SENATE OF PAKISTAN

SENATE DEBATES

Tuesday, September 26, 1995.

The Senate of Pakistan met in the Senate Hall (Parliament House)Islamabad, at forty minutes past four in the evening with Mr. Chairman (Mr. Wasim Sajjad) in the Chair.

Recitation from the Holy Quran

بسم اللہ الرحمن الرحیم

الم تنزیل الکتب لا ریب فیه من رب ا لعلمین- ام یقولون افتره
بل هو ا لحق من ربک لتنز ر قوما ما اتهم من نذ یر من قبلک
لعلهم یهتدون الله الذی خلق السموت والارض ومابینهما فی
سته ا یام ثم استوی علی العرش ما لکم من دونه من ولی ولا
شفیع افلا تتذکرون O

ترجمہ: الف- لام- میم یہ نازل کی ہوئی کتاب اس کے اندر کوئی اشتباہ نہیں' عالموں کے پروردگار کی طرف سے ہے کیا یہ لوگ کہتے ہیں کہ اس(پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم) نے اسے گھڑ لیا ہے- نہیں بلکہ یہ حق ہے آپ کے پروردگار کی طرف سے(اترا ہوا) تا کہ آپ اس قوم کو ڈرائیں جسکے پاس آپ سے قبل کوئی ڈرانیوالا نہیں آیا تھا' شاید کہ وہ لوگ راہ پر آ جائیں -اللہ ہی ہے جس نے

SENATE OF PAKISTAN

SENATE DEBATES

Tuesday, September 26, 1995.

The Senate of Pakistan met in the Senate Hall (Parliament House)Islamabad, at forty minutes past four in the evening with Mr. Chairman (Mr. Wasim Sajjad) in the Chair.

Recitation from the Holy Quran

بسم اللہ الرحمن الرحیم

الم تنزیل الکتب لا ریب فیه من رب ا لعلمین- ام یقولون افتره
بل هو ا لحق من ربک لتنز ر قوما ما اتهم من نذ یر من قبلک
لعلهم یهتدون الله الذی خلق السموت والارض ومابینهما فی
سته ا یام ثم استوی علی العرش ما لکم من دونه من ولی ولا
شفیع افلا تتذکرون O

ترجمہ: الف- لام- میم یہ نازل کی ہوئی کتاب اس کے اندر کوئی اشتباہ نہیں' عالموں کے پروردگار کی طرف سے ہے کیا یہ لوگ کہتے ہیں کہ اس(پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم) نے اسے گھڑ لیا ہے- نہیں بلکہ یہ حق ہے آپ کے پروردگار کی طرف سے(اترا ہوا) تا کہ آپ اس قوم کو ڈرائیں جسکے پاس آپ سے قبل کوئی ڈرانیوالا نہیں آیا تھا' شاید کہ وہ لوگ راہ پر آ جائیں -اللہ ہی ہے جس نے

آسمانوں اور زمین کو اور جو کچھ ان کے درمیان ہے پیدا کر دیا چھ دنوں میں پھر وہ قائم ہوا تخت (شاہی) پر اس کے سوا کوئی نہ تمہارا مددگار ہے اور نہ سفارشی سو کیا تم سمجھتے نہیں ہو؟

QUESTIONS AND ANSWERS

جناب چیئرمین: وقفہ سوالات جی ۔ سوال نمبر ۴۹ ساجد میر صاحب۔

49. *Prof. Sajid Mir: Will the Minister for Foreign Affairs be pleased to state:

(a) the members of advance parties sent to America to prepare for the last visit of Prime Minister to that country with names of the members of these parties and the dates on which they were sent and the duration of their stay in the U.S.A.;

(b) the total expenses incurred on the visit of their parties, groups or individuals, with break-up of expenses in various heads;

(c) the nature of activities of these parties or persons and their achievements;

(d) the expenses incurred on advertisements and supplements in American newspapers and magazines in connection with said visit;

(e) the detail of news-items published in American newspapers about the visit; and

(f) the expenses incurred on lobbying and public-relationing firms?

Sardar Aseff Ahmed Ali: (a) the following persons visited USA as members of the advance parties to prepare for the visit of the Prime Minister on

dates mentioned against each name

(i) Mr. Khalid Ahmad Khan Kharal 23-3-95
Federal Minister for Information and
Broadcasting

(ii) Mr. Iqbal Ahmad Khan, Chairman,
Council of Islamic Ideology 30-3-95

(iii) Mr. Iqbal Dar 30-3-95

(iv) Mr. Hasnain Khan 30-3-95

A three-member advance party from the Ministry of Information and Broadcasting went to USA in connection with arrangements. Their names and duration of stay is given below

(i) Mr. Suleman Ghani, DMD, PTV 24.3.95 to 4-4-95

(ii) Col. (Retd.) M.Ikramullah, DG,PID 15-3-95 to 7-4-95

(iii) Mr. Javed Akhtar,Director(R&R) 15-3-95 to 7-4-95

(b) Details sof expenditure incurred may please be seen at Annexur e 'A'

(c) Some officials had gone to finalize the Memorandums of Understanding (MOUs) that were signed with the US Private Sector during the course of the Prime Minister's visit. Some had gone in connection with the security arrangements while some other had gone to finalize arrangements for various events.

The nature of assignment of officials of Ministry of Information and Broadcasting was to make publicity arrangements.

(d) (i) The Board of Investment placed half page advertisements in New York Times, Washington Post, and Wall Street Journal of U SA at a specially negotiated price amounting to US $ 107,601.00.

(ii) Ministry of Information and Broadcasting sponsored a special supplement on Pakistan in only one American publication, namely "TIME" magazine, which is one of the most widely read and influential journals, on the occasion of the Prime Minister's visit to USA in April this year. The eight -page illustrated supplement titled 'Pakistan Economic Miracle in the making, highlighted Pakistan's investment potential. It was published in the April 17, 1996 issue of the weekly "TIME'.

(e) The Prime Minister's visit was given extensive coverage by the American press. Forty-nine items covering news reprots, articles and comments on the visit were published in American newspapers viz; the New York Times, Washington Times, Washington Post, Los Angeles Times. The Wall Stree Journal, USA Today, Christian Science Monitor, Philadelphia Inquirer, the Sun and Chicago Trubune. Details of the items published on the visit are furnished at a nnexure 'B'.

(f) No expenditure was incurred on lobbying and public relation firms, specially for the Prime Minister's visit.

Ministry of Information and Broadcasting did not hire services of any lobbyist or public relationing firm for the publicity of the Prime Minister's visit.

ANNEXURE 'A'

DETAILS OF THE TOTAL EXPENDITURE INCURRED ON THE MEMBERS OF ADVANCE TEMAS

Mr.Khalid Ahmed Khan Kharal

i)	Cost of Air-tickets	Rs.130,889/-
ii)	Daily Allowance	Rs. 44,700/-
iii)	Boarding/Lodging(New York, Los Angeles, Washington)	Rs. 85,832/-
		Rs.261,421/-

Mr.Iqbal Ahmad Khan
Mr.Iqbal Dar
Mr.Hasnain Khan

i)	Cost of Air-tickets	Rs.489,885/-
ii)	Daily Allowance	Rs.421,969/-
	Grand Total	Rs.1,173,275/-

Mr.Sulemān Ghani	T.A.	Rs.154,640/-
	D.A.	Rs.114,900/-
Col(Retd)M.Ikramullah	T.A.	Rs.104,195/-
	D.A.	Rs.153,750/-
Mr.Javed Akhtar	T.A.	Rs. 35,790/-
	D.A.	Rs.153,750/-

ANNEXURE "B"

DETAILS OF NEWS ITEMS/ARTICLES PUBLISHED IN AMERICAN NEWSPAPERS IN CONNECTION WITH THE PRIME MINISTER'S VISIT TO UNITED STATES (APRIL 4-14, 1995)

S.NO.	SUBJECT	NAME OF NEWSPAPER/ PLACE	DATED
1.	Bhutto visits U.S. with eye on ending 5 year aid freez.	The Washington Times, Washington.	3.4.95
2.	Bhutto hits Capitol to seek support for aid resumption.	The Washington Times, Washington.	7.4.95
3.	Top guns cover Bhutto's N.Y. visit.	Daily News.	8.4.95
4.	Pakistan owned 28 jets not 38, Pentagon says.	The Washington Times, Washington.	8.4.95
5.	World Scene - Bhutto seeks initiative on South Asian peace.	The Washington Times, Washington.	10.4.95
6.	Bhutto seeks U.S. jets Pakistan has paid for.	The Philadelphia Inquirer, Philadelphia.	11.4.95
7.	The planes or our money, Pakistan's Bhutto demands.	USA Today, Arlington.	11.4.95
8.	Bhutto urges end to sanctions.	The Washington Times, Washington.	11.4.95
9.	Bhutto stands firm onnuclear issue.	The Sun.	11.4.95
10.	Bhutto Renews Demand for Delivery of Jet Fighters or a Refund.	The New York Times International ,New York.	11.4.95
11.	Bhutto: Deliver F-16s or Return Payment.	The Washington Post, Washington.	11.4.95
12.	U.S.Turned Its Back, Bhutto Says.	Los Angeles Times, Los Angeles.	11.4.95
13.	Pakistan's prospects and U.S. interests.	The Washington Times, Washington.	11.4.95
14.	Clinton to seek [illegible] help in	USA Today, Arlington.	12.4.95

S.NO.	SUBJECT	NAME OF NEWSPAPER/ PLACE	DATED
15.	Clinton acts to reassure Pakistan.	The Sun.	12.4.95
16.	Clinton gives Bhutto a promise.	The Philadelphia Inquirer, Philadelphia.	12.4.95
17.	Bhutto seeks U.S. jets or refund.	Chicago Tribune Chicago.	11.4.95
18.	Bhutto Recieves Clinton Promise of Aid.	The Washington Post, Washington.	12.4.95
19.	Clinton Agrees to Help Pakistan.	Los Angeles Times, Los Angeles.	12.4.95
20.	Clinton is seeking to Pay Pakistanis for blocked arms.	The New York Times, New York.	12.4.95
21.	World-Wide - Clinton Told Bhutto he would try to get sanctions eased against Pakistan.	The Wall Street Journal New York.	12.4.95
22.	Bhutto Lobbies Private Sector.	Los Angeles Times, Los Angeles.	13.4.95
23.	Letter to the Editor - Pakistan Contract.	The Sun.	13.4.95
24.	Clinton asks flexibility for Pakistan.	Chicago Tribune,Chicago	12.4.95
25.	A payment for Pakistan.	The Boston Globe,Boston	13.4.95
26.	Bhutto's US Lament Over F-16 Jets Gains Few Fans in Congress.	The Christian Science Monitor, Boston.	14.4.95
27.	Bhutto Came, She Saw, She Conquered.	The New York Times, New York.	16.4.95
28.	Rethinking the Pakistan question.	Chicago Tribune, Chicago.	16.4.95
29.	Dealing Honourably with Pakistan.	The Times, New York	16.4.95
30.	Fairness for Pakistan.	The Sun	16.4.95

Mr. Chairman: No suppementary question.

نمبر ۱۹۱ ساجد میر صاحب۔

on his behalf, answer taken as read, supplementary question?

191. *Prof. Sajid Mir: Will the Minister for Industries and Production be pleased to state whether any cases of corruption have been registered against Maj. Gen. Shujat Ali Bokhari, ex-chairman, and some senior officials of the Marketing Department of Pakistan Steel, if so, the progress or outcome of these cases?

Brig. (Retd.) Muhammad Asghar: A case was registered in the High Court of Sindh, Karachi against Maj. General (Retd.) Shujat Ali Bokhari and was later withdrawn by Pakistan steel on the advice of their legl counsel.

No cases against officials of Marketing Department have been filed by Pakistan Steel in any Court of Law.

Mr. Chairman: No supplementary question.

on his behalf, answer taken as read, supplementary - ۱۹۷ جی منظور احمد گچکی صاحب

-question.

197. *Mr. Manzoor Ahmed Gichki: Will the Minister for Food, Agriculture and Livestock be pleased to state the total number of appointments made in the Ministry and its attached departments, corporations in various grades since January, 1994 with provincewise break?.

Nawab Muhammad Yousaf Talpur: 124 appointments were made in the Ministry and its attached departments/corporations in various grades

since January 1994, as under:-

Merit	10
Punjab	60
Sind (R)	15
Sind (U)	12
NWFP	10
Balochistan	02
NA/FATA	07
A.K.	01
Locoal basis	07
Total:	124

Mr. Chairman: Anwar Bhinder Sahib. 194. On his behalf, answer taken as read, supplementary question.

194. *Ch. Muhammad Anwar Bhinder: Will the Minister for Food, Agriculture and Livestock be pleased to state:

(a) whether the government has decided to import tractors from Russia , Poland and other countries, if so, name of the country and the quantity to be imported from each country with the ex-Karachi price of each tractor;

(b) whether it is a fact that the import duty and the sales tax have been remitted to the company importing and supplying these tractors; and

(c) whether it is also a fact that the local industry of Millat Tractors is prepared to supply M.F. tractors at the same price if the excise duty and sales tax are remitted to it?

Nawab Muhammad Yousaf Talpur: (a) Yes. The infromation is as follows:

Country	Qty. of Tractors	Price ex-farmer
Poland (Ursus-2812)	8000	Rs.150,000
Belarusia (MTZ-50)	1200	Rs. 150,000

(b) Local tractor industry as well as imported tractors have been exempted from payment of import duty and sales tax.

(c) The local industry have all benefits. The price given by them is higher.

نمبر ۲۰۰ مولانا عبدالستار خان نیازی صاحب on his behalf -- جی آپ سوال پوچھنا چاہتے ہیں ٹھیک ہے جی فرمائیے' جی منظور گچکی صاحب کا سوال ہے ۱۹۷ فرمائیے جی ضمنی سوال۔

جناب عبد الرحیم خان مندو خیل۔ ضمنی سوال۔ جناب چیئرمین یہاں جو ہمارے صوبے کے دو فرد کی appointment کی گئی ہے ذرا ان کا گریڈ بتا سکتے ہیں؟

Nawab Mohammad Yousaf Talpur: Sir, there are 10 components departments attached to the Ministry of Food and Agriculture, I do not know exactly at this stage that these products are inducted in good and it is difficult for me.

جناب چیئرمین۔ یہ تو ضروری انفارمیشن لیا کریں۔ ہر بار تو یہ ٹھیک نہیں ہوتا کہ میں پوچھ کر بتاؤں گا۔

Nawab Mohammad Yousaf Talpur: Sir 124 officers...

جناب چیئرمین۔ جی وہ کہہ رہے ہیں کہ گریڈ کی تو آپ کے پاس detail ہونی چاہئیے۔ یہ تو directly relevant سوال ہے یعنی ایسی چیز جو برائے راست relevant ہو اس کے بارے میں مناسب نہیں ہوتا کہ آپ وقت مانگیں۔

Nawab Mohammad Yousaf Talpur: They have asked me about

the appointments only.....

جناب چیئرمین۔ نہیں، نہیں، ضمنی سوال تو detail بھی مانگتے ہیں ۔ وہ تو ٹھیک ہے انہوں نے کہا ہے۔in fact آپ سوال کو بھی دیکھیں

Will the Minister for Food and Agriculture & Livestock be pleased to state that the total number of appointments in the Ministry and its attached departments in various grades.

جو براہ راست ہو اس کی تیاری کر کے آنا چاہئیے ۔

Nawab Muhammad Yousuf Talpur: Two officers were posted in Baluchistan....

جناب چیئرمین۔ وہ درست بات ہے ۔ میں صرف یہ کہہ رہا ہوں کہ آئندہ کے لئے جب ایک برائے راست سوال اس سے نکلتا ہو اس کی تیاری کر کے آنا چاہئیے ۔ یہ مناسب نہیں ہوتا کہ میں بعد میں دے دوں گا ۔ بعد میں تو پوچھنے کا کوئی مقصد نہیں ہوتا ؟ جی جناب یہ کہتے ہیں کہ اس وقت تیاری نہیں ہے ۔ اور کوئی سوال ؟

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل۔ جناب پھر اس کو defer کریں۔ ہمیں پوری تفصیل دیں ۔

جناب چیئرمین۔ اس کو defer کر دیتے ہیں .197 is defered نمبر 200 مولانا عبدالستار خان نیازی صاحب۔

200 . *Maulana Muhammad . Abdussattar Khan Niazi: Will the Minister for Food, Agriculture and Livestock be pleased to state:

(a) whether the Ministry of Food and Agriculture or Pakistan Agricultural Research Council is using computer crop models for variety selection yield production, crop irrigation management and climatic risk aversion as being

used in developed countries; and

(b) if, currently crop models are not being used, whether there are any plans to establish crop modeling institute/departments for efficient crop and irrigation management?.

Nawab Muhammad Yousaf Talpur: (a) Ministry of Food, Agriculture and Livestock or Pakistan Agricultural Research Council are not using computer crop models.

(b) There is no plan to establish computer based crop modeling institute /department.

Mr. Chairman: No supplementary, next question No.202, Mr. Abdur Rahim Khan Mandokhel.

202. *Mr. Abdur Rahim Khan Mandokhel: Will the Minister for Planning and Development be pleased to state:

(a) the names of persons appointed in the Ministry and its attached departments/corporations in grades 1--17 or equivalent during the financial years 1993-94 and 1994-95 with their grade-wise and province-wise break-up;

(b) the names of newspapers with dates which published advertisements for the said posts;

(c) the authority who conducted tests/interviews for the said recruitment, indicating also the dates and places of these tests/interviews separately; and

(d) the names of employees appointed on ad-hoc basis during the said period with grade-wise and province-wise break-up?

Prof. N. D. Khan: (a) fifteen persons were appointed in the Planning and Development Division and its attached Cells during the financial years 1993-94 and 1994-95

(Four in the P&D Division and eleven in the Cells.) Details are given in Annexures-I & II

(b) Given in Annexures I & II at column 7 and 8.

(c) Given in Annexures I & II at column 9 & 11.

(d) Given in Annexures I & II at Column 12.

(Annexures)

Annex-I

STATEMENT SHOWING APPOINTMENTS MADE DURING 1993-94 AND 1994-95 IN BS1 TO 17

NAME OF MINISTRY/DIVISION: PLANNING AND DEVELOPMENT DIVISION

(Technical Sections)

Sr. No.	Name of appointee	Designation	BPS	Province	Organization where appointment made	Name of News paper which published advertisement	Date of publication	Authority who conducted Interview/test	Date of Interview/test	Place of Interview/test	Nature of appointment whether permanent/adhoc/on contract	Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1.	Mr. Saifullah Khan.	R.O.	17	Punjab	T&C Section P&D Division	—	—	FPSC	26-08-93	Lahore	FPSC's nominee	—
2.	Mr. Waheed Zaman.	R.O.	17	NWFP	Mass Media Section P&D Division	—	—	FPSC	29-09-93	Peshawar	FPSC's nominee	—
3.	Mr. Kaukab Hassan Naqvi.	R.O.	17	Punjab	Economist Group	Daily Dawn Karachi	19-03-93	FPSC	21-12-94 17-01-95	Karachi, Lahore.		
						Daily Pakistan Times Islamabad.	19-03-93	FPSC	09-01-95 16-01-95	Islamabad.		
4.	Mr. M. Yasin Younas Janjua.	R.O.	17	Punjab	—do—	—do—	—do—	—do—	—do—	—do—	FPSC's nominee	—

STATEMENT SHOWING APPOINTMENTS MADE DURING 1993-94 AND 1994-95 IN BPS 1 TO 17

NAME OF MINISTRY/DIVISION: PLANNING AND DEVELOPMENT DIVISION
JAWAID AZFAR COMPUTER CENTRE (JACC) AND NFDC & PIDE

Sr. No.	Name of appointee	Designation	BPS	Date of appointment	Province	Organization where appointment made	Name of News paper which published advertisement	Date of publication	Authority who conducted Interview/test	Date of Interview/test	Place of Interview/test	Nature of appointment whether permanent/ adhoc on contract	Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1.	Muhammad Raheel.	K.P.O	10	21-4-1993	Punjab	(JACC)	(i) The Pakistan Times (ii) Khabrain	15-2-1993 15-2-1993	Departmental Selection Committee	5-4-1993	JACC	Temporary	
2.	Muhammad Aftab Khan.	K.P.O.	10	21-4-1993	Sindh "U"	(JACC)	(iii) Nawa-i-Waqt (iv) Jang Karachi	16-2-1993 17-2-1993	—do—	5-4-1993	—do—	—do—	
3.	Tariq Waseem.	U.D.C.	07	19-4-1993	Punjab	(JACC)	—do—	—do—	—do—	6-4-1993	—do—	—do—	
4.	Aftab Hussain.	L.D.C.	05	21-4-1993	Punjab	(JACC)	—do—	—do—	—do—	7-4-1993	—do—	—do—	
5.	Farzana Bibi.	N/Q	01	15-4-1993	Locally recruited	—do—	—do—	—do—	—do—	8-4-1993	—do—	—do—	
6.	Muhammad Nadeem.	D.P.O.	16	20-12-1994	Punjab	—do—	No Advertisement was made	—	—	—	—	Adhoc	The appointment was made with the approval of the Prime Minister (Copy enclosed) *w.e.f.* 20-12-1994.
7.	Inamul Haq.	R.O.	17	01-01-1994	—	NFDC	—	FPSC	—	—	—	—	FPSC nominee

Annex-II

STATEMENT SHOWING APPOINTMENTS MADE DURING 1993-94 AND 1994-95 IN BS 1 TO 17

NAME OF ORGANIZATION: PAKISTAN INSTITUTE OF DEVELOPMENT ECONOMICS, P.O. BOX 1091, QUAID-E-AZAM UNIVERSITY CAMPUS, ISLAMABAD

NAME OF MINISTRY/DIVISION: MINISTRY OF PLANNING AND DEVELOPMENT, PLANNING AND DEVELOPMENT DIVISION, GOVERNMENT OF PAKISTAN, ISLAMABAD

Sr.No.	Name of appointee	Designation and date of appointment	BPS	Province	Organization where appointment made	Name of News paper which published advertisement	Date of publication	Authority who conducted Interview/test	Date of Interview/test	Place of Interview/test	Nature of appointment whether permanent/adhoc/ on contract	Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
8.	Dilbar Masih.	Sanitary Worker (22-9-1993)	1	Punjab	PIDE	Daily 'Jang' Rawalpindi.	23-7-1993	Secretary and Senior Establishment Officer.	29-8-1993	PIDE	Permanent	-
9.	Ali Muhammad.	Residence Orderly* (01-11-1993)	1	Northern Area	PIDE	Not advertised	—	—	—	—	Temporary	—
10.	Zeenat Bibi.	Residence Orderly* (01-12-1993)	1	Punjab	PIDE	—do—	—	—	—	—do—	-	
11.	Ejaz Ahmad.	Residence Orderly* (01-2-1995)	1	Punjab	PIDE	—do—	—	—		-	—do—	-

*Under the PIDE rules, appointment of a Residence orderly in the PIDE is made on the recommendations of the Officer at whose residence such services are required and that this post is purely temporary and the services of a Residence Orderly are terminable as and when not needed by that Officer. Hence, the post of Residence Orderly was not advertised and the were appointed on the recommendations of B-20 and B-21 Officers.

PRIME MINISTER'S SECRETARIAT, ISLAMABAD.

Subject:- RECRUITMENT TO THE POST OF DATA PROCESSING OFFICER (BPS-16)JAWAD AZFAR COMPUTER CENTRE, PLANNING & DEVELOPMENT DIVISION (ON AD HOC BASIS)

On a summary submitted by Planning and Development Division on the subject, the Prime Minister has been pleased to approve the appointment of Mohammad Nadeem as Data Processing Officer (BPS-16) in Javed Azfar Computer Centre, Planning and Development Division on ad-hoc basis for a period of six months.

Sd/-

SOHAIL REHAN

DEPUTY SECRETARY (E &F)

Establishment Division (Mr. Mazharul Haq Siddiqui, Secretary), Islamabad.

P.M.Sectt.'s U.O.No.6250/AS(E&F)/94,dated December 11, 1994.

CC: Planning and Development Division (Mr. Ashfaqw Mahmood, Additional Secretary (Incharge), Islamabad, with reference to their U.O.No. 5(34)AD. VII/94 dated 21-11-1994.

جناب چیئرمین - کوئی ضمنی سوال-

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل- جناب یہاں پہ یہ papers کا نام ہے یعنی اس وقت اس کو تصدیق کرنے کے لئے کچھ نہیں ہے اس لئے یہی ان سے تصدیق کرنے کی بات کروں گا کہ وہ ہمیں یہ بتا سکیں گے کہ پاکستان ٹائمز مثلاً annexure II میں کالم 8 میں The "Pakistan times" February 15, 1993 کہتے ہیں کہ وہاں اشتہار کیا گیا ہے یا خبریں----

جناب چیئرمین- یہ آپ کس کی بات کر رہے ہیں ؟ نمبر 4 پہ - annexure II پہ

یعنی محمد راحیل کی تقرری ہوئی ہے ۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل۔ کوئی بھی یہ جو تمام پریس ہے ۔ جدھر بھی پریس ہے میں ایک کیس کی بات نہیں کر رہا ہوں ۔ 'نوائے وقت' (جنگ) کراچی اس میں تاریخیں دی ہیں۔ اس کی ہم نے تصدیق کرنا ہے ۔

جناب چیئرمین۔ انہوں نے تاریخ بھی دے دی ہے ۔ اخبار کا نام بھی دے دیا ہے۔ کیسے آپ سے تصدیق کروائیں ' اخبار ساتھ لے کر آئیں ۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل۔ ہمیں اس کا صفحہ دکھا دیں ۔ تاریخ دکھا دیں ۔

جناب چیئرمین۔ دیکھیں ناں کہ بادی النظر میں اگر وہ اخبار کا نام بتا رہے ہیں ' تاریخ بتا رہے ہیں تو ہمیں یقین کر لینا چاہئیے کہ آیا ہو گا ۔ اگر آپ تحقیق کے بعد ثابت کر دیں کہ نہیں یہ غلط کہتے ہیں تو پھر ان کی پکڑ ہو سکتی ہے ۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل۔ جناب والا! یہاں بھی انہوں نے پریس میں دیا ہے ۔ جیسے آپ نے کہا کہ prima facie کو بھی یہیں مانیں گے ۔

جناب چیئرمین۔ اس پر کوئی سوال پوچھیں ۔ اس بات کو آگے چلائیں ۔

جناب چیئرمین۔ جناب والا ! بات یہ ہے کہ اکثریت کا اشتہار نہیں دیا گیا ہے ۔

جناب چیئرمین۔ اب آپ دیکھیں کہ نمبر 1 اور نمبر 2 کا اشتہار نہیں دیا گیا ہے اس کو پکڑ سکتے ہیں ۔ کہ سیف اللہ خان صاحب اور وحید زمان خان صاحب کی تقرری ہوئی ہے ۔ اس کا اخبار میں کوئی ذکر نہیں ہے' تو یہ آپ پکڑیں ۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل۔ تو پہلے سے ہمارے بہت سے ایسے سوالات ہیں جن میں انہوں نے papers کی بات کی ہے لیکن وہ بات درست نہیں ہے ۔

جناب چیئرمین۔ آپ نمبر 9 پر دیکھیں کہ علی محمد صاحب۔ اس کا کوئی اشتہار نہیں دیا گیا ہے۔ اس کو آپ پکڑیں۔ زینت بی بی ۔ اس کا کوئی اشتہار نہیں دیا گیا ہے۔ اعجاز احمد۔ اس کا کوئی اشتہار نہیں دیا گیا ہے تو آپ نے غلط بات پکڑ لی ہے۔ جی جناب' شاہ محمود قریشی

صاحب! وہ کہتے ہیں کہ آپ نے بہت ساری پوسٹوں کو اخبار میں مشتہر نہیں کیا ہے۔

مخدوم شاہ محمود قریشی۔ جناب چیئرمین یہاں آپ اگر مطالعہ فرمائیں تو یہ ہم نے dates دی ہیں ۔ All these posts fulfilled after due advertisement and calling applications from the general public. یہاں جو آپ فرما رہے ہیں کہ نمبر 9 کی نہیں ہے ' جناب اس کے date وہی ہے جو اوپر دی ہوئی ہے۔ It is same as the above.

جناب چیئرمین۔ نہیں مثلاً نمبر 6 دیکھیں۔No advertisement was made محمد ندیم۔

مخدوم شاہ محمود قریشی۔ نہیں جناب وہ do, do نیچے لکھا ہوا ہے وہ ایک ہی ہے جی۔

جناب چیئرمین۔ نہیں نمبر 6 دیکھیں ناں ۔ on Annexture-II دیکھیں۔

مخدوم شاہ محمود قریشی۔ جی جناب اس کا میں عرض کرتا ہوں ' یہ واحد ایسی بھرتی ہوئی ہے جو کہ یہ شخص adhoc پر ہوا ہے ' یہ in relaxation of rules کیا گیا ہے کیونکہ یہ جو صاحب کئے گئے ہیں ان کے والد سرکاری ملازم تھے ' and he died in service. This chap Muhammad Nadeem requested the Prime Minister to be accommodated on compassionate grounds تو اس پر relaxation ہوئی۔

جناب چیئرمین۔ تو آئندہ کوئی ایسا case ہوا تو اس کو بھی آپ اس طرح ہی کریں گے؟ خدانخواستہ کسی کا اس طرح ہو جاتا ہے اور اس کا بیٹا کہتا ہے کہ جی مجھے without advertisement کر دیں تو آپ کر دیں گے ؟

مخدوم شاہ محمود قریشی۔ جناب normally ایسا نہیں کیا جاتا ' unless ایسا کوئی needy یا pressing case نہ ہو ' تو اس کے لئے ایک relaxation کی گنجائش رکھی گئی ہے لیکن اس کو norm نہیں بنایا جا سکتا ۔

جناب چیئرمین۔ ٹھیک ہے جی۔ any other question ۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل۔ جناب والا اصل بات تو یہ ہے کہ بغیر کسی رول کے ' بغیر proper advertisement کے ' الفاظ ایسے ہیں Adhoc, the appointment was

made with the approval of the Prime Minister اب یہ اس طرح appointment کرنا اور اس کے ساتھ یہ الفاظ استعمال کر کے ' یہ تو قابل اطمینان نہیں ہے۔ کہ وزیر اعظم کو یہ اختیار ہو کہ آپ نے advertisement کرنی ہے اور باقاعدہ proper committee کے through گزرنا ہے اور یہاں آ کر آپ براہ راست اپنے اختیارات کو بلکہ یہ تو اختیارات بھی آپ کو حاصل نہیں ہیں ' ناجائز استعمال کیا۔

مخدوم شاہ محمود قریشی۔ جناب چیئرمین میں آپ کی وساطت سے فاضل رکن کی خدمت میں عرض کرنا چاہوں گا کہ اگر آپ دیکھیں کہ یہاں اس محکمے میں 15 appointments کی گئی ہیں اور باقاعدہ جو کہ Federal Public Service Commission کے زمرے میں آتی ہیں Federal Public Service Commission نے ہی ان کا باقاعدگی سے interview کیا ' process کیا ' جو کہ rules and regulation کے مطابق ہے ' جو Departmental Selection Committee نے کرنی تھیں وہ Departmental Committee سے ہی کی ہیں صرف ایک case ایسا ہے جس کے بارے میں میں عرض کیا ہے کہ وہ on compassionate grounds کیا گیا ہے اور اس کی بھی ہمیں rules میں گنجائش موجود ہے ۔ اب یہ آپ کی بات درست ہے کہ ایسا نہیں ہونا چاہیئے' یہ norm نہیں ہے ' نہ ہی ہم اس کو norm بنانا چاہتے ہیں لیکن کئی دفعہ ایسے cases آ جاتے ہیں جن انسانی ہمدردی کے بنیادوں پر کیا جا سکتا ہے ۔

جناب چیئرمین۔ شکریہ جی۔ next question No. 21 ڈاکٹر ریحان صاحب۔

ڈاکٹر محمد ریحان ۔ جناب والا! وزیر صاحب جواب میں فرماتے ہیں کہ یہ Homocopathic, Unani or Ayurvedic medicines جو ہیں ' اس کو انہوں نے تسلیم کیا ہے کہ ان کے advertisement ہوتی رہتی ہے لیکن گورنمنٹ نے ابھی registered نہیں کئے ہیں ۔ تو بڑا عجیب سا معاملہ ہے کہ کوئی drug رجسٹر نہ ہوتی ہو اور معلومات ہی نہ ہو کہ بھئی -----

جناب چیئرمین۔ ایک منٹ جناب یہ کچھ کہنا چاہ رہے ہیں ۔ جی؟

Mian Raza Rabbani: Sir the Health, Dr. Sher Afgan is the Minister Incharge right now, he is just now busy with a Standing Committee of the House Constituted of the National Assembly, Special Committee. Sir, this could be taken

up to end of the Question Hour.

جناب چیئرمین۔ جی تھوڑی دیر بعد لے لیتے ہیں ' ڈاکٹر صاحب آ جائیں۔

ڈاکٹر محمد ریحان۔ میری اس سلسلے میں یہ گزارش ہو گی ہیلتھ اتنا اہم مسئلہ ہے اس کے لئے ایک مستقل وزیر کیوں نہیں ہے اس کو ایسے کیوں ایک یتیم کی شکل میں ' یتیم محکمہ بنایا گیا ہے ' وہ اس کو deal تو کرتے ہیں لیکن وہ مستقل وزیر تو نہیں ہیں ' یہ کب تک ایسے سلسلہ چلتا رہے گا ؟

جناب چیئرمین۔ بہرحال وہ آتے ہیں تو ان سے پوچھتے ہیں جی۔ جی اگلا سوال نمبر 23 وہ بھی ہیلتھ کا ہے ' 24 الیاس بلور صاحب تشریف نہیں رکھتے ۔

24. *Mr. Ilyas Ahmed Bilour: Will the Minister for Industries and Production be pleased to state:

(a) whether it is a fact that a special quota of the production has been created for Chairman, Pakistan Steel Mills, Karachi if so, its details; and

(b) the quota utilized by the Chairman during May and July, 1995?

Brig. (Retd.) Muhammad Asghar: (a) As per sales policy, off-plan offs grade and uncommitteed stock/material may be offered for sale to any customer against full payment.

(b) The actual uncommitted sales to dealers at the discretion of Chairman, Pakistan Steel during May and July, 1995 was as under:-

(a) May, 1995 -- 6.8% of average sales.

(b) July, 1995 -- 10.33% of average sales.

25. Transferred to Ministry of Environment, Urban Affairs, Forestry and Wildlife.

Mr. Chairman: Mr. Saifullah Paracha question No.30.

30. *Mr. Saifulllah Khan Paracha: Will the Minister for Science and Technology be pleased to state:

(a) Whether it is a fact that the Fuel Research Centre of PCSIR has carried out studies on manufacture of coal briquettes in admixture with benetonite clay and limeston if so, the objectives of these studies, the results obtained and the recommendations evolved from the results; and

(b) whether there is any proposal under consideration of the Government to carry out more studies in this regard, if so, its details and the amount, if any, provided for this purpose?

Makhdoom Shah Mahmood Qureshi: (a) Yes, PCSIR has carried out studies on the manufacture of coal briquettes in admixture of benetonite clay and lime stone. The Objectives of these studies were as follows:

(i) to produce non-smoky, low sulphurous fumes and environmentally friendly fuel from Lakhra and Mutch coals which are high in sulphur and produce smoke.

(ii) to utilize coal fines and wastes produced at mine heads.

(iii) to control spontaneous combustion of coal.

(iv) to extract maximum energy through slow and steady combustion of coal briquettes as compared to ordinary coal.

Following are the main results and recommendations of the studies:

(i) briquettes can be used as an environmental friendly fuel in the areas where other fuels are in short supply or more expensive.

(ii) Briquettes can be used to save depleting forest resources and foreign exchange being spend on import of kerosene.

(iii) briquetters can be used as an economnical and environmental friendly fuel for poultry farms, etc.

(b) No.

Mr. Chairman: Any supplementary Mr. Paracha.

جناب سیف اللہ خان پراچہ۔ جناب یہ بڑا اہم مسئلہ ہے کیا وزیر صاحب فرمائیں گے کہ environment studies کو مدنظر رکھتے ہوئے اور pollution and shortage of firewood اور اس کے اوپر in the country, here we have an alternate fuel from coal, smokeless توجہ negligible ہے ۔ جواب کے حصہ "بی" میں صاف کہتے ہیں "No". اگر یہ رویہ رہا تو پھر We will not make any progress. Will the Minister explain why there is simple "No". اس کارروائی پر کوئی دھیان نہیں ۔ کوئی پیسے رکھنے پر خیال نہیں ۔Why is that?

جناب چیئرمین ۔ جی وزیر صاحب ۔

مخدوم شاہ محمود قریشی۔ جناب والا، فاضل سینٹر صاحب کی خدمت میں عرض کرنا چاہوں گا کہ ایسا نہیں ہے اس fuel کی اہمیت کو مدنظر رکھتے ہوئے ، ہمارے ملک میں جو جنگلات کی کمی ہے ان کو ملحوظ خاطر رکھتے ہوئے، یہ جانتے ہوئے کہ ہم بہت سا زرمبادلہ imported fuel پر خرچ کر رہے ہیں ۔ ہمیں اللہ تعالٰے نے جو کوئلے کے وسائل دیئے ہیں۔۔ ہماری دقت یہ تھی کہ ہمارے کوئلے کے وسائل میں sulphur contain بہت زیادہ تھا اور جب آپ اس کوئلے کو for cooking purposes or heating purposes burn کرتے ہیں تو اس کی emission environmentally suitable نہیں تھی۔ چنانچہ اس کو درست کرنے کے لیے PCSIR نے research کا کام کیا ہے۔ اور research کا کام مکمل ہو چکا ہے اور جو انہوں نے coal buckets بنائی ہیں ان کو Koke laboratory in the USA میں test کروایا گیا ہے اب وہاں سے ہمیں رپورٹ موصول ہو چکی ہے اور وہ رپورٹ کہتی ہے کہ Yes, with this new technology کہ limestone اور ایک اور clay کو ملا کر جب coal compress کر کے bucket form میں بناتے ہیں تو یہ environmentally friendly ہے یہ smokeless ہے اور یہ effective fuel کے طور پر استعمال ہو سکتا ہے ۔ جناب اب further research کی ضرورت نہیں ہے ۔ اس لئے "No." کہا ہے ۔ research ہو چکی ہے ۔ اب سوال یہ ہے کہ اس کو

market میں introduce کیسے کیا جائےاس کی marketibility کا سوال ہے ۔ اس کے لیے PCSIR نے Northern areas میں اس کو test کرنے کے لئے بھیجا ہے اور اب ہم اس کی feed back کے منتظر ہیں ۔ ہمیں امید ہے کہ یہ نہایت کامیاب رہے گا اور اس کو commercial basis پر introduce کروانے میں ہم کامیاب ہو جائیں گے ۔ نئی research کی ضرورت نہیں ہے کیونکہ پہلے ہی research کامیاب ہو چکی ہے ۔

جناب سیف اللہ خان پراچہ- جناب میں نے research کی بات نہیں کی- میں نے studies کا کہا تھا مگر انہوں نے جو تفصیل بتائی ہے I think they are cognizant of its importance میرا مقصد اس کی اہمیت بتانا تھا which they have taken into view. I hope they will give enough funds to push this matter ahead.

Mr. Chairman: Yes, Parachi Sahib, this very important, I think, in view of the fact that otherwise

ہمارے وسائل کم ہیں اور درخت بھی کافی کاٹے جا رہے ہیں

I think, it is very important if you are able to push this matter. This is very important thing.

Makhdoom Shah Mahmood Qureshi: Sir, we are very cognizant of this

اور میں عرض کرنا چاہوں گا کہ اس کے لئے حکومت جتنا facilitate کر سکتی ہے ۔ کرنے کو تیار ہے۔ اب اس کو commercial basis پر introduce کرنے کے لئے Private Sector کو آگے آنا ہوگا۔ اگر Private Sector ایسی سکیم لے کر آتا ہے تو حکومت ان کی مدد کرنے کو بھی تیار ہو گی تا کہ Fuel میں ہم خود کفالت حاصل کر سکیں۔

Mr. Chairman: Next question. No.31

31. *Mr. Saifullah Khan Paracha: Will the Minister for Food, Agriculture and livestock be pleased to state:

(a) the successses and failures so far of Pakistan Agricultural Research Council in the fields of goat breeding, goat semen collection and storage and goat pregnancies;

(b) the milk type goats being propogated and the results there of so far; and

(c) the efforts so far made in making these facilities available to each province, including FATA, Northern Areas and Azad Kashmir?

Nawab Muhammad Yousuf Talpur: (a) Pakistan Agricultural Research Council has no regular research programme in the field of goat production mainly because of non-availability of Experts, Scientific Staff and funds in this field. However, keeping in view the importance of goats in our agricultural systems, PARC initiated a "Goat Crossbreedisng Programme for Increasing Mutton Production" in1993 at the Animal Sciences Institute (NARC), at a very limited scale. Under this programme, an experimental flock comprising of 40 Beetal goats, 20 Teddy Goats and 4 0 crossbreds is maintained. The crossbred kids grow 47% faster than pure Beetal kids and 100% faster than Teddy kids. Feed efeciency was higher among the crossbred Kids than the purebred Kids. Further studies are continuing at NARC to develop a synthetic goat breed for increased mutton production in Pakistan. However, no research work is being done in the areas of goat semen. collection & storage and goat pregnancies.

(b) No research activity is being undertaken by PARC for propagation of milk-type goats due to lack of regular research and development programme in this field.

(c) PARC prepared a PC-I for the project entitled "National Coordinated Research Project for Goat Breeding" in 1991. It was approved by the DDWP of

RC but the project could not be implemented due to non-availability of funds.

Mr. Chairman: Supplementary question. Paracha Sahib.

جناب سیف اللہ خان پراچہ- جناب والا' میں نے goat breeding پر یہ سوال خاص of stock یہ چیزیں جب تک چاروں صوبوں تک نہیں پہنچیں گی ہم فائدہ نہیں اٹھا سکیں گے۔ کیا وزیر صاحب بتائیں گے کہ مزید اس سلسلے میں وہ کیا کریں گے؟

جناب چیئرمین- جی جناب یوسف تالپور صاحب۔

نواب محمد یوسف ٹالپور- جناب اس میں research کے حوالے سے سینیٹر صاحب نے یہ سوال کیا ہے اور اس پر research کے حوالے سے بھی کام ہو رہا ہے اور انہوں نے بڑی اچھی چیزوں کی نشاندہی کی ہے ہم نے at length جواب دینے کی کوشش کی تا کہ سینیٹر صاحب مطمئن ہو جائیں لیکن ہماری یہ پراجیکٹس کچھ financial constraints کی وجہ سے جس لیول پر ہمیں کرنا چاہئے تھا اس تک ابھی ہم نہیں کر پا رہے ہیں لیکن چاروں provincial governments جو ہیں with coordination of Pakistan Agriculture Council ان کو assistance دی جا رہی ہے جتنی حد بھی ہم ان کو financial resources دے سکیں گے وہ دیں گے۔

جناب چیئرمین- شکریہ - جی جناب پراچہ صاحب۔

جناب سیف اللہ پراچہ- میں مشکور ہوں کہ وزیر صاحب کا کہ وہ خود کہہ رہے ہیں کہ فنڈز نہیں ہیں یہی point میں highlight کرنا چاہتا تھا کہ بعض چیزوں میں ملک کی ضرورت بہت زیادہ ہے pick and choose کرنا پڑتا ہے - تو فنڈز آپ مہیا کریں گے تو ہم آگے فائدہ اٹھائیں گے This is exactly the point۔

جناب چیئرمین-جی وزیر صاحب۔

Nawab Muhammad Yousaf Talpur: Sir, we have taken the note of the learned Senator.

Mr. Chairman: Any other supplementary? No more supplementary. Next is No. 32 Paracha Sahib.

32. *Mr. Saifullah Khan Paracha: Will the Minister for Food, Agriculture and Livestock be pleased to state:

(a) the successes and failure so far of Pakistan Agricultural Research Council in the fields of buffalo breeding, buffalo semen collection and storage and fertilised embryo transfers in buffalo;

(b)the buffalo breeds being propagated and the results thereof so far; and

(c) the efforts made so far in making these facilities available to each province including FATA, Norther Areas and Azad Kashmir?

Nawab Muhammad Yousaf Talpur: (a) Pakistan Agricultural Research Council has made significant contributions in research and development activities aimed at improving genetic potential and reproductive efficiency of dairy buffaloes. Under the PARC sponsored projects/schemes, following achievements have been made:

(i) Successful introduction of A.I. Technology for genetic improvement of buffaloes in Punjab, Sindh and NWFP.

(ii) Establishment of Department of Animal Reproduction at Sindh Agricultural University Tandojam to improve reproductive performance of Kundi Buffaloes.

(iii) Identification of causes of infertility and poor semen producing ability of buffalo bulls at Semen Production Unit Qadirabad (Sahiwal).

(iv) Identification of Buffalo Bull mothers and production of Progeny Tested Bulls of Nili-Ravi breed in Punjab.

(v) Establishment of Enzyme Immuno Assay (EIA) Technology for early pregrenancy Diagnosis in buffaloes at Veterinary Research Institute,

Peshawar.

(vi) Establishment of "Seman Evaluation and Processing Laboratory" at NARC, Islamabad.

Currently, a "National Coordinated Research Project on Buffalo Breeding" is being implemented under ARP-II. The project is aimed at improving reproductive efficiency and semen processing technology for buffaloes. The project work is being undertaken at following research institutions:

(i) NARC, Islamabad.

(ii) Livestock Production Research Institute, Bahadarnagar (Okara).

(iii) Semen Production Unit Qadirabad, Sahiwal.

(iv) NWFP Agricultural University, Peshawar.

(v) Sindh Agricultural University, Tandojam.

(b) There are two breeds of dairy buffaloes in Pakistan, i.e.Nili-Ravi breed o f Punjab & NWFP and kundi breed of Sindh. Semen collected from 18 Progeny Tested Bulls of Nili-Ravi breed is being used for genetic upgradation of female stock through artificial insemination by the Govt. of Punjab.

(c) The research and development efforts aimed at improving the genetic potential and reproductive performance of buffaloes are being undertaken at following livestock research institutes of Punjab, Sindh and NWFP.

Punjab: 1. LPRI, Bahadarnagar Okara.

2. SPU, Qadirabad, Sahiwal.

NWFP: 1. NWFP Agricultural University, Peshawar.

Sindh: 1. Sindh Agricultural University, Tandojam.

Buffaloes are not maintained in significant numbers in FATA, Northern Areas and Azad Kashmir.

Mr. Chairman: Any supplementary?

Mr. Saifullah Khan Paracha: Sir, the supplementary question is more or less the same. This is another very important issue for whole of Pakistan and again it is suffering neglect. Neglect means very little allocation of funds.

اب نواب صاحب سے گزارش ہمارے منسٹر صاحب سے کہ kindly ان کے لئے مناسب فنڈز رکھوائیں تا کہ ملک فائدہ اٹھا سکے۔

جناب چیئرمین۔ جی جناب وزیر صاحب۔

Nawab Muhamad Yousaf Talpur: Sir, as far as this question is concerned I wouldn't take the same plea which I took the plea earlier about the financial constraints because we have a project of livestock development which is assisted by ADB and it is a project of 55 million dollars and we have set up number of projects in all the four Provinces from where in coordination with the Provinces we are trying to provide maximum assistance and trying to help them as far as possible.

Mr. Chairman: Any other question? No more supplementary.

پھر آ گیا ہے جی اگلا ہیلتھ کا 33۔ Then next question No.38 Mr. Ilyas Ahmed Bilour.

+38. *Mr. Ilyas Ahmed Bilour: Will the Minister for Industries and Productoin be pleased to state:

(a) whether it is a fact that the loss of Rs. 914 million to the Pakistan Steel Mills, Karachi, due to official negligence and corrupt practices, has been written off during 1994-95, if so, its reasons; and

(b) the officials responsible for causing this loss and action taken against them?

+ *transferred from the Ministry of Finance, Revenue and Economic Affairs.*

Brig. (Retd.) Muhammad Asghar: (a) Pakistan Steel have confirmed that no loss has been written off by them during 1994-95.

(b) In view of reply at (a) above question for taking action against the officials does not arise.

Mr. Chairman: Any supplementary?

چوہدری محمد انور بھنڈر۔ جناب والا! اس سوال میں یہ پوچھا گیا تھا کہ کیا یہ درست ہے کہ اسٹیل مل کو 914 ملین کا نقصان ہوا ان کی negligence کی وجہ سے اور اس کو write off کر دیا گیا۔ جواب یہ تو دیا گیا ہے کہ Pakistan Steel has confirmed that no loss has been written off by them during 1994-95. لیکن یہ بات تسلیم نہیں کی گئی نہ انکار کی گئی ہے کہ کیا فی الواقعہ یہ نقصان ہوا تھا کیا یہ حقیقت ہے کہ یہ نقصان ہوا تھا اور یہ نقصان ہوا ہے تو پھر پہلے یہ confirm فرمائیں اور پھر یہ بتائیں کہ اس کی کیا ضرورت تھی؟

جناب چیئرمین۔ جی جناب افضل خان صاحب۔

جناب محمد افضل خان۔ جناب چیئرمین! یہ نقصان نہیں ہوا تھا۔ یہ جو غلط فہمی ہوئی ہے یہ The News اخبار کے ایک آرٹیکل سے ہوئی ہے جس میں کہ Managment writes off rupees 914 million loss. تو یہ version تھی facts سے اس کا کوئی تعلق نہیں ہے تو loss میں ہوا تھا اسی خاطر write off کا سوال ہی پیدا نہیں ہوتا۔

چوہدری محمد انور بھنڈر۔ نہیں لیکن نقصان کے بارے میں آپ فرمائیے کہ کیا سٹیل مل منافع میں چل رہی ہے اور کوئی نقصان کسی پراجیکٹ میں کسی وجہ سے یہ 914نہ سہی 800 سہی بالکل ہی نہیں ہوا؟

جناب محمد افضل خان۔ میں یہی عرض کروں گا کہ سٹیل مل میں خسارہ ہوا ہو گا لیکن یہ جو question سے related ہے یہ نہیں ہوا ہے اور کسی کو loss write off نہیں ہوا اس دوران جس کے بارے میں پوچھا گیا ہے I have gone through۔

چوہدری محمد انور بھنڈر۔ نہیں جناب 1994-95 کی صورتحال واضح فرمائیے کہ کیا اس

میں سٹیل مل کو نقصان نہیں ہوا فائدہ ہوا ہے اگر فائدہ ہوا ہے تو کتنا ہوا ہے ۔

جناب محمد افضل خان۔ سوال یہ پوچھا گیا کہ write off ہو گیا ہے کہ نہیں؛

جناب چیئرمین۔ دو سوال تھے ناں جی پہلے یہ کہ Whether it is a fact, کہ loss ہوا ہے due to official negligence۔

جناب محمد افضل خان۔ اور write off ہو گئے ناں جی ۔

جناب چیئرمین۔ جی ہاں ۔

Mr. Muhamad Afzal Khan: Whether it is a fact that the loss of Rs.914 million to the Pakistan Steel Mills, Karachi due to official negligence and corrupt practices, has been written off during 1994-95,

تو کوئی نقصان کسی کو معاف نہیں کیا گیا ہے ۔

چوہدری محمد انور بھنڈر۔ جناب بات سمجھ میں آ گئی کہ write off نہیں ہوا میں تو یہ کہتا ہوں کہ جب آپ نے بریفنگ لی ہو گی تو آپ نے یہ دریافت کیا ہو گا کہ بھئی 1994-95 میں تو نقصان ہوا تھا اور اگر نقصان ہوا تھا تو کتنا ہوا تھا ' اور write off ہوا ہے یا نہیں لیکن ہمیں یہ بتائیے اور ہمیں اعتماد میں لیجیئے کہ 1994-95 میں سٹیل مل کو کوئی نقصان ہوا تھا کہ نہیں ہوا تھا ۔

جناب محمد افضل خان۔ جناب چیئرمین ! اس سوال کی جو main body تھی کہ write off ہوا تھا کہ نہیں ' وہ نہیں ہوا تھا ۔ اب اگر بھنڈر صاحب یہ سوال کرتے ہیں کہ 1994-95 میں نقصان ہوا ہے کہ نہیں وہ میں انشاء اللہ اس سیشن میں معلومات اپنی طرف سے صحیح دوں گا اور کوئی ایسا جواب آپ کو نہیں دوں گا جو حقیقت پر مبنی نہ ہو۔

چوہدری محمد انور بھنڈر۔ اس کو جناب include کر لیا جائے کیونکہ فاضل وزیر بھول جاتے ہیں ۔ یقین دہانی تو کروا دیتے ہیں لیکن وہ بھول جاتے ہیں کہ ہم نے کوئی commitment کی تھی ۔ اس لئے اس سوال کو کسی turn پر رکھ دیا جائے تاکہ فاضل وزیر اس کا مکمل اور مفصل جواب دیں سکیں ۔

جناب چیئرمین۔ کیوں جی یہ ٹھیک ہے؟

جناب محمد افضل خان۔ بالکل آپ دن مقرر کریں میں مکمل جواب دے دوں گا۔

چوہدری محمد انور بھنڈر۔ جناب کس دن ہو گا؟

جناب چیئرمین۔ یہ جو تفصیل مانگ رہے ہیں یہ اگر آپ کے جو محکمے والے ہیں وہ پرسوں تک منگوا دیں تو ایک دن بیچ میں مل جائے گا۔

جناب محمد افضل خان۔ بالکل جی پرسوں تک ملے گا۔

مولانا محمد عبدالستار خان نیازی۔ جناب چیئرمین پوائنٹ آف آرڈر۔ جناب میں آپ کی معرفت سے میں پریس کو متوجہ کرنا چاہتا ہوں کہ پرسوں اس ایوان میں میں نے افغانستان کے مسئلے پر متوجہ کرائی تھی اور میں نے قرآن کی آیت پڑھ کر میں نے کہا تھا کہ مسئلہ کو OIC میں لے جاؤ اور سب مل کر مسئلے کو حل کریں گے۔ لیکن افسوس ہے کہ پریس نے۔۔۔ یہاں پر وزیر صاحب نے بھی جواب دیا اس کا کوئی تذکرہ نہیں ہے۔ یہ لوگ اگر یہاں کی کارروائی کو باقاعدہ کور کریں تو پورا کریں۔

جناب چیئرمین۔ جناب اشتیاق اظہر صاحب یہ تو آپ سے متعلق ہے کہ آپ انفارمیشن کمیٹی کے چیئرمین ہیں آپ مولانا صاحب کی شکایت پر غور کریں۔

سید اشتیاق اظہر۔ جناب میں بھی مولانا صاحب کے ساتھ ہوں کیونکہ آپ کو یاد ہو گا کہ میں نے کہا تھا کہ مجھ پر جھوٹا مقدمہ بنایا گیا ہے اور وزیر قانون نے اس مسئلے پر یقین دہانی کرائی تھی وہ پورشن بھی اخبارات میں نہیں آیا ہے۔

جناب چیئرمین۔ آپ چیئرمین ہیں اس کا نوٹس لیں اور اس کا کچھ کریں۔

مولانا محمد عبدالستار خان نیازی۔ جناب چیئرمین صاحب! مالاکنڈ میں جو باقاعدہ فائرنگ ہوئی، قتل و غارت ہوئی اس کے بارے میں نے کہا شریعت ایکٹ یہاں پر نافذ ہو چکا ہے اور منظور ہو چکا ہے اور اس کے مطابق قاضی اور جوڈیشل کی provision موجود ہے۔ اس پر اس کے بعد فائرنگ اور ظلم زیادتی کیوں ہو رہی ہے۔اس پریس کو اسی طرح تائید و حمایت کرنی چاہئیے جیسے کہ تحریک پاکستان میں اٹھ کر ان لوگوں نے تائید و حمایت کی تھی، میں قومی پریس

سے توقع رکھتا تھا کہ یہ لوگ بھی یہ کہتے کہ یہ لاء اینڈ آرڈر شریعت سے بالا نہیں ہے بلکہ شریعت کے نیچے ہے اتنی سی بات ہے جی۔

جناب چیئرمین۔ اب میرا خیال ہے ڈاکٹر صاحب آ گئے ہیں سوال ختم کر لیں۔ سوال نمبر 21 جناب ڈاکٹر ریحان صاحب۔

21. *Dr. Muhammad Rehan: Will the Minister for Health be pleased to state whether the products of Homoeopathic, Unani and Ayurvedic system particularly dentonic powder being advertised on P.T.V. Radio and Press have been registered by the Government, if not, the steps taken by the Government in this regard?

Minister for Health: Homoeopathic, Unani or Ayurvedic medicines, including the dentonic powder being advertised at present, are not registered with the Government because there is no provision for this in the Unani, Ayurvedic and Homoeopathic Practitioners Act, 1965 or any other law. A proposal is, however, under consideration with government for a suitable amendment in the relevant law for that registration of such medicines.

ڈاکٹر محمد ریحان۔ جناب وزیر محترم یہ بتائیں کہ ہومیو پیتھک ' یونانی اور ایورویدک وغیرہ تو ان کی products جب رجسٹرڈ نہیں ہوئی ہیں تو پھر ان کی advertisement کی اجازت کیوں دی جاتی ہے ۔ اس طرح تو لوگوں کی زندگی کے ساتھ کھیلنا ہے یہ تو زہر ثابت ہو سکتے ہیں ۔ اس سے تو بہت زیادہ نقصان ہو رہا ہے۔ ہم یہ نہیں کہتے ہیں کہ ہم اس کی مخالفت کرتے ہیں لیکن ہر چیز کا ایک scientific طریقہ ہوتا ہے۔ ان کی باقاعدہ analysis ہوتی ہے اور اس کے بعد ان کی رجسٹریشن ہوتی ہے اور unregistered چیز کو advertise کرنا میں تو سمجھتا ہوں کہ یہ بڑی خراب بات ہے ۔

ڈاکٹر شیر افگن خان نیازی۔ جناب والا! گزارش یہ ہے کہ معزز رکن کا یہ کہنا بجا ہے کہ اس میں کوئی شک و شبہ نہیں لیکن طریقہ کار دوائیوں کا تیار کرنا اور کشتے وغیرہ اور تمام چیزیں بنانے

کا طریقہ جو ہے وہ بالکل مختلف ہے جو ایلوپیتھک صورتحال ہے اس میں تو ایک specific amount ہوتی ہے ' ingredients ہوتے ہیں prescribed ہوتے ہیں ' ان کی life ہوتی ہے - اب یہاں پر یہ صورتحال کچھ مختلف ہے۔ آپ جانتے ہیں جو دیسی ادویات ہیں یا دوسری یونانی یا ہومیو پیتھک ہیں تو اس کے لئے اب کوشش ہے۔ We are in the preparatory on legislation کیس تیار ہو رہا کہ کسی طریقہ کار سے اس کو رجسٹر کرایا جائے۔ اب اس میں ایک اور بڑی قباحت یہ ہوگی کہ آپ کے علم میں ہے کہ یہ جو ایلوپیتھک میڈیسن بنتی ہے اس کی ٹیسٹنگ لیبارٹریز ہوتی ہیں۔ مثلاً آپ لندن رہ کر آئے ہیں ڈاکٹر ریحان صاحب کو پتہ ہو گا کہ 21 tests are taken for each drug which is finally prepared in America and rest of the 20 or 25 tests are taken in Pakistan. انہوں نے establish کی ہوئی ہے۔ اب ہر جگہ ہر مدوا کے لئے مختلف جگہ پہ ہمیں laboratories قائم کرنی ہوں گی۔ This is a big exercise.-

جناب چیئرمین: نہیں ان کا یہ کہنا ہے کہ جب تک آپ نے نہیں کیا ' تو advertise کرنے سے صحت کا نقصان ہوتا ہے تو اس کے لئے کیا کر رہے ہیں؟

ڈاکٹر شیر افگن خان نیازی: under law رجسٹریشن کی کوئی گنجائش نہیں ہے اگر prohibited ہوتی کہ ..... without registration, they can't. -

جناب چیئرمین: نہیں وہ صحیح ہے ' ان کا سوال یہ ہے کہ باوجود اس کے اگر کوئی مضر ہے صحت کے لئے کیونکہ ٹیسٹ تو نہیں ہوا ناں' تو ہمیں پتہ نہیں ہے کہ مضر ہے کہ نہیں ہے----

ڈاکٹر شیر افگن خان نیازی: اس میں for and against یہی کہہ سکتے ہیں ' پیسے دے کر وہ advertise کرتے ہیں' advertise والے تو پیسے لیتے ہیں۔ اب وہ ان کا کاروبار ہے۔ اس طریقہ کار سے تو ہم restrict نہیں کر سکتے -

جناب چیئرمین: ٹھیک ہے جی' ڈاکٹر صاحب وہ کہتے ہیں کہ ہم کیا کریں یہ تو کاروبار کی وہاں بات ہے۔ جو پیسے دیتے ہیں ہم ان کو advertise کردیتے ہیں۔ کوئی قانون ایسا نہیں ہے جو ہمیں مجبور کرے -

ڈاکٹر محمد ریحان: دنیا میں تو civilization, civilized world اس کو کہتے ہیں کہ

قانون کے مطابق کام ہو اب اگر ایک آدمی کہے جی کہ میں پیسے دیتا ہوں اور میں چاہے جو کچھ بھی advertise کرلوں تو مطلب یہ ہے کہ یہ تو مادر پدر والی----------

جناب چیئرمین: نہیں civilized world میں بھی کوئی اگر پیسے دیتا ہے ' advertise تو وہ کر دیتے ہیں۔ اچھی چیز ہے یا بری چیز ہے۔

ڈاکٹر محمد ریحان: نہیں جناب وہ تو ہے لیکن اس میں کوئی چیز معاشرے کے لئے مضر نہ ہو ۔ میں اس پر بحث نہیں کرتا ہوں لیکن ایک چیز جو establish ہی نہیں ہوئی ہے کہ آیا یہ مفید رہے گی یا مضر رہے گی۔ اسے کوئی خبر ہی نہیں ہے ۔ ٹی وی پر بھی advertisement آتی ہے ' اخبارات میں روزانہ آپ کالم پڑھتے ہیں' صفحہ کے صفحہ جو ہیں اس سے بھرے ہوتے ہیں۔ یہ کیا صورتحال ہے ؟

جناب چیئرمین: تو بہر حال وہ کہہ رہے ہیں ناں کہ اب حکومت اقدامات کر رہی ہے۔

(مداخلت)

ڈاکٹر محمد ریحان: جناب والا ! جب تک یہ نہیں ہوا ہے تو اس وقت تک پابندی لگائیں' advertisement کی اجازت نہ دیں۔

ڈاکٹر شیر افگن خان نیازی: بڑے بڑے حضرات ہیں اب تو وہ ہمیں کہتے ہیں کہ آپ کی دوائیں جو ہیں ان سے reactions ہو جاتے ہیں side effects ہو جاتے ہیں۔ آپ اس پر بھی نہیں سوچ رہے۔ مثلاً وہ ایک مثال دیتے ہیں and this is truth کہ Africancountries میں Castoroil is used all for cooking. اب اسی طریقہ کار سے ان کی بہت ساری دلیل دعوے ہیں کہ یہ خشک دوائیں یا contents جو ہیں جب جہاں استعمال کرتے ہیں ہمارا temperature بہت high ہے اس کی climate different ہے وہاں پر moisture ہے اور یہاں پر ہر وقت moisture نہیں ہے۔ تو مختلف ادویات جو جڑی بوٹیاں وغیرہ یا جو chemicals اس کے اندر پیدا ہو تے ہیں ان کی climatic situation is different in different part of the world. -

جناب چیئرمین: بہر حال آپ بنا رہے ہیں ناں' آپ کوشش کر رہے ہیں۔

تاج حیدر صاحب۔

جناب تاج حیدر: جناب والا! میں وزارت کی توجہ دلانا چاہوں گا اس بات کی طرف کہ جو registered medicines ہیں ایلوپیتھک کی ان کو بھی advertise کرنے کی اجازت نہیں ہے جب تک کہ وہ consumer products کے زمرے میں نہ آئیں۔ یعنی اگر کوئی cough syrup کوئی کمپنی بنا رہی ہے تو اس کو ٹیلی وژن پر advertise نہیں کیا جا سکتا۔ اس کے بعد یہ ہے جو ------

جناب چیئرمین: نہیں کیا prohibition کسی قانون کی ہے یا یہ پالیسی ہے؟

جناب تاج حیدر: یہ ہیلتھ کے جو قوانین ہیں اس سلسلے میں آپ کسی بھی antibiotic کو کسی بھی ایسی رجسٹرڈ دوا کو ٹیلی وژن پر advertise نہیں کرسکتے جب تک کہ اسے consumer product کے زمرے میں نہ لایا جائے۔ اس کا ایک طریقہ یہ نکالا گیا ہے کہ وہ اسے طبی یا ہومیوپیتھک طریقے سے کر کے advertise کرتے ہیں۔ میں وزیر موصوف سے گزارش کروں گا کہ وہ افسران سے یہ باز پرس کریں کہ یہ جو طبی فارمولے ہیں یہ اصل میں ان کے اندر بہت سے ایسے اجزاء شامل کئے جاتے ہیں جو کہ مضر ہوتے ہیں ' cortisone وغیرہ اور میرے خیال سے وزارت کو اس سلسلے میں کسی پابندی کے بارے میں ضرور اس پر غور کرنا چاہیئے۔ کیونکہ بہت سی مضر صحت چیزیں طبی یا ایلوپیتھک اور ہومیوپیتھک اس کے اندر advertise ہو رہی ہیں۔

جناب چیئرمین: جی ڈاکٹر صاحب کیا آپ اس پر کچھ تبصرہ کرنا پسند کریں گے؟

ڈاکٹر شیر افگن خان نیازی: یہ جناب والا بالکل سو فیصد صحیح فرما رہے ہیں۔ اور یہ mushroom growth جو پہلے یہاں اس معزز ایوان میں ایک ذفعہ بڑی discussion ہوئی تھی کہ جناب یہ ساری صورتحال خراب ہوگئی ہے اور ان کا کہنا بجا ہے کہ یونانی دواخانے کے طور پر یا ایسے ادارے کے طور پر وہ لیبل کردیتے ہیں اور جیسے chloremphenical ہے ۔ اب اس کو sugar کے شیرے میں ملا کر وہ lungzole بنا لیتے ہیں۔ اور اس کے اوپر لیبل لگاتے ہیں کہ

it is not allopathic medicine but it is Unani.

جناب چیئرمین: تو بہر حال وہ کہہ رہے ہیں ناں کہ اس پر غور کریں۔

ڈاکٹر شیر افگن خان نیازی، یہ صحیح کہہ رہے ہیں we have to take care of it۔

جناب چیئرمین۔ جناب آفتاب صاحب ۔

جناب آفتاب احمد شیخ۔ سوال تو یونانی ' ایوریدک اور ہومیوپیتھک کی medicines کے حوالے سے پوچھا گیا تھا ۔اب میرا کہنا یہ ہے اور میں حکومت سے یہ پوچھنا چاہتا ہوں کہ کیا کوئی ایسی لیبارٹری قائم کی گئی ہے جس میں وہ تمام دوائیں جو advertise ہوتی ہیں' کا chemically test ہوتا ہے جو یہ ثابت کرے کہ جو کمپنی والے ingredients بتا رہے ہیں' یہ اس میں شامل ہیں یا نہیں ہیں ۔ یعنی ہر دوا کے جو اجزاء ہوتے ہیں ' composition کے لئے کوئی chemical ٹیسٹ ہے یا نہیں ہے ؟

جناب چیئرمین۔ وزیر صاحب کا کہنا یہ ہے کہ فی الحال کوئی ایسا انتظام نہیں ہے۔

Dr. Sher Afgan Khan Niazi: It was not registered

اب ایک چیز raw ہے ---

جناب چیئرمین۔ آپ کا اس وقت مقصد یہ ہے کہ اس وقت تک کوئی ایسا انتظام نہیں ہے ۔

ڈاکٹر شیر افگن خان نیازی۔ جناب والا! کوئی انتظام نہیں ہے ۔

جناب آفتاب احمد شیخ۔ میرا سوال یہ ہے کہ جب وہ اپنے ڈبے پر لکھتے ہیں کہ اس میں یہ یہ چیزیں ہیں ۔ یعنی اجزائے ترکیبی--

جناب چیئرمین۔ آپ کی بات صحیح ہے لیکن اس وقت وہ صحیح فرمارہے ہیں کہ اس وقت ایسی کوئی لیبارٹری نہیں ہے ۔ اب سوال یہ ہے کہ ہونی چاہیئے ۔ اس کے بارے میں وہ کہتے ہیں کہ غور کریں گے ۔

ڈاکٹر شیر افگن خان نیازی۔ جناب والا! اس کے متعلق ایک اور چیز بھی ہے۔ یونانی طریقہ کار میں' حکمت میں جو چیزیں استعمال ہوتی ہیں' they are not used in pure form۔

جناب چیئرمین۔ معزز رکن بھی یہی کہہ رہے ہیں کہ اگر وہ pure form میں

نہیں ہیں تو لیبارٹری بتا دے گی کہ یہ pure نہیں ہیں -

ڈاکٹر شیر افگن خان نیازی۔ جناب والا ! pure سے میری مراد اور ہے -

جناب چیئرمین۔ جی -

Dr. Sher Afgan Khan Niazi: They are not in solid or liquid form, in purified form without other impurity

اب ایک پلانٹ ہے ' اس کے اندر اور بھی چیزیں ہیں - جب یہ استعمال کرتے ہیں تو پوری طرح سے اس پلانٹ کو یا اس چیز کو استعمال کرتے ہیں -

جناب چیئرمین۔ بات وہی ہے کہ اگر کوئی چیز مضر ہوگی تو لیبارٹری والے بتا دیں گے کہ یہ چیز مضر ہے یا غلط ہے -مقصد تو یہ ہے --

ڈاکٹر شیر افگن خان نیازی۔ جناب والا ! اس میں لیبارٹری involve نہیں ہے - کسی کو کیا پتہ ہے کہ کون کون سے کیمیکل ہیں اور کس طریقہ سے چیک کرنا ہے ---

جناب چیئرمین۔ اگر لیبارٹری ہو گی تو پھر ہی پتہ چلے گا۔ ہزاروں قسم کی دوائیں ہیں۔

ڈاکٹر شیر افگن خان نیازی۔ جناب والا ! ایلوپیتھک کے پاس یہ process ہے لیکن دیسی دواؤں کے لئے ایسا کوئی انتظام نہیں ہے -

جناب چیئرمین۔ بہرحال ان کا یہ کہنا ہے کہ یہ دوائیں چونکہ پبلک استعمال کرتی ہے تو اس کی testing کے لئے کچھ انتظام ہونا چاہیئے - آپ ان کی تجویز پر غور کر لیں -

ڈاکٹر شیر افگن خان نیازی۔ جناب والا ! آپ غور کریں یا سینٹ کرے --

جناب چیئرمین۔ یعنی سینٹ لیبارٹری کھول لے -

ڈاکٹر شیر افگن خان نیازی۔ ہمارے حکماء کہتے ہیں کہ کچلا مار دیا ہے --

(مداخلت)

جناب آفتاب احمد شیخ۔ میرا سوال یہ تھا کہ کوئی ایسی لیبارٹری قائم کرنے کا

ارادہ ہے ؟

ڈاکٹر شیر افگن خان نیازی۔ رجسٹریشن کے بعد definitely, we have to create a disease institution.

جناب چیئرمین۔ کہتے ہیں کہ ہاں ' ارادہ ہے ۔ ڈاکٹر عبدالحئی صاحب۔ کیا آپ کا بھی کوئی سوال ہے۔

ڈاکٹر عبدالحئی بلوچ۔ میرا ایک ضمنی سوال ہے ۔

جناب چیئرمین۔ فرمائیے۔

ڈاکٹر عبدالحئی بلوچ۔ چیئرمین صاحب ' میں آپ کی اجازت سے متعلقہ وزیر سے یہ عرض کرنا چاہوں گا کہ ہمارے ہاں پہلے سے ہی غیر معیاری ادویات کی بھرمار ہے اور اگر یہ سلسلہ جاری رہا تو یہ درست نہیں ہے کیونکہ پہلے ہی عوام کی صحت تباہ ہو رہی ہے۔ تو اس کاروبار کا یہ مطلب نہیں ہے کہ آپ اس پر کوئی پابندی نہ لگائیں۔ عوام تو پہلے ہی مشکلات سے دوچار ہیں ۔ میں ان سے یہ عرض کروں گا کہ یہ جو یونانی یا جو بھی دیسی ادویات ہیں' یہ ویسے ہی معیار کے خلاف ہیں ۔ یہ معیار کے مطابق نہیں ہیں ۔ تو کیا جلدی سے کوئی ایسا قانون نافذ کریں گے کہ جس سے ان تمام غیر معیاری ادویات کا راستہ رک جائے؟

جناب چیئرمین۔ جناب ڈاکٹر صاحب ۔

ڈاکٹر شیر افگن خان نیازی۔ جناب والا ! اگر اس کو روک دیا جائے۔ مثال کے طور پر میں عرض کرتا ہوں کہ بنفشہ ہے۔ عام طور پر اس کو پکا کر بنایا جاتا ہے اور اسے نزلہ زکام کے لئے استعمال کیا جاتا ہے اور دوسری طرف Contents 650 ایک کیپسول ہے very refined SKNF کا اور اس کی قیمت بہت ہے ۔ اب ہمارے لوگ زیادہ تر غریب ہیں ۔ وہ تو بنفشہ ہی پئیں گے ' وہ اتنی costly دوائیں کہاں سے خریدیں گے ۔ If this system is removed more than three-fourth of our total population will be not having any medical aid. اب اس کے علاوہ ایک دوسرا رویہ بھی ہے کہ بہت سارے لوگ ایسے ہیں جو یہ تصور کرتے ہیں کہ یہ جو انگریزی دوائیں ہیں ' یہ مضر صحت ہیں لہذا ہمیں حکماء کے پاس سے جو herbal medicines مل رہی ہیں' یہ صحیح ہیں اور یہ اچھی ہیں ۔ اب اس کو ..... how can we stop this. We are rather going for its

جناب چیئرمین - وہ کہتے ہیں کہ we don't want to stop it کیونکہ غریب لوگ استعمال کرتے ہیں اور بعض ایسے بھی ہیں جو غریب نہیں ہیں لیکن یہ سمجھتے ہیں کہ یہ صحت کے لئے بہتر ہوتا ہے - anyhow - اگلا سوال نمبر ۲۲۔

22. *Dr. Muhammad Rehan: Will the Minister for Social Welfare and Special Education be pleased to state the details of Special Education Institutions established so far?

Dr. Sher Afgan Khan Niazi: 55 Special Education Centres have been established through out the country so far in the Social Welfare and Special Education. Details are as under:-

1.	Special Education Centre for Physically Handicapped Children (Annexure-I)	11
2.	Special Education Centres for Visually Handicapped Children (Annexure-II)	11
3.	Special Education Centres for Mentally Retarded Children (Annexures-III)	12
4.	Special Education Centres for Hearing Impaired children (Annexure - IV).	12
5.	National Institute for Special Education, Rooh Afza Plaza G-7/2, Islamabad.	1
6.	National Training Centre for Disabled Persons, 12-L, Tariq Plaza, Sittara Market, Islamabad.	1
7.	National Institute for handicapped G-8/2	1
8.	Vocational Rehabilitation and Employment of Disabled Persons with Community Participation, Islamabad,	

	Gujrat and Karachi.	3
9.	National Braille Press near Rooh Afza Market, Islamabad.	1
10.	National Talking Book Centre, Islamabad.	1
11.	National Mobility and Independence Training Centre for Visually Handicapped Children, Near Rooh Afza Market. Islamabad.	1
	Total :	55

Annexure-I

LIST OF CENTRES OF DIRECTORATE GENERAL OF SPECIAL EDUCATION

PHYSICALLY HANDICAPPED

S.NO.	NAME OF CENTRE	ADDRESS/TELEPHONE
1.	Al-Khuarzami Special Education Centre, Lahore.	45-B-II,M.A.Johar Town Lahore.
2.	Sir,Syed Special Education Centre, Faisalabad.	H.No.P-123, Khayaban Colony, No.2,Faisalabad.
3.	Al-Ghazali Special Education Centre, Rawalpindi.	House No.E-115,Satellite Town, Rawalpindi.
4.	Sakhi Sarwar Special Education Centre, D.G.Khan.	H.No.18, Khayaban-e-Sarwar, Phase II. P.C.Box No.28, D.G.Khan.
5.	Sachal Sarmast Special Education Centre, Nawabshah.	A-87/C, Housing Society, Nawab Shah.
6.	Lal Shahbaz Special Education Centre, Dadu.	H.No.36-A, Housing Society, Near New Bus Stand, Dadu.
7.	Chiltan Special Education Centre Quetta.	H.No.48-49-B,Block 3, Satellite Town, Quetta.
8.	Syed Ahmed Shaheed Special Education Centre, Abbottabad.	H.No.208, Near Qureshi Pump, Mansehra Road, Abbottabad.
9.	S.A.Qayyum Special Education Centre, Peshawar.	Near Beacon House Gulabad Colony Jamrud Road,Peshawar.
10.	Neelam Special Education Centre, Muzaffarabad.	Uppor Gojra Ward, Muzafferabad, Azad J.K.
11.	Al-Farabi Special Education Centre, Islamabad.	Near Pak. P.W.D. Enquiry,G-8/2, Islamabad.Near Noori Hospital.

Annexure-II

LIST OF CENTRES OF DIRECTORATE GENERAL OF SPECIAL EDUCATION

VISUALLY HANDICAPPED

S.NO.	NAME OF CENTRE	ADDRESS/TELEPHONE
1.	Shaheed-e-Millat Special Education Centre, Karachi.	H.No.31, Block-15,Gulistan-e-Johar Karachi.
2.	Mehran Special Education Centre, Mirpur Khas.	Plot No.8-A, Block No.I, Main Mirwah Road, Satellite Town Mirpur Khas.
3.	Chandka Special Education Centre, Larkana.	H.No.17-A,New Housing Colony Wagon Road, Larkana.
4.	Ganj-e-Shakar Special Education Centre, Okara.	H.No.39-40 Sabzazar Colony, Faisalabad Road,P.O.Box 67, Okara.
5.	Mujaffi Special Education Centre, Lahore.	45-B-II, M.A.Johar Town, Lahore.
6.	Hakeem-ul-Ummat Special Education Centre, Sialkot.	H.NO.3-Muradia Road Model Town, Sialkot.
7.	Aziz Bhatti Special Education Centre, Gujrat.	B-1/6, Murgzar Colony, Gujrat.
8.	Rohtas Special Education Centre, Jhelum.	Malik,s House, Muhallah Tariqabad, Rohtas Road, Jhelum.
9.	Almaktoom Special Education Centre, Islamabad,	St.No.14 Near Roohafza Market, G-7/2,Islamabad.
10.	Nishtar Special Education Centre, Kohat.	House No.52, Sector-10, K.D.A. Kohat.
11.	Ibn-e-Khaldoom Special Education Centre, Charsadda.	C/o Commerce Degree College, P.O.Box No.11, Charsadda.

Annexure-III

LIST OF CENTRES OF DIRECTORATE
GENERAL OF SPECIAL EDUCATION

MENTALLY RETARDED

SNO.	NAME OF CENTRE	ADDRESS/TELEPHONE
1.	Bolan Special Education Centre, Sibi.	Allahabad Road Shaheed Colony, St.No.6, Near T.V. Booster, Sibi.
2.	Fatima Jinnah Special Education Centre, Islamabad.	Near Commerce College, Sector H-8, Islamabad.
3.	Ibn-e-Sina Special Education Centre, Islamabad.	------do------.
4.	Bahauddin Zakaria Special Education Centre, Multan.	3-Neelkot Bosan Road, Multan MULTAN.
5.	Shah Latif Special Education Centre, Hyderabad.	H.No.21/A, GOR Colony, Hyderabad.
6.	Quaideen Special Education Centre, Karachi.	St.No.31, Block No.15, Gulistan-e-Johar, Karachi.
7.	Allama Iqbal Special Education Centre, Lahore.	H.No.45-B/II Johar Town, Lahore.
8.	Khawaja Farid Special Education Centre, Bahawalpur.	46-A, Extension Scheme, Satellite Town, Bahawalpur.
9.	Molana Zafar Ali Khan Special Education Centre, Gujranwala.	D.C.Road Gujranwala.
10.	Al-Sahi Special Education Centre, Sahiwal.	52-A, Old Civil Lines, Sahiwal. Ph.65201.
11.	Khushal Khan Khattak Special Education Centre, Mardan.	Qaiser Shah Sadiq House 336/1, Bagh-e-Irum P.O.Box No.178, Mardan.
12.	Gomal Special Education Centre, Dera Ismail Khan.	Sheikh Nasir's House, Touseefabad Colony, D.I.Khan.

Annexure-IV

LIST OF CENTRES OF DIRECTORATE
GENERAL OF SPECIAL EDUCATION

HEARING IMPAIRED

S.NO.	NAME OF CENTRE	ADDRESS/TELEPHONE
1.	Shangrila Special Education Centre, Gilgit.	PIA Link Road,Central Muhallah Gilgit.
2.	Khyber Special Education Centre, Peshawar.	43/8 Sahibzada A.Qayyum Road University Town, Peshawar.
3.	Kohsar Special Education Centre, Saidu Sharif,(SWAT).	Fiza Gatt Park,P.O.Mingora, Behran Road.
4.	Cholistan Special Education Centre, Rahim Yar Khan.	H.No.15, Club Road, Officer Colony, Rahim Yar Khan.
5.	Masoom Shah Special Education Centre, Sukkur.	H.No.12-A, Miltory Road, Sukkur.Muslim Cooprative Housing Society Sukkur.
6.	Ibn-e-Rushd Special Education Centre, Sargodha.	104,A, Club Road Sargodha,
7.	Waris Shah Special Education Centre, Sheikhupura.	Malik Muhammad Anwar Road, Civil Lines Sheikhupura.
8.	Shalimar Special Education Centre, Lahore.	45-B,Block No.2, M.A.Johar Town Lahore.
9.	Rabia Khuzdari Special Education Centre, Khuzdar.	Pandrani House Zahrina Kattan Khuzdar.
10.	Sultan Bahu Special Education Centre, Jhang.	Al-Shabbir House C/o Mian Muhammad Ahmad, Civil Lines, Jhang.
11.	Shah Faisal Special Education Centre, Islamabad.	Plot No.27, Near APWA Office Sector H-9, Islamabad.
12.	Hellen Keller Special Education Centre, Islamabad.	Plot No.27,Near APWA Office Sector H-9, Islamabad.

Annexure V

LIST OF MISC. SPECIAL EDUCATION CENTRES/INSTITUTIONS

S. No.	Name of Centre	Address
1.	National Institute of Special Education.	Rooh Afza Market, Street No. 14, G-7/2, Islamabad.
2.	National Training Centre for Disabled Persons.	12-L, Tariq Plaza, Sittara Market, G-7/2, Islamabad.
3.	National Institute for Handicapped.	G-8/2, Near P.R.C. Colony, Islamabad.
4.	Vocational Rehabilitation and Employment of Disabled Persons with Community Participation.	Islamabad.
5.	Vocational Rehabilitation and Employment of Disabled Persons with Community Participation.	Gujrat.
6.	Vocational Rehabilitation and Employment of Disabled Persons with Community Participation.	Karachi.
7.	National Brille Press, Near	Near Rooh Afza Market, G-7/2, Street No. 14, Islamabad.
8.	National Talking Book Centre.	—do—
9.	National Mobility and Independence Training Centre for (VHC), Visually Handicapped Children.	—do—

Mr. Chairman: These are the details of Special Education Institutions established so far. Any question on this.

ڈاکٹر عبدالحئی بلوچ۔ جناب والا ! اس پر میرا ضمنی سوال ہے ۔

جناب چیئرمین۔ فرمائیے ۔

ڈاکٹر عبدالحئی بلوچ۔ جناب والا ! جتنے سنٹر انہوں نے بتائے ہیں یہ زیادہ تر اسلام آباد میں ہیں لیکن بلوچستان میں ایک بھی نہیں ہے ۔

ڈاکٹر شیر افگن خان نیازی۔ جناب والا! وہاں پر ہے اگر یہ پوری طرح سے پڑھیں یہ اصل میں mother institutions ہیں۔ کیونکہ یہ ۸۱ء میں ہم نے یہاں induct کیا ہے اس سے پہلے یہ نہیں تھا۔ اس کے بعد ڈویژن بنا پھر منسٹری بنائی گئی ہے اور this is very special thing چونکہ جیسا اس کا نام ہے کہ for special children and special persons تو یہ ادارہ ہم نے بنایا ہے تاکہ دوسرے صوبوں تک یہ سہولیات پہنچائی جائیں ۔ ابھی تک تو ہمارے پاس یہ بھی کمزوری ہے کہ statistically we do not know what percentage of our population has got special children...

جناب چیئرمین۔ ان کا سوال صرف اتنا تھا کہ بلوچستان میں ایک بھی ادارہ نہیں ہے۔

ڈاکٹر شیر افگن خان نیازی۔ بلوچستان میں ایک ادارہ ہے ۔ میں ابھی ڈھونڈ دیتا ہوں صفحہ ۱۴ پر نمبر ۷ پر ہے۔

جناب چیئرمین۔ اور کوئی ضمنی سوال، جی آفتاب شیخ صاحب ۔

جناب آفتاب احمد شیخ۔ اسلام آباد میں معذوروں کے سنٹر زیادہ ہیں کیا اسلام آباد میں معذور زیادہ ہیں ۔

Dr. Sher Afgan Khan Niazi: I do not want to go into controversy. It happened to be out of gun of a dictator who started it from here for a personal sake and seeing that difficulty of handling a child.

Mr. Chairman: Any other question.

جناب آفتاب احمد شیخ۔ سر اس میں ایک اور clarification پوچھوں گا ۔ اگر معذور زیادہ ہیں تو وہ کیا سیاسی ہیں ۔ یا کسی ٹائپ کے معذور ہیں۔

ڈاکٹر شیر افگن خان نیازی۔ واقعی معذور زیادہ ہیں ۔ یہ بات درست ہے ۔

جناب چیئرمین۔ اب سوال ان کا دوسرا ہے وہ کہتے ہیں کہ سیاسی معذور ہیں یا---

جناب آفتاب احمد شیخ۔ میں نے پوچھا کہ اگر اسلام آباد میں معذور زیادہ ہیں تو کیا یہ معذور سیاسی ہیں ' سماجی ہیں ' ثقافتی ہیں یا اخلاقی ہیں ۔

Dr. Sher Afgan Khan Niazi: At that time the whole country was a special type as it was being ruled ....

جناب چیئرمین۔ آج کا پوچھ رہے ہیں ۔

ڈاکٹر شیر افگن خان نیازی۔ آج تو فضا صاف ہے ۔ آج تو یہاں بھی فضا صاف ہے۔

جناب چیئرمین۔ آج کوئی نہیں ہے۔ let us go to the next question No.23 ۔

23. Dr. *Muhammad Rehan: Will the Minister for Health be pleased to state:

(a) whether it is a fact that adequate dialysis facilities do not exist in Government Medical Hospitals for the Kidney patients;

(b) whether there is any proposal under consideration of the government to increase dialysis facilities;

(c) whether it is also a fact that the cost of hemodialysis disposable, used for cleaning the blood of kidney patients, has recently gone-up; if so, its reasons; and

(d) the rate of import duty being imposed on hemodialysis disposable?

Minister for Health: (a) Yes.

(b) Dialysis facilities would be increased as per resources available.

(c) Heamo dialysis disposable consists of four components. Three them do not fall under the Drugs Act, 1976, as such their prices are not under ontrol. The fourth component which is a drug is the Heamo dialysis solution, price of which has been revised on 1-7-1995 after 1-1/2 year, only by 15%.

(c) There is no duty on Heamo dialysis solution. But on the other components there is 25% import duty.

جناب چیئرمین۔ سپلیمنٹری سوال۔

ڈاکٹر محمد ریحان۔ میرا سپلیمنٹری سوال یہ ہے۔

part (c) of the question, whether it is also a fact that the cost of hemodialysis disposable use for cleaning the blood of kidney patients has recently gone up if so, its reasons?

جواب میں بتایا گیا ہے کہ three of them do not fall under the Drug Act 1976 as such اور چوتھی جو ہے - The fourth component which is their prices are not under control. جناب والا ! ایک a durg is the hemodialysis solution price of which has been revised. طرف وزیر صاحب کہتے ہیں کہ hemodialysis کے لئے ڈرگ فری ہیں۔ وہ ڈرگ ایکٹ میں کال نہیں کرتے ۔ میرا تو آسان سا سوال تھا کہ چاہے وہ ڈرگ ایکٹ کے انڈر آتے ہوں یا نہ آتے ہوں لیکن بیمار کے لئے تو اس کا اثر پڑتا ہے ۔ اس میں یہ جواب دینا کہ یہ ڈرگ ایکٹ کے اندر نہیں آتے ہیں تو اس لئے اس پر کوئی کنٹرول نہیں ہے ۔ چوتھی چیز یہ ہے----

جناب چیئرمین۔ تو ڈاکٹر صاحب آپ کا سوال کیا ہوا۔

ڈاکٹر محمد ریحان۔ سر سوال میرا یہ ہے

Whether it is also a fact that the cost of hemodialysis disposable used for cleaning the blood of kidney patient has recently gone, if so it reasons and the rate of import duty being imposed on hemodialysis disposable?

تو میں یہ پوچھنا چاہتا ہوں کہ اس کو اس طرح علیحدہ کرنا کہ یہ ڈرگ ایکٹ کے انڈر آتے ہیں یہ ڈرگ ایکٹ کے انڈر نہیں آتے ہیں اور پھر ڈیڑھ سال کے بعد ان کی 50 فیصد increase ہو چکی ہے ۔ یہ جناب جو مریض ہوتا ہے وہ بہت قابل رحم حالت میں ہوتا ہے ۔ اس پر تو بجائے اس کے کہ آپ اشیائے تعیش کم کرتے ۔ ان کے لئے مکمل طور پر sale tax or duty سے مستثنیٰ ہونا چاہیئے۔ چاہے وہ ڈرگ ایکٹ کے انڈر آتے ہوں یا نہ آتے ہوں۔

Dr. Sher Afgan Khan Niazi: This is a good proposal we will project it to the Ministry concerned.

چوہدری محمد انور بھنڈر۔جناب والا!جیسے ڈاکٹر صاحب نے یہ فرمایا کہ ڈرگ ایکٹ میں نہیں آتا۔ تو کیا یہ حکومت کی ذمہ داری نہیں کہ اس چیز کے متعلق کوئی لائحہ عمل یا کوئی طریقہ کار اختیار کیا جائے تا کہ اس کی قیمتوں میں کمی ہو ؟

جناب چیئرمین۔جی جناب ڈاکٹر صاحب ۔

ڈاکٹر شیر افگن خان نیازی۔جناب میں نے گزارش کی ہے کہ this is very important item اور اس میں بھی کوئی شک نہیں کہ urinia کے cases known ہیں۔The kidney trouble is frequent تو اس میں کوشش کریں گے کہ جو بھی ہو سکے concession کریں گے۔

ڈاکٹر عبدالحئی بلوچ۔جناب چیئرمین ! میں آپ کے توسط سے وزیر صاحب سے گزارش کروں گا کہ یہ مرض یعنی kidney failure کا ' کیا ان کے پاس کوئی ایسی تجویز ہے کہ اس کے سنٹرز ملک میں مزید قائم کئے جائیں کم از کم provinces میں ایک دو سنٹرز ضرور قائم ہوں ۔ تا کہ لوگوں کو آسانی ہو اور علاج میسر ہو ۔؟ کیونکہ یہ مرض عام ہے ؟

ڈاکٹر شیر افگن خان نیازی۔جناب اب تو یہ قریباً قریباً عام ہے اور بلوچستان میں اگر نہیں لیکن کہیں نہ کہیں ہوگا ضرور --ہر جگہ پر پبلک اور پرائیویٹ سیکٹر میں دونوں سائیڈ پر یہ کافی تعداد میں بڑھ رہے ہیں ۔ اب پہلے شروع میں صرف پنڈی میں آرمی ہسپتال میں Kidney centre تھا ۔ اب تو ہر جگہ پر لاہور میں ہے ' اور میرے خیال سے بلوچستان میں ضرور ہو گا ۔ شاید ان کا واسطہ نہ پڑا ہو۔ ----

ڈاکٹر عبدالحئی بلوچ۔نہیں جی کوئٹہ میں ایسا سنٹر نہیں ہے۔

ڈاکٹر شیر افگن خان نیازی۔تو یہ تجویز میں بھیجواؤں گا کہ کسی طریقہ کار سے

it is very important thing.

Mr. Chairman: Next question is No 26 Gichki Sahib.

26. *Mr. Manzoor Ahmed Gichki: Will the Minister for Health be pleased to state the total number of persons working in the Ministry and its attached departments/corporations with province-wise and grade-wise break-up.?

Minister for Health: Requisite information in respect of Health Division and its attached departments, subordinate offices, and autonomous bodies is annexed.

(Annexures have been placed in the Senate Library)

جناب چیئرمین۔ کوئی ضمنی سوال ہے نمبر 26 کے بارے میں------- کوئی نہیں۔

چوہدری محمد انور بھنڈر۔جناب چیئرمین! سوال نمبر 27 کے آگے لکھا ہوا ہے deferred لکھا ہوا ہے۔ یہ پہلے بھی کئی دفعہ ایوان میں بات آئی تھی کہ صرف deferred لکھ دینا مجھے یہ معلوم نہیں کہ یہ کیا سوال تھا اور کیوں defer ہوا؟

جناب چیئرمین۔راجہ صاحب! یہ دیکھیں یہ کیا ہے۔ تو اس کی تفصیل لکھ دیا کریں کہ یہ کیا سوال ہے اور کیوں defer ہوا ہے۔جی اور کوئی سوال۔ اگلا سوال 33۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل۔جناب چیئرمین! اگلا سوال نمبر 28 ہے۔

جناب چیئرمین۔ یہ تو ہو چکا ہے۔ اگر آپ کوئی سوال پوچھنا چاہتے ہیں تو پوچھ لیں۔جی فرمائیے نمبر 28۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل۔ نمبر 28. On his behalf۔

28. *Mr. Manzoor Ahmed Gichki: Will the Minister for Food,

Agriculture and Livestock be pleased to state the total number of persons working in the Ministry and its attached departments/corporations with province-wise and grade-wise break-up?

Nawab Muhammad Yousuf Talpur: 2710 persons are working in the Ministry and its attached departments as per details below:-

Ministry of Food, Agri. And Livestock: 651 details at Annex-I

Attached Departments 2059 details at Annex-II.

Annexure-I

MINISTRY OF FOOD, AGRICULTURE AND LIVESTOCK

STATEMENT SHOWING THE TOTAL NUMBER OF PERSONS WORKING IN THE MINISTRY OF FOOD, AGRICULTURE AND LIVESTOCK AND ITS ATTACHED DEPARTMENTS/CORPORATIONS WITH PROVINCE-WISE AND GRADE-WISE BREAK-UP

GRADE	MERIT	PUNJAB	SIND	KPFP	BAL.	NA/FATA	A.K.	LOCAL	F.AREA	TOTAL
22	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
21	-	2	1	-	-	-	-	-	-	3
20	-	8	2	1	-	-	-	-	-	11
19	-	12	1	2	-	-	-	-	-	15
18	-	20	4	4	-	1	-	-	1	30
17	-	32	6	9	2	-	1	-	-	50
16	-	7	-	1	-	-	-	-	-	8
15	-	37	3	11	-	-	1	-	-	52
14	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
13	-	1	-	1	-	-	-	-	-	2
12	-	51	5	12	-	-	2	-	-	70
11	-	63	5	10	1	2	2	-	1	84
10	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
09	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

GRADE	MERIT	PUNJAB	SIND	NWFP	BAL.	NA/FATA	A.K.	LOCAL	F.AREA	TOTAL
08	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
07	-	25	4	4	-	-	1	-	-	34
06	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
05	-	40	2	13	-	-	6	-	1	62
04	-	18	-	9	-	-	8	-	1	36
03	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
02	-	10	2	3	-	1	2	-	-	18
01	-	100	5	36	-	2	29	-	4	173
Spl.Sca (Pilot)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total:	-	436	40	116	3	6	48	-	8	651

Annexure-II

ATTACHED DEPARTMENTS

STATEMENT SHOWING THE TOTAL NUMBER OF PERSONS WORKING IN THE MINISTRY OF FOOD, AGRICULTURE AND LIVESTOCK AND ITS ATTACHED DEPARTMENTS/CORPORATIONS WITH PROVINCE-WISE AND GRADE-WISE BREAK-UP

GRADE	MERIT	PUNJAB	SIND	NWFP	BAL.	NA/FATA	A.K.	LOCAL	F.AREA	TOTAL
22	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
21	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
20	-	4	1	1	-	-	-	-	-	6
19	-	14	5	2	-	-	-	-	-	21
18	2	28	14	3	1	-	1	-	-	49
17	4	83	41	19	5	3	2	-	1	158
16	-	61	34	12	-	4	-	-	-	111
15	-	26	13	5	-	1	2	-	-	47
14	-	6	2	1	-	-	-	-	-	9
13	-	37	21	13	2	2	2	-	-	77
12	-	29	17	5	2	-	-	-	-	53
11	-	93	44	13	1	1	-	-	-	152

GRADE	MERIT	PUNJAB	SIND	NWFP	BAL.	NA/FATA	A.K.	LOCAL	F.AREA	TOTAL
10	-	21	12	4	-	1	-	-	-	38
09	-	28	22	4	1	-	-	-	-	55
08	-	-	1	-	-	-	-	-	-	1
07	-	115	56	19	2	2	-	-	-	194
06	-	4	6	-	-	-	-	-	-	10
05	-	149	88	30	10	4	5	-	1	287
04	-	61	32	23	3	3	5	-	-	127
03	-	4	3	-	-	-	-	-	-	7
02	-	22	13	7	4	-	-	-	-	46
01	-	283	193	75	20	3	18	-	-	592
Spl.Scale (Pilot)	1	12	4	1	1	-	-	-	-	19
Total:	7	1080	622	237	52	24	35	-	2	3059

جناب چیئرمین۔ ضمنی سوال ۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل۔ جناب والا! لسٹ میں جب ہم انیکسچر دیکھتے ہیں تو یعنی ایسے کل دو ہزار سات سو دس ہیں۔ 2710 persons are working in the Ministry اب دوہزار سات سو دس سے اگر یعنی وہ ہمارا حصہ 3.5% سے زیادہ، تو یعنی تقریباً 75 services ہمارے حصے کی ہونی چاہیے ۔ لیکن ابھی آپ یہ لسٹ دیکھیں۔ تو 4%، ہزار میں چالیس، دو ہزار میں اسی ، اڑھائی ہزار میں سو ، اس میں آپ انیکسچر۔I میں دیکھیں تو total 651، اور ہمارے صوبے کے لئے جناب والا! تین ، یہ پوزیشن ہے۔ اسی طرح Annexure II میں 2059 ہمارے صوبے کے لئے 52 ہیں لیکن 52 میں جناب والا! Annexure II میں گریڈ I کی اسی طرح ہر ایک یعنی گریڈ I میں 20 یعنی یہ 20 بھی اس percentage میں آ رہا ہے ۔ پانچ، دس، تیس تو یہ ہو گئے ۔ تو یہ ہے کہ ہمارے ساتھ جناب والا بے انصافی مسلسل ہوئی ہے اور اب جو ہے ہم وزیر صاحب سے اگر یہ کہیں کہ آئندہ کے لئے کیا ہو گا۔

جناب چیئرمین: وزیر صاحب ہیں ادھر ، جی سن لیا ہے آپ نے یہ شکایت کی جا رہی ہے۔

Nawab Yousaf Ali Talpur: I agree entirely with the learned Member

میں نے جب خود figure دیکھے تھے They also showed concerned یہ ایسے نہیں ہونا چاہئیے تھا۔

I assure the Member Insha Allah we will see that the Balochistan is compensate.

جناب چیئرمین: شکریہ جی ۔ جی فرمائیے شیخ صاحب۔

جناب آفتاب احمد شیخ : جناب چیئرمین! آپ ملاحظہ فرمائیں گے ان statements سے جو ٹوٹل تعداد بنتی ہے سندھ کی وہ 622 ہے ۔ یہ 21 صفحہ پر ہے ۔ سندھ کے کالم میں اس میں گریڈ 21 to 22 سے لے کر کے مختلف گریڈز کی آسامیاں ہیں کل تعداد 622 بنتی ہے ۔ اخبارات میں اربن اور رورل کی تقسیم کرکے آسامیوں کی تشہیر کی جاتی ہے ۔ اشتہار دیا جاتا ہے ۔ 622 میں یہ پتہ نہیں چل رہا ہے کہ اس میں کتنی آسامیاں اربن کی ہیں اور کتنی آسامیاں رورل کی ہیں ۔ جب کہ تمام اشتہارات میں حکومت اربن اور رورل کو ملحوظ خاطر رکھتی ہے ۔ تو میں یہ پوچھنا چاہتا ہوں کہ ایسا کیوں ہو رہا ہے کہ ہر سوال کے جواب میں سندھ کی صورت حال میں نہ اربن کی آسامیوں کو بتایا جاتا ہے الگ کرکے اور نہ ہی رورل کی ۔622 میں سے کیا وزیر محترم بتائیں گے کہ کتنی رورل کی ہیں اور کتنی اربن کی ہیں ؟

جناب چیئرمین: جی جناب وزیر صاحب۔

نواب محمد یوسف تالپور: کون سے سوال پر بات کر رہے ہیں جی۔

جناب چیئرمین: یہ نمبر 28 کی بات کر رہے ہیں ۔ وزارت خوراک و زراعت کا سوال ہے ۔

نواب محمد یوسف تالپور: 622 تو کوئی نہیں ہیں۔

جناب آفتاب احمد شیخ: پہلے تو میرا اعتراض یہ ہے جناب والا کہ کیا محترم لیڈر آف دی ہاؤس ہو گئے ہیں ؟

جناب چیئرمین: نواب صاحب اس میں صفحہ 21 پر آپ دیکھیں سندھ کے بارے میں

لکھا ہوا ہے 622 ۔

جناب آفتاب احمد شیخ : جناب چیئرمین میرا پہلا اعتراض یہ ہے کہ کیا محترم وزیرلیڈر آف دی ہاؤس ہیں ' اگر نہیں تو اپنی سیٹ پر جائیں ۔

جناب چیئرمین: چلیں آپ اپنی سیٹ پر آ جائیں نواب صاحب ۔ ان کی سیٹ کونسی ہے وہ تو کسی اور نے لے لی ہے ۔ کونے والی خالی ہے آپ وہاں آ جائیں ۔

نواب محمد یوسف تالپور: آپ کو دیر ہو گی مجھے کوئی اعتراض نہیں ہے ۔

جناب آفتاب احمد شیخ : اصول ' اصول ہے ' قانون قانون ہے ۔

جناب چیئرمین: آپ ادھر آ جائیں جی یہ جگہ خالی ہے ۔ جی نواب صاحب یہ صفحہ 21 پر آپ دیکھیں جی سندھ کے کالم کے نیچے 622 کا ہندسہ ہے ۔ اور اب یہ فرما رہے ہیں کہ اس میں یہ نہیں بتایا گیا کہ سندھ رورل کی کتنی ہیں اور سندھ اربن کی کتنی ہیں ۔

Nawab Mohammad Yousaf Talpur: They asked for the Province wise breakup. If the learned member wants to know the urban and rural we will give him that if he will give fresh question.

Mr. Aftab Ahmed Sheikh: Let him make a statement he supplied to me personally?

Nawab Mohammad Yousaf Talpur: Ok. I will supply personally within two days.

Mr. Aftab Ahmed Sheikh: Thank you so much.

جناب چیئرمین: ٹھیک ہے جناب شکریہ' any other question نہیں ہے ۔

Next No. 33 Mr.Zahid Akhtar Sahib.

33. *Mr. Zahid Akhtar: Will the Minister for Health be pleased to refer to Senate Starred Question No. 59 replied on 11th July, 1995 and state:

(a) whether any notice was given to the persons whose names were struck off from NIH Staff Cooperative Housing Society, Islamabad, if not, its reasons; and

(b) whether the amount including Registration Fee paid by these persons was returned, if not, its reasons and the time by which it will be returned?

Minister for Health: (a) Yes; notice was issued to the members, whose names were struck off from the society, on the available addresses under registered post. The notice was also published in different newspapers on 9-2-1995.

(b) The registration fee is only Rs. 10/- which is non-refundable. However, the remaining amount has been refunded to some of the members who requested for the same. However, if any person requests the society for the refund of his amount, the same is refunded within a fortnight.

جناب چیئرمین۔ کوئی سوال نہیں ۔ جی ڈاکٹر ریحان صاحب۔

Dr. Muhammad Rehan: The first supplementary is that I would like to ask from the honourable Minister as to why an important institute like the National Institute of Health is without any permanent Executive Director for the last three years? It is not a big negligence?

Dr. Sher Afgan Khan Niazi: No.

جناب چیئرمین: جی جناب ڈاکٹر صاحب ۔

ڈاکٹر شیر افگن خان نیازی: جی اب تو ہیں ۔ ڈاکٹر نیک محمد صاحب۔

Mr. Chairman: He is head of the N.I.H.

ڈاکٹر شیر افگن خان نیازی : جی ہاں ۔ بات یہ ہے میں گزارش کرنا چاہتا ہوں کہ وہ اب ہیں ۔ پہلے نہیں تھے ۔

Dr. Muhammad Rehan: There is no whole time Sir?

جناب چیئرمین: بہرحال وہ کہتے ہیں اب ہیں عارضی ہیں یا کچھ بھی ہیں بہرحال ہیں۔

ڈاکٹر شیرافگن خان نیازی: دوسری بات یہ ہے کہ یہ جو سوال آپ پڑھیں تو اس میں اگر وہ نکلتا ہے۔ یہ سوسائیٹی کا ہے۔ NIH کی ایک کوآپریٹو سوسائٹی ہے۔

جناب چیئرمین: اور کوئی سوال؟

ڈاکٹر محمد ریحان: میں یہ پوچھنا چاہوں گا کہ کیا NIH کی جو کوآپریٹو ہاؤسنگ سوسائیٹی بنائی گئی ہے اس کے بائی لاز میں کہیں پر بھی یہ ذکر ہے کہ جو لوگ NIH کی سروس چھوڑ دیں ان کی ممبر شپ ختم کی جائے گی؟ کیا اس کی بائی لاز میں ایسی کوئی کلاز ہے؟

ڈاکٹر شیرافگن خان نیازی: بالکل بائی لاز میں ہے۔

جناب چیئرمین: کہ اگر کوئی چھوڑ دیتا ہے ملازمت تو اس کی ممبر شپ ختم ہو جاتی ہے۔ تو اگر اس نے مکان لیا ہو۔

ڈاکٹر شیرافگن خان نیازی: اگر لے لیا ہو ہر چیز مکمل ہو گئی ہو پھر تو اسکا ریٹائرمنٹ کے بعد نہیں ہے۔

within service if he leaves and joins another place or leaves within that his membership will be cancelled.

ڈاکٹر محمد ریحان: جناب والا! میں یہ چیلنج کرتا ہوں۔ اس قسم کی کوئی کلاز موجود نہیں ہے جی۔ میں اس کو پڑھ لوں گا تو پھر تحریک استحقاق پیش کروں گا۔

جناب چیئرمین: اور تو کوئی سوال نہیں ہے۔ جی جناب مولانا صاحب۔

مولانا محمد عبدالستار خان نیازی: میں آپ کی معرفت یہ درخواست کروں گا کہ پرسوں میں نے یہاں پر افغانستان کے مسئلے پر باقاعدہ توجہ مبذول کرائی تھی اور وزیر موصوف نے اس کا جواب بھی دیا تھا خاص طور پر جس کے متعلق میں نے زور دیا قرآن پاک کی یہ آیت ہے۔

وان طائفیان من المومنین اقتصلو ا فاصلو ابینھما فان بلغت احداھما علیٰ الاخریٰ فقاتلو التی یتغی حتی تفی الی المراسہ ۔ ترجمہ۔ (مسلمانوں کے دو گروہ میں اگر جنگ ہو جائے ' ان میں صلح کرادو اور دیکھو کہ اگر ایک گروہ نے زیادتی کی ہے تو سارے مل کر اسے جھکاؤ اور انصاف کردو) بے شک پاکستان مداخلت انفرادی طور پر نہ کرے۔ لیکن OIC کو متوجہ کرو کہ اس کے لئے میٹنگ کرکے مداخلت کرے تاکہ جو حالات خراب ہو رہے ہیں ' بگڑ رہے ہیں اور افغانستان کے ساتھ دن بدن' تلخی پیدا ہو رہی ہے۔ اس کا خاتمہ ہو لیکن افسوس ہے کہ پریس نے اس کا ذکر نہیں کیا میں پریس کو متوجہ کروں گا کہ اس کا پریس نے ذکر نہیں کیا تھا۔ دوسرا یہ کہ میں نے یہ کہا تھا کہ مالاکنڈ میں باقاعدہ فائرنگ ہوئی تھی ' قتل و غارت ہوا اسکے لئے شریعت ایکٹ موجود ہے ۔ اس میں قاضیوں اور مفتیوں کی باقاعدہ پرویژن موجود ہے۔ اس کے نفاذ کی صورت ہونی چاہیئے تھی صرف یہ کہہ دیا کہ نیازی نے کہا ہے کہ لاء اینڈ آرڈر جو ہے شریعت پر حاوی نہیں ہے۔ شریعت حاوی ہے۔ ان لوگوں سے ہماری درخواست ہے کہ جیسے تحریک پاکستان میں ہمارے پریس نے تائید کی اور اللہ کے فضل و کرم سے کامیابی حاصل ہوئی۔ اب بھی ہماری درخواست ہے کہ شریعت کے نفاذ کے لئے تائید کریں ہیجنگ کے اندر --- homosexuality ہم جنسیت' جنسی آوارگی کے حق میں قراردادیں پاس ہوئیں جس سے شراب اور گندگی پھیل رہی ہے۔ اس قسم کی چیزوں کو بند کرائیں اور قوم' کو صحیح معنوں میں اسلامی معاشرتی نظام کے مطابق راغب کریں۔

LEAVE OF ABSENCE

Mr. Chairman: We have now leave applications.

ڈاکٹر عبدالحئی بلوچ صاحب ذاتی مصروفیات کی بنا پر مورخہ 21 اور 24 ستمبر کو اجلاس میں شرکت نہیں کر سکے۔ اس لئے انہوں نے ان تاریخوں کے لئے ایوان سے رخصت کی درخواست کی ہے۔ کیا آپ ان کی رخصت کی درخواست منظور فرماتے ہیں؟

(رخصت منظور کی گئی)

جناب چیئرمین: نبی بخش ڈومکی صاحب نے بے پناہ مصروفیات کی بنا پر حالیہ مکمل

اجلاس کے لئے ایوان سے رخصت کی درخواست کی ہے۔ کیا آپ ان کی رخصت منظور فرماتے ہیں؟

(رخصت منظور کی گئی)

جناب چیئرمین : خورشید احمد صاحب ملک سے باہر تشریف لے گئے ہیں۔ انہوں نے 24 ستمبر تا 2 اکتوبر کے لئے ایوان سے رخصت کی درخواست کی ہے۔ کیا آپ ان کی رخصت منظور فرماتے ہیں؟

(رخصت منظور کی گئی)

جناب چیئرمین : سردار سخی جان صاحب علالت کی وجہ سے مورخہ 24 ستمبر کو اجلاس میں شرکت نہیں کر سکے۔ اس لئے انہوں نے ایوان سے اس تاریخ کے لئے رخصت کی ہے۔ کیا آپ ان کی رخصت منظور فرماتے ہیں؟

(رخصت منظور کی گئی)

جناب چیئرمین : مولانا محمد عبدالستار خان نیازی صاحب مورخہ 21 ستمبر کو اجلاس میں شرکت نہیں کر سکے۔ انہوں نے اس تاریخ کے لئے ایوان سے رخصت کی درخواست کی ہے۔ کیا آپ ان کی رخصت منظور کرتے ہیں؟

(رخصت منظور کی گئی)

جناب چیئرمین : سردار یعقوب ناصر صاحب ناگزیر وجوہات کی بنا پر مورخہ 21 ستمبر کو اجلاس میں شرکت نہیں کر سکے۔ انہوں نے اس تاریخ کے لئے رخصت کی درخواست کی ہے۔ کیا آپ ان کی رخصت منظور فرماتے ہیں؟

(رخصت منظور کی گئی)

جناب چیئرمین : جناب سیف اللہ خان پراچہ صاحب بروقت اسلام آباد نہ پہنچ سکے اس وجہ سے وہ 21 ستمبر کے اجلاس میں شرکت نہیں کر سکے۔ انہوں نے اس تاریخ کے لئے ایوان سے رخصت کی درخواست کی ہے۔ کیا آپ ان کی رخصت منظور فرماتے ہیں؟

(رخصت منظور کی گئی)

جناب چیئرمین : جناب ظریف خان مندوخیل صاحب ضروری کام کی بنا پر مورخہ 21 ستمبر کو اجلاس میں شرکت نہیں کر سکے۔ اس لئے انہوں نے اس تاریخ کے لئے ایوان سے

رخصت کی درخواست کی ہے ۔ کیا آپ ان کی رخصت منظور فرماتے ہیں؟

(رخصت منظور کی گئی)

جناب چیئرمین۔ شیخ رفیق احمد صاحب چند ناگریز گھریلو مسائل کی وجہ سے 21 سے لے کر 26 ستمبر تک ایوان کی کارروائی میں شرکت نہیں کر سکیں گے۔ کیا آپ ان کی رخصت منظور فرماتے ہیں ۔

(رخصت منظور کی گئی۔)

جناب چیئرمین۔ غلام مصطفے کھر صاحب ناسازی طبع کی بناء 27 ستمبر تک اجلاس میں شرکت نہیں کر سکیں گے۔

PRIVILEGE MOTIONS

Mr. Chairman: Next Privilege Motions on behalf of Sajid Mir Sahib.

غیر حاضر ہیں تو یہ بھی ختم ہوا معاملہ۔

ADJOUNRMENT MOTIONS

Mr. Chairman: We will go to adjournment motion. Adjournment Motion No.3. Dr. Rehan Sahib.

i) Re : The award of contract to IBM for collection of utility bills

جی جناب ڈاکٹر صاحب۔

Dr. Muhammad Rehan Sahib: Sir, with your kind permission I beg to move seeking leave of this august House to discuss the issue which has been published in the daily "Frontier Post" in its issue of 20th June, 1995. It has published that IBM has been awarded contract for the collection of utility bills in violation of the rules.

Mr Chairman: It will be opposed / It is being opposed

جی جناب فرمائیے یہ مسئلہ کیا ہے؟

ڈاکٹر محمد ریحان۔ جناب والا! آئی بی ایم کے ساتھ گورنمنٹ نے ایک معاہدہ کر لیا ہے جس کے مطابق اور ایک پرائیویٹ کمپنی بنائی گئی ہے Civic Centre Company کے نام سے۔ جس کے اکثر ڈائریکٹر صاحبان جو ہیں وہ گورنمنٹ آفیسرز ہیں اور یہ utility bill جس میں پانی کے بل، بجلی کے بل، ٹیلیفون کے بل، واپڈا کے وہ سب جو ہیں وصولی کریں گے اور اس بارے میں اس کمپنی نے پہلے بھی واپڈا سے کافی amount لیا ہے۔ یہاں پر جو عوامی مرکز بنایا گیا ہے اور اس میں اس قسم کے جو utility بل وصول کرنے کے لئے انہوں نے جو counter کھولے ہیں۔ وہ پہلے سے بھی واپڈا سے، ٹیلیفون کمپنیوں وغیرہ سے کافی پیسے لے لئے ہیں۔

جناب والا! اس میں گزارش یہ ہے کہ پہلے سے یہ کمپنیاں جو ہیں ان کی پرائیویٹائزیشن کی بات ہو رہی ہے۔ جب ان کو پرائیویٹ کیا جا رہا ہے تو پھر اس کی کیا ضرورت ہے کہ پھر اس طرح سے Civic Centre Company بنائی گئی اور جو آئی بی ایم کے ساتھ linked ہے multinational کے ساتھ دوسرا سوال یہ ہے کہ اس کے لئے جو دوسرے موجودہ محکموں میں utility bill وصول کرنے کے لئے لوگ ہیں وہ سب بےکار ہو جائیں گے اور ملک میں پہلے سے بڑھتی ہوئی بے روزگاری میں اضافہ ہو گا۔ اس کے علاوہ جناب، بات یہ ہے کہ یہ سب بل اس طریقہ کار کے مطابق سب اکٹھے pay کرنے ہیں۔ اب اگر کوئی بل جس میں غلطی ہو گی اس کی correction کے لئے کوئی بےچارہ بھاگ دوڑ کرتا ہے اور دوسرے بل جو ہیں وہ بھی اگر وقت پر pay نہ کر سکیں تو اس پر بھی خوامخواہ surcharge دینا پڑے گا۔ جناب والا! یہ سارا سلسلہ جو ہے یہ غلط ہے اور جو کچھ کیا گیا ہے یہ صرف چند افراد نے اپنے فائدہ کے لئے multinational کے ساتھ مل کر یہ سارا ڈرامہ رچایا ہوا ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ اس میں ملک کا نقصان بھی ہو گا بے روزگاری بھی بڑھے گی اور consumers کے فائدہ میں بھی کوئی بات نہیں ہے۔

جناب چیئرمین۔ شکریہ جی۔ جناب ڈاکٹر صاحب۔

ڈاکٹر شیر افگن خان نیازی۔ جناب والا! اگر یہ غور فرماتے آئی بی ایم کے معنی پرذرا غور کر لیتے تو یہ adjournment motion ہی نہ پیش کرتے۔ International Business Machines یہ کمپنی deal کرتی ہے مشینری سے کمپیوٹر سے

Revenue collection Privitization has got nothing to do with it. It is totally false a news. That's all. No contract. Nothing of this sort.

جناب چیئرمین۔ وہ فرما رہے ہیں یہ بالکل جھوٹ خبر ہے ایسی بات نہیں ہے۔

ڈاکٹر محمد ریحان۔ جناب والا! انٹر نیشنل بزنس مشین تو ہم سمجھتے ہیں وہ multinational ہے اور ان کے کمپیوٹر بک جائیں اور وہ مختلف ممالک میں اپنے کاروبار کو پھیلا رہے ہیں۔ ادھر سے ہمارے لوگ جوکہ پہلے بھی اس وصولی پر متعین ہیں وہ jobless ہو جائیں تو آئی بی ایم سے ہمیں کیا فائدہ؟ آئی بی ایم کوئی بہت بڑی چیز ہے۔

جناب چیئرمین۔ نہیں، ڈاکٹر صاحب فرما رہے ہیں ایسی بات ہی کوئی نہیں ہے۔ کچھ نہیں ہے۔

Dr. Sher Afgan Khan Niazi: It is totally false a news. There is no contract.

ڈاکٹر محمد ریحان۔ اگر یہ غلط تھی تو "فرنٹیئر پوسٹ" جیسے اخبار نے قومی اخبار نے خبر شائع کی تھی contradiction تو ہونی ہے۔

جناب چیئرمین۔ وہ علیحدہ مسئلہ ہے لیکن جہاں تک--------

ڈاکٹر محمد ریحان۔ اگر یہ غلط ہے غلطی کا ازالہ کرنے کے لئے اس کی تردید آنے چاہئیے تھی۔ یہاں ہاؤس کا وقت بھی ضائع نہ ہوتا آپ کا بھی وقت ضائع نہ ہوتا۔ منسٹر صاحب کا بھی وقت ضائع نہ ہوتا۔ اس کا خیال رکھنا چاہئیے۔

Mr. Chairman: Ruled out in the light of statement of the honourable Minister. Next No. 4. Dr.Rehan Sahib.

ii) Re: THE ALLEGED BUNGLINGS BY THE STATE LIFE INSURANCE CORPORATION.

Dr. Muhammad Rehan: Sir, leave may kindly be granted to me for moving this adjournment motion in respect of the alleged financial bunglings by the State Life Insurance Corporation in the purchase of real estates as published in the daily "Jang", Rawalpindi on 18th May, 1995.

جناب چیئرمین: جی جناب۔

Mr. Ahmed Mukhtar: Opposed.

جناب چیئرمین: جی جناب مختصراً فرمائیں یہ کیا چیز ہے۔

ڈاکٹر محمد ریحان: جناب والا روزنامہ' جنگ ' راولپنڈی کی 15 مئی کی اشاعت میں یہ خبر بڑی نمایاں طور پر شائع ہوئی ہے کہ سٹیٹ لائف کارپوریشن نے لاکھوں کی جائیداد ' دوسروں سے مل کر کروڑوں میں خریدی اور اس پر سٹیمپ ڈیوٹی بھی زیادہ ادا کرنی پڑی۔ ٹرانسفر فیس بھی زیادہ ادا کرنی پڑی۔ جناب والا یہاں پر باقاعدہ حوالہ دیا گیا ہے کہ ڈپٹی کمشنر راولپنڈی نے ایک نوٹیفکیشن کے مطابق سی بلاک کے کمرشل ایریا کا ریٹ ۱۸۹۰۰۰ روپے فی مرلہ ہے' اس کی رو سے جو پلاٹ خریدا گیا ہے پلاٹ کی مالیت ۲۳۴۰۰۰۰ بنتی ہے۔ اس طرح اس سودے میں تقریباً تین کروڑ روپے کا نقصان پہنچایا گیا ذرائع کے مطابق قیمت زیادہ ہونے کی وجہ سے جناب والا یہ باقاعدہ حوالہ دیا گیا۔ اس وقت جو اس کی قیمت ہے کنٹونمنٹ بورڈ اور ڈسٹرکٹ ایڈمنسٹریشن کے مطابق وہ اتنی ہونی چاہیئے تھی لیکن سیٹیٹ لائف کارپوریشن نے وہ زیادہ قیمت میں خریدی۔ سیٹیٹ لائف کارپوریشن آپ کو علم ہے کہ یہ قومی ادارہ ہے اور قومی اثاثہ ہے میں سمجھتا ہوں کہ ان طریقوں سے اس کی باقاعدہ تحقیقات ہونی چاہیئے۔

جناب چیئرمین: جی جناب منسٹر صاحب۔

جناب احمد مختار: جناب چیئرمین یہ بات درست ہے کہ سٹیٹ لائف نے ایک بلڈنگ خریدی ہے انہوں نے سب سے پہلے ایڈورٹائز کیا تھا ۶ اپریل ۱۹۹۵ء کو کہ they were interested bank building یہ بات بالکل غلط ہے کہ جو ڈپٹی کمشنر نے سی بلاک کا جو ریٹ بتایا

ہے اس سے پہلے تقریباً دوسال پہلے یعنی کہ ۱۶ مئی ۱۹۹۳ء کو وہاں پر ایک آکشن ہوا تھا جو مٹری سیٹیٹ نے آکشن کیا تھا اور وہ آکشن اس وقت 13 مرلے کا پلاٹ ایک کروڑ تیس لاکھ روپے میں بکا تھا that meant ایک مرلے کی قیمت دس لاکھ روپیہ تھی۔ تو یہ بھی پلاٹ اس کے قریب ہی ہے اور اس کے دوسال کے بعد خریدا گیا ہے اس کے اوپر ۳۰۰۰۰ ہزار مربع فٹ کورڈ ایریا میں ایک بلڈنگ بنی ہوئی ہے جس میں ایک برانڈ نیو ایئرکنڈیشنر ہے۔ ایئرکنڈیشنر کی خالی قیمت ایک کروڑ روپے کے لگ بھگ ہے اگر آپ زمین کی قیمت ۹۳ کے لیول پر بھی رکھیں تو تب بھی یہ بلڈنگ جو خریدی گئی ہے یہ ساڑھے چھ سو روپے مربع فٹ کے حساب سے خریدی گئی ہے اور اگر آج کل اس کو بنایا جائے تو I am sure کہ وہ چودہ پندرہ سو روپے مربع فٹ پڑے گی۔ میرا نہیں خیال کہ اس میں کوئی ایسی bungling ہوئی ہے کیونکہ سٹیٹ لائف ایک ایسا ادارہ ہے جس کی اپنی مینجمنٹ کمیٹی ہے جب وہ کسی چیز کا بھی فیصلہ کرتے ہیں تو اس کے تین ایگزیکٹو ڈائریکٹر ہوتے ہیں اور ایک جنرل منیجر بیٹھ کر فیصلہ کرتے ہیں اور بہت زیادہ scrutiny کے بعد فیصلہ کرتے ہیں

I can assure the House that no bungling has taken place in this particular case.

جناب چیئرمین: جی جناب ڈاکٹر صاحب۔

ڈاکٹر محمد ریحان: منسٹر صاحب نے بتا دیا ہے۔

Mr Chairman: So, not pressed in the light of the statement of the honourable Minister. Next is in the name of Sajid Mir Sahib No. 20 , he is absent so this is dropped. Adjournment Motion No.22 Sajid Mir Sahib, dropped, No.23 Aftab Ahmed Shaikh Sahib.

iii) Re: the issue of free , rebated PIA tickets to the tune of Rupees 70 Million.

جی جناب آفتاب احمد شیخ۔

Mr. Aftab Ahmed Sheikh: Sir. I read the motion. Free, rebated PIA tickets to the tune of 70 million have been issued giving colossal loss to

Government exchequer as is reported in daily 'Dawn' dated 13th of July , 1995.

This is a recent and grave matter requiring threadbare discussion. Normal business of the House be therefore, adjourned to take up this matter. I have annexed Sir, with my adjournemant motion the cutting of the newspaper 'Dawn' which has given the details of the showering of favours by the PIA on the entire - list of persons who are all favourits, the amount may kindly be seen , this amount is 70 million Rupees. This a colossal loss to the national exchequer , to the Company itself, to PIA Sir and I think because this is an issue which must come before the Parliament and the Parliament must look into it, debate it and find out first the legal position, whether the Government or the PIA for that matter has unlimited powers , unlimited authority to oblige friends, relations and people of likes and dislikes. Number 2, Sir, the amount involved - if the amount had been one million or less than that one could ignore it . It is an amount of 70 million which has been involved in this sort of favour. This is a fit matter which should come before the Parliament . It is a fit matter which should be debated. It is a fit matter where the responsibility should be fixed on the persons who have done it given this loss to the exchequer and not only that we debate this motion, we should also go into the way the PIA is working. The safety measures are not being observed by the Pilots as a report of the Civil Aviation Authority in this regard and of course, the amount involved has been plundered one way or the other directly or indirectly that I have just given. So, therefore, Mr. Chairman this motion should not be opposed.

Mr. Aftab Shaban Mirani: I oppose it Mr. Chairman. Mr. Chairman , in this regard I would like to say that this is not a unusual phenomenon that free tickets and rebated tickets are given. All the Airlines in the world give free and rebated tickets having various considerations for it: one is the commercial

consideration where you feel that people can help the Airline, tickets are given free or rebated, then you have the public relationing where you send media people abroad to project the image of the Airline and bring in more visitors or encourage on other basis where you can bring in tourists from outside we have to give them free tickets and then you have lot of donations where Charitable Organizations ask the PIA to give free tickets and those are given. And besides that we have sportsmen which is in the biggest number of donation figures that I have got have been given to the sportsmen encouraging sporting teams from abroad to come here and teams from here going abroad in various fields. Again we have the cultural troops going to different countries and we invite cultural troops from different countries to come to Pakistan and show their cultural programmes and lot of our people go like Nusrat Fateh Ali , Abida Parveen all of them are encouraged to go so that wherever they go they project the image of the Airline and the image of our country. Again we have the public requirements where for certain reasons the Airline feels that these people have to give free tickets, they are given free tickets. So, this is not unusual phenomena but I am very well aware of what the honourable member, who is a very old friend of mine, is saying in respect the Federal Anti Corruption Committee has written to the Airline on this very issue to give the Federal Anti Corruption Committee full details of all the rebated tickets, free tickets whom they have been given to becuase one of the issuing authority is the Chairman, PIA and the other the Managing Director of the PIA. Besides this the Government is also aware of it and the even Prime Minister is aware of it that there has to be lot of cleaning up to do right in PIA and the Committee is headed by me we are looking into all aspects where to reduce the General Managers , where to reduce the Directors where to close certain out station factors, we are

looking into all aspects where to reduce the General Managers, where to reduce the Directors, where to close certain out stations, sector, where PIA does not fly but we have offices and this is also part of that. So, once the Federal Anti-corruption gives it's report this will be taken up by the Committee headed by me. And we hope rationalise the system that it is not misused in future. And as far as the amount is concerned, the figure quoted of 70 million is a vague and irrational figure. Because these rebated and free tickets. No record of the monitory amount involved is tabulated any where. It is just mentioned that this ticket is given free. So, the figure is completely a guess work which may or may not be correct, but I actually, feel it is not factually correct because it is not properly tabulated. So, I will request the honourable member to withdraw his adjournment motion till we come up with something concrete. Because we are waiting for the Federal Anti-corruption Committee to give it's report.

Mr. Chairman: Malik Sahib, are you working on it?

Malik Muhammad Qasim: Sir, we are working on it. And what the honourable Minister was saying is correct. When we have finished with that, we will send it to them. And then Shaikh should take up the matter, if we have find anything wrong with it. And if there is anything wrong, we will definitely give a correct report.

جناب چیئرمین: جی جناب شیخ صاحب آپ نے سن لی ہے ساری بات۔

Mr. Aftab Ahmed Sheikh: The Adjournment Motion does not give the period but the news item has given the period also. So, kindly see the period. This is not that this amount has been consumed from times immemorial. No, this is the period probably of two years.

Mr. Chairman: Two years, January 93 to June 95.

Mr. Aftab Ahmed Sheikh: And a definite amount has been mentioned in the news item with definite period. My submission is that I will be satisfied if the learned Minister gives me the details, the list of persons who have been obliged. Place before the House. I will withdraw the motion. I will withdraw the motion provided the list of persons who have been obliged during this period by free tickets.

جناب چیئرمین: وہ تو آ بھی چکی ہے۔ وہ لسٹ تو اخبار میں آ چکی ہے۔ نیشنل اسمبلی میں آچکی ہے۔

Mr. Aftab Shaaban Mirani: Mr. Chairman, sir, I will be very glad if the honourable member puts a question and in that question we will give you a detailed answers on every item.

جناب چیئرمین: نہیں اگر تو نیشنل اسمبلی میں آچکی ہے تو وہاں سے منگوا کر کاپی ان کو دے دیتے ہیں۔

Mian Raza Rabbani: Officially it can be done.

جناب آفتاب احمد شیخ: میں کچھ اور عرض کر رہا ہوں۔ میں یہ عرض کر رہا ہوں کہ وزیر قانون کا تو اس میں بولنے کا تو کوئی وہ نہیں تھا۔ میں یہ عرض کر رہا ہوں کہ چونکہ منسٹر ڈیفنس نے یہ کہا ہے کہ میں withdraw کروں۔ میں withdraw کرنے کو تیار ہوں۔ میں یہ عرض کر رہا ہوں کہ چونکہ لسٹ آؤٹ ہے already out ہے۔

جناب چیئرمین: نہیں دو چیزیں ہیں ناں۔ وہ فرما رہے ہیں کہ نیشنل اسمبلی میں آچکی ہے، اگر آچکی ہے تو سیکرٹریٹ سے میں کہتا ہوں منگوالیں کاپی اس کی۔ اور اگر نہیں آئی تو پھر آپ سوال علیحدہ put کرلیں۔

Mr. Aftab Ahmed Sheikh: Sir, in the form of question it has

been put before the National Assembly. I have put it in the form of Adjournment Motion. My submission is it is not a State secret. It is something which has seen the day, the light of the day. So, therefore,if it is placed before this House.....

جناب چیئرمین: نہیں placing before the House تو اب شاید موقع نہ آئے لیکن کم از کم آپ کو مل جائے گی۔ اگر تو آ گئی ہے جی نیشنل اسمبلی میں تو please ask somebody to get a copy and give it to the honourable member.

Mr. Aftab Ahmed Sheikh: Thank you, sir, I will not press.

Mr. Aftab Shaaban Mirani: But I again, like to reiterate and stress that the figures given in "Dawn" is speculation and nowhere has this amount been tabulated.

Mr. Chairman: O.K. That brings us to the end of Adjournment Motion. Next is No.3. Fazal Agha Sahib to present a report.

Syed Muhammad Fazal Agha: I present report of the Functional Committee on Government Assurances regarding the implementation of the assurances given by the government on the floor of the House during the 40th, 42nd and 56th Sessions of the Senate.

Mr. Chairman: The report stands presented. No.4. Prof. N. D. Khan Sahib.

Prof. N. D. Khan: I beg to lay this .....

(interruption)

جناب چیئرمین: یہ پروفیسر صاحب، سن لیں ان کی بات یہ کیا کہہ رہے ہیں۔ پروفیسر صاحب۔ یہ کہتے ہیں کوئی اس کے بارے میں پوائنٹ ہے۔

پروفیسر این۔ ڈی۔ خان: میں lay کر دیتا ہوں اس کے بعد پھر-------

چوہدری محمد انور بھنڈر: نہیں جناب lay کرنے کے متعلق ہی ہم عرض کرنا چاہتے ہیں۔

جناب چیئرمین: چلیں سن لیتے ہیں جی۔ فرمائیے کیا ہے؟ سن لیتے ہیں۔

چوہدری محمد انور بھنڈر: جناب والا! گزارش یہ ہے کہ جب lay ہو جائیں گے ----

جناب چیئرمین۔ نمبر 4 پروفیسر این ڈی خان صاحب۔ ایک منٹ یہ پہلے lay out کردیں۔پروفیسر صاحب پہلے بھنڈر صاحب کی بات سن لیں۔ یہ کیا کہہ رہے ہیں۔

پروفیسر این ڈی خان:۔ جناب پہلے میں lay out کر دیتا ہوں۔

چوہدری محمدانور بھنڈر۔ جناب ہم lay out کرنے کے متعلق ہی عرض کرنا چاہتے ہیں۔

جناب چیئرمین۔ جی جناب بھنڈر صاحب۔ جی فرمائیے۔

چوہدری محمد انور بھنڈر۔ جناب مجھے lay out کرنے پر اعتراض ہے اور جناب والا! اس کے متعلق ہی عرض کرنا چاہتا ہوں کہ جہاں تک ان آرڈیننس کے اجراء کا اختیار ہے۔ جناب والا! آپ بھی اچھی طرح جانتے ہیں اور یہ ہاؤس بھی جانتا ہے کہ آرٹیکل 89 میں صدر مملکت کو دیا گیا ہے۔ اور ان اختیارات کو استعمال کرتے ہوئے وہ آرڈیننسز جاری کرتے ہیں۔ جناب والا! past practice تو یہ رہی ہے کہ جب بھی ایمرجنسی میں آرڈیننسز جاری ہوتے تھے یا ہنگامی حالات میں میں آرڈیننسز جاری کئے جاتے تھے لیکن اب صورت حال کیا ہے۔ ہم نے اس کا تجزیہ کیا ہے اور ہم نے اس کے کوائف اس ایوان کے سامنے اور آپ کے سامنے رکھنے کے لئے میں لایا ہوں کہ سال 1994 میں جناب والا! 93 آرڈیننسز صدر مملکت نے جاری کئے اور اس وقت تک 1995 میں ستمبر کے مہینے تک ابھی تین ماہ اور باقی ہیں۔ یہ آرڈیننسز 99 تک پہنچ چکے ہیں۔ 99 آرڈیننسز صدر مملکت نے جاری کئے ہیں اور ان کی دونوں سالوں کی لسٹ میرے پاس موجود ہے۔ اب جناب والا! 365 میں سے 120 دن نیشنل اسمبلی کے نکالیں۔ جب ورکنگ کر رہی ہوتی ہے تو آرڈیننسز ایشو نہیں کرتے۔ باقی 235 دن رہ جاتے ہیں۔جناب والا! 235 میں سے 96 چھٹیاں آتی ہیں۔ دو ایک ہفتے میں اور ایک ماہ میں آٹھ اس طرح ایک سال میں 96۔وہ اگر

نکال دیں تو 139 دن رہ جاتے ہیں ۔ باقی چھٹیاں نکالیں تو 100 کے قریب دن ہوتے ہیں گویا صدر مملکت ہر روز ایک آرڈیننس جاری کرتے ہیں۔جناب والا! ان ایوانوں کا کیا فائدہ ہے ۔ اگر صدر مملکت نے ہر روز ایک آرڈیننس جاری کرنا ہے اور ہر روز ایک نیا قاعدہ قانون دینا ہے تو پھر جناب والا ! ان ایوانوں کا سینٹ اورنیشنل اسمبلی کا کیا فائدہ ہے اور جناب وہ کارکردگی بھی میں آپ نے سامنے پیش کرنا چاہتا ہوں کہ 1994 میں پارلیمنٹ کے ذریعے سے موجودہ حکومت نے کیا کرایا۔ جناب صرف 13 بل 1994 میں پاس ہوئے ۔ ابھی اس سال کے کوائف تو 31 دسمبرکو دیں گے لیکن جہاں تک بلوں کا تعلق ہے ' جہاں تک ان ایوانوں کو اعتماد میں لینے کا تعلق ہے وہ تو صرف 13 فی صد اور legislation سارے سال میں پورے کراتے ہیں لیکن صدر مملکت جو ہیں وہ 100 کے قریب آرڈیننسز ایشو کرا دیتے ہیں ۔ کیا جناب والا!یہ آئین کا منشاء ہے' یہ حکومت آئین کے مطابق چل رہی ہے ۔ یہ آرڈیننسز کا اجرا اور یہ قانون سازی آئین کے مطابق ہو رہی ہے ۔ جناب والا! ہمارے مقدس آئین کا یہ منشاءنہیں ہے۔ اس کے علاوہ میں جناب کی خدمت میں یہ پہلے بھی پیش ہو چکی ہے 90, 94 Supreme Court 363. یہ سپریم کورٹ کی رولنگ ہے ۔ سپریم کورٹ کی رولنگ میں انہوں نے deprecate کیا ہے اور سپریم کورٹ نے یہ کہا ہے کہ یہ طریقہ کار غلط ہے ۔ آپ کے پاس Elected Houses ہیں ۔ سینٹ آپ کے پاس موجود ہے تو پھر آپ بار بار کیوں کرتے ہیں ۔ بار بار ان کا اجرا کیوں کیا جاتا ہے اور اس کے علاوہ جناب ایک اور بڑی عجیب و غریب کیفیت ہے ۔ وہ یہ ہے کہ جو یہ آرڈیننسز lay کرنا چاہتے ہیں ۔

The Senate (Election) (Fourth Amendment) Ordinance, (LXXV111 of 1995)

۹ دفعہ جاری ہوچکا ہے ۔ بار بار چار بار

The Representation of the People (Fourth Amendment Ordinance, 1995(LXX1X of 1995).

جناب والا! یہ سات مرتبہ جاری ہو چکا ہے ۔

The Suppression of Terrorist Activities (Special Courts) (Second Amendment) Ordinances, 1995 (LXXX of 1995

یہ چار دفعہ جاری ہو چکا ہے ۔

The Terrorist Affected Areas (Special Courts) (Second Amendment) Ordinances, 1995(LXXXI of 1995)

جو آج یہ پیش کرنا چاہتے ہیں کہ شاید یہ پہلی دفعہ ایمرجنسی اور ہنگامی حالات میں لائے۔ پانچ دفعہ پہلے جاری کر چکے ہیں ۔ اس کے بعد جناب

The Pakistan Water and Power Development Authority (Third Amendment) Ordinance, 1995 (LXXXII of 1995)

یہ پانچ دفعہ جاری ہو چکا ہے ۔ اور یہ واٹر اینڈ پاور کا تو ایک دفعہ انہوں نے واپس بھی لے لیا ہے ۔ معلوم نہیں شاید اس کے بعد واپس لے لیں ۔غلطی سے شاید انہوں نے شامل کر لیا ہو۔ بہر حال یہ پانچ دفعہ جاری ہو چکا ہے ۔

The Oil and Gas Development Corporation (Second Amendment) Ordinance, 1995(LXXXIII of 1995).

یہ دو دفعہ جاری ہو چکا ہے ۔

Control of Narcotics Substance Ordinacne,1995

یہ تین دفعہ جاری ہو چکا ہے ۔

National University of Sciences and Technology Ordinance , 1995

یہ آٹھ دفعہ جاری ہو چکا ہے ۔

جناب والا ! آپ یہ اندازہ فرمائیں اگر یہ قانون سازی کی صورت حال ہے تو جناب ہمارے یہاں بیٹھنے کا کیا فائدہ ہے ۔ ہم کس لئے آتے ہیں ؟ ہم صرف اس لئے آتے ہیں کہ ہم صرف13 بل پاس کر کے سارے سال کی کارکردگی دیکھا کر قوم کو اور عوام کو چلے جائیں۔ کیا جناب والا! میں تو یہ سمجھتا ہوں۔ میں سمجھتا ہوں کہ اس ایوان کا کام قانون سازی ہے ہم سے قانون سازی کروائیے Ordinances پر زور نہ دیجئے ۔ صدر مملکت کو اتنی تکلیف نہ دیں کہ وہ ہر روز ایک Ordinance جاری کریں اور ہر Ordinance پر دستخط کرنے کی زحمت گوارہ کریں ۔ یہ معاملہ طارق چوہدری صاحب کی Motion میں آپ کے زیر غور ہے آپ نے اس پر بھی ruling دینی ہے ۔ میں جناب والا یہ گزارش کرونگا کہ یہ اس پر واضح Supreme Court دیں ruling

کی ruling کے مطابق اور انکو جناب والا یہ Ordinance پیش کرنے کی اجازت نہ دیں گے تو تب شاید میرا خیال ہے کہ یہ Bills پر کریں گے ورنہ یہ اس چیز سے باز نہیں آئیں گے اور جناب یہ Bill بن جاتا ہے لیکن پھر یہ Ordinance issue کر دیتے ہیں اور پھر اس Ordinance کو پیش کرتے ہیں - یہ تمام طریقہ کار غلط ہے اور یہ ختم کرنا چاہئیے۔

Mr. Chairman: Sheikh Sahib you want to say some thing on the same issue but please do not repeat anything.

Mr. Aftab Ahmad Sheikh: Are we having a formal debate on this issue?

Mr. Chairman: He has raised a point of order, if there is any thing you want to add to it please do repeat anything.

جناب آفتاب احمد شیخ۔ جناب چیئرمین بات یہ ہے کہ میں محترم بھنڈر صاحب کے جتنے بھی arguments ہیں انھیں adopt کرونگا پہلے اور یہاں یہ بات میں آپ کو بتانا چاہوں گا کہ یہ حکومت کی بدیانتی ہے یہ بات نہ بتانا کہ یہ Ordinance کتنی مرتبہ جاری ہو چکے ہیں - یہ تعداد جو بھنڈر صاحب نے بتائی ہے ہم لوگوں نے اس پر investigate کر کے find out کیا ہے کہ یہ ایک ایک Ordinance کئی کئی مرتبہ جاری کیا گیا ہے - یہ نہ بتانا اور اسے ایسے lay کرنا House کے سامنے کہ جیسے بالکل نئی بات ہو بدیانتی پر مبنی ہے لیکن میں اس بات کو بھی چھوڑتا ہوں میں عرض کرونگا کہ Article 89 جس میں یہ صورت پیش آرہی ہے اسکا دستور کا sub-clause (i) یہ کہتا ہے کہ

The President may except when the National Assembly is in the Session, if satisfied the circumstances exist, this is condition No.1, there must be existence of circumstances which makes it necessary for the President to legislate through Ordinance. Circumstance exist which render it necessary it is not desirable, the word used is which render it desirable. no, those who have drafted the Constitution, those who have put this clause in the Constitution they had not

put the word desirable there has to be an element of compulsion and element of need and element of real existence of circumstances then alone the President can issue the Ordinance. It is true Mr. Chairman that we cannot go into it, We sitting in this House even the Speaker of the National Assembly has now said because he belongs to the party which rules now, he has said the President can issue Ordinance, but not at this rate. One Ordinance per day.

مجھے بات کرنے دیں جناب

Mr. Chairman I would say that you kindly compare this provision of the Constitution with the provision that exists in the Indian Constitution and see whether an Ordinance issued in Tokari, in Khaip one after the other is it not opened to scrutiny by this House or by the Higher Judiciary. My submission that this is no way of legislation, this is in fact taking away our valuable, our vested right to be legislator to sit here in this House to deliberate to pass laws. Let the other side tell us I challenge them when they brought laws we have cooperated we have given amendment, even today also there is a bill and we have given our amendments and with concensus sitting together we want to pass the laws. But this is not a way of legislation. This in fact saying in another language that the House is incompetent, the House cannot legislate, the House has no capacity of legislation and therefore the President has been compelled to use his powers under Article 89 of the Constitution. My submission is that this brings a slur and stigma on the capacity of the House. I will appeal to the other side, please introduce Bills here. We will not put cloture here. We will not in any way hamper the progress----

جناب چیئرمین۔ اب وزیر قانون صاحب کی بات سنتے ہیں، وہ کیا کہتے ہیں۔

جناب آفتاب احمد شیخ۔ جب آپ ان کی بات سنیں گے تو چار آرڈیننس اور آ جائیں گے۔

جناب چیئرمین۔ وہ بہرحال بعد کی بات ہے ۔ آج تو Law Minister کی بات سن لیتے ہیں ۔

(اس مرحلے پر اذان شروع ہوگئی)۔

Mr. Chairman: The House is adjourned for Maghrib prayer. We shall meet after 20 minutes.

(The House was then adjourned for Maghrib prayers).

(The House reassembled with Mr. Chairman (Mr. Wasim Sajjad) in the Chair).

جناب چیئرمین۔ جناب پوائنٹ آف آرڈر چل رہا تھا۔ اس پر اعتراض تو آ گیا کہ یہ اختیارات ناجائز استعمال ہو رہے ہیں اور اس پر بار بار نہیں ہونا چاہیئے ۔ تفصیل آ گئی کہ کوئی نو دفعہ ایشو ہوا ہے کوئی آٹھ دفعہ ایشو ہوا ہے ۔ اب ان کی بات سن لیتے ہیں ۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل۔ اس پر جناب والا ہم تو آپ سے رولنگ مانگتے ہیں۔

جناب چیئرمین۔ اس مسئلے پر میری رولنگ پہلے سے pending ہے ۔ یہ سوال جو تھا کہ یہ بار بار ایشو ہو سکتا ہے یا نہیں یہ معاملہ pending ہے ۔ میں اس پر study کر کے پھر رولنگ دوں گا۔ اس پر تو ہم لگے ہوئے ہیں لیکن آج جو بات انہوں نے raise کی ہے کہ انہوں نے Ordinances پیش کیے ہیں ۔ اس پر آپ نے اعتراضات لکھوا دیئے ہیں ۔

جناب آفتاب احمد شیخ۔ جناب مجھے دو منٹ دیجیئے ۔ عرض یہ ہے جناب کہ اس بات پر جو بھنڈر صاحب نے رولنگ quote کی ہے اس بات پر کہ آیا ایک آرڈیننس کے بعد دوسری دفعہ یا تیسری دفعہ آرڈیننس جاری ہو سکتا ہے یا نہیں ۔ دو Judges کا تو judgement جو ہے اس پر بالکل consensus ہے ۔ تیسرے جج سلیم اختر نے جو judgement دیا ہے اس نے اس

بات پر clear, direct اپنا agreement لکھا ہے۔

جناب چیئرمین۔ نہیں یہ بحث ہو چکی ہے اور یہ معاملہ میرے پاس pending ہے ۔

جناب آفتاب احمد شیخ۔ جناب والا سپریم کورٹ کے فیصلے کے بعد اب کیا رہتا ہے ؟

جناب چیئرمین۔ اب رہتا یہ ہے کہ سپریم کورٹ میں اب کوئی دوبارہ جائے یا میری رولنگ کا انتظار کرے۔

جناب آفتاب احمد شیخ۔ رولنگ کا انتظار کر لیں گے لیکن میں کہتا ہوں کہ حکومت اگر سپریم کورٹ کے فیصلے کو نہیں مانتی تو باقی کیا بات رہ گئی۔

Mr. Muhammad Zafar : Point of Order. Sir, this Article 89 l been referred and read by my honourable Senator Shaikh Sahib , I will not like read it . This is the provision which is an enabling provision in the Constitutic It is not the substitution for legislation. Legislation has been given to t Parliament and this list of Ordinances of 94 and 95 Sir, if you have a look at tl the certain Ordinances which were imposed , promulgated a day before t National Assembly was to meet. And there are some which were aga promulgated a day when the National Assembly was prorogued. Now, t question is why this enabling provisions (Article 89) "The President will on enact an Ordinance under certain very grave emergency." And there cannot l any emergency.....

جناب چیئرمین: اس پر تفصیل سے بحث ہوئی تھی جب پچھلی دفعہ آیا تھا ناں یہ اہم اور وہ ruling pending ہے۔ یہ سارے مسئلے آئے تھے۔

Mr. M. Zafar: But this aspect was not highlighted, sir. What I a saying is in the light of the Ordinances which we have not before us. These wi

have to be cross checked with the dates of the National Assembly; when the National Assembly was summoned and when National Assembly was prorogued. Why these Ordinances were repeated and if you have a further clause, look at the Ordinances. These Ordinances do not need any severe emergency. And the Government owe that definition to the nation.

جناب چیئرمین، تو explanation مانگتے ہیں ناں - let us say as the Law

Minister ' لاءمنسٹر صاحب بتائیں جی - let him say کہ گورنمنٹ نے issue کیا آپ نے تو نہیں کیا۔ آپ نے بھی کئے ہوئے ہیں؟

Syed Iqbal Haider: No, sir, I have to make certain corrections; if I may be permitted.

جناب چیئرمین، آپ کے زمانے کے ہوں گے ناں ' اس لئے آپ-----

Syed Iqbal Haider: Yes, sir. I do admire Mr. Bhinder's hard work and research on the subject but he has made a mistake in calculation of the Bills which I consider it necessary to correct.

جناب چیئرمین، جی فرمائیے۔

Syed Iqbal Haider: Mr. Bhinder stated that only 13 Bills were passed in 1994 which is not a fact. During the first year of the National Assembly which started from 14th October, 1993 till October 1994, 33 Bills were passed by the National Assembly and in the period after that from October 94 to December 94, three more Bills were passed in the second year of the legislation. Similarly, sir, 18 Bills were passed by the Senate during the period from May 1994 till December 1994. And on top of it, sir, since some Bills are money Bills, the total number of Acts of Parliament which were issued and enforced and promulgated is 21 or 22. I am only confused whether 21 figure includes the Finance

Bill or not. So, the total Acts of the Parliament is either 21 or 22, to say 13 is unfair.

جناب چیئرمین: میرا خیال ہے یہ corrections کر لیں بھنڈر صاحب۔ یہ میرا خیال ہے صحیح کہتے ہیں۔

Syed Iqbal Haider: And what is reported in PLD is not a conclusive evidence because PLD may not have reported many of the Bills and Acts passed by the Parliament.

جناب چیئرمین: جی جناب لا منسٹر صاحب۔

Mian Raza Rabbani: Thank you very much, sir. Sir, it is very easy to sit back and criticise and say that Ordinances should not be issued and what is the exact letter and spirit of the Constitution and it is also very easy to refer without giving the full facts to judgements of the Supreme Court. In actual facts, sir, if you look at the over all scheme of the Constitution and if you look at the over all scheme of law makers be it in Pakistan or even abroad. One basic consideration is always taken into account and that is, that no Government or State can continue to function in a vacuum. A vacuum created due to lack of legislation. Because that

(a) gives rise to discontinuity of laws and

(b) it gives rise to a situation that would tentamount to almost anarchy.

Issuance of Ordinances I have no hesitation in saying, is a practice which should be refrained from and the Government is conscious of that but when a situation so arises that it is no longer possible or it becomes imperative for maintaining the earlier two objectives that is continuity of law and continuity in terms of avoiding anarchy in the State then it becomes necessary. The evil of Ordinances arises in a situation when the intent and purpose of the

Government is to bypass the legislature and when is the legislature bypassed? The legislature is bypassed like to have the case in India where for 14 years, I am forgetting the name of the State where Ordinances were passed by the Governor and for 14 years, none of those Ordinances was laid before the Provincial Assembly. That is where the malafide on the part of the Government comes in, that the Government wants to take away the powers of legislation of Parliament and wants to keep the eleceted their elected representatives of the people away from their actual work for which they have been elected and that is legislation. But when Sir, according to the record, be it that of the National Assembly or be it of the Senate there is not one instance and I can say with the utmost authority and I would stand to be challenged on this that there is not a single instance when any of the Ordinances that have been promulgated have not been laid in the very next session of the National Assembly or the Senate that has been called. That shows the intent of the Government not to bypass the legislature, not to bypsas Parliament but to bring those Ordinances resposing legislature.

Now what happens Sir? Yes. That when these Ordinances are laid before the House they are referred to the Standing Committees and according to the Article 89 of the Constitution there is a provision which provides that either the National Assembly or the Senate in case it disapproves an Ordinance then that Ordinance would no longer hold the feet. So, when an Ordinance is referred to a Standing Committee and that Ordinance is not disapproved in either of the two Houses by inference it can be taken that the will of the legislature or the will of the majority of the legislature is that those Ordinances would be passed in the legislation.

The other question that arises Sir, is that it was said by my most learned

friend Mr. Aftab Ahmed Sheikh Senator from Sindh while talking about Indian jurisdiction I would not like to go into that because in Indian jurisdiction you have a great variance. You would perhaps recall Sir, I can give you the citation if you so desire, I don't have it with me right now, but there was a case in India in which the Governor prorogued the Provincial Assembly with the sole purpose of issuing an Ordinance the moment it was prorogued and the courts had held, yes, he was justified in doing that. That is one extreme of the pendole. I am not justifying my position because of that but since the Indian jurisdiction was referred to, therefore, I just wanted to bring it on record that there is an extreme in Indian jurisdiction on this question. As far as our own Supreme Court judgement which is so often referred to in that Sir, you have read the judgement, I am sure many times over. That judgement was to a specific question. The question I don't have with me just now but the question that was framed and on which the finding of the two Judges has come was that whether in those given set circumstance that Ordinance which was repromulgated whether the President had the pwoers to repromulgate that Ordinance or not? And to that they have said, yes. Yes, they have discussed in detail the entire case law in which their case is far and against the promulgation and repromulgation of Ordinances. They have spoken about Justice Kahha's judgemen. They have spoken about other judgements, they have spoken about the Lahore High Court judgements. They have discussed that in detail but nowhere explicitly has the majority judgement stated that the Government or the President can not repromulgate an Ordinance. I have said this even before Sir, that we are ready for legislation. I have made offers srepeatedly on the floor of the Senate, on the floor of the National Assembly and even outside I have made repeated efforts, I

have made repeated statements on behalf of the Eovernment that we want to legislate, we want to bring each and every piece of legislation through either the Senate or the National Assembly. I agree that it is the job of the Opposition to put up amendments. I go still further, I concede the fact that it is the job of the Opposition to even fillybuster but Sir, fillybustering is also to an extent. If you have attenue that no, under no set of circumstances, am I going to allow to reach even the point where the Agenda or the Order of the Day has the legislation laid on. Then you cannot allow the State to go into a state of flux. Take our own example in the Senate, Sir, the last session and even in this session Inshallah I am sure, we will ,in this short session, be able to get one Bill through. Why? They moved, Mr. Anwar Bhinder is there, our Senator Aftab Sheikh is there, Senator Shahzad Gul is there in the Railway Amendment Bill there were 56 amendments. 56 amendments were moved by the honourable Senators. We spent two days. We sat down, we discussed them thoroughly and after going through those 56 amendments, if I recalll correctly, 42 or 43 of their amendments were incorporated and we had a unanimous Bill passed.

(interruption)

Mian Raza Rabbani: I am not talking about you, Mr. Bhinder Sahib. Please let me finish. Then in the other Bill that was the Consumer Protection Bill of Islamabad. Very valuable amendments were moved, we sat down again. We accommodated them and they were passed. Now when the Opposition in the Senate is the same as the Opposition in the National Aseembly. The parties are the same. It is no two different things. When there is a consensus Bill which has been passed by incorporating ...

جناب چیئرمین: آپ کیسے کہتے ہیں same ہیں؟ یہاں MQM ہیں وہاں MQM کوئی نہیں ہے۔

میاں رضا ربانی: سر MQM کو ایک نکال دیں

Major party is PML(N). When we have passed a consenus Bill with them then we have a situation where we run into problems in the National Assembly but that I do not want to discuss the happenings of one House in the other because I don't think that is proper: But I am just showing the spirit of accommodation, the will on our part to go for legislation and I hold out this categorical assuracne, Sir. I don't want to again quote because that would again be a contentuous issue. But if you look at the proceedings of both the Houses, the legislation that has been referred to by the former Law Minister there is a cut off date for that. After that cut off date, if you look at it you will find that we have been going on endlessly on points of order. I again from the floor of the Senate make a catagorically assurance to the opposition or to all members that we are willing to discuss and bring on the floor each and every subject, each and every issue that is of national importance. But like in Parliaments through out the world, let us give at least, if we cannot give more, one hour to legislation every day and believe me Mr.Chairman you have held this office of the Law Minister you know better than any one else that if you can get an hour of legislation hard legislation every day the number of Ordinances will reduce dramatically and I give this assurance from the floor this House that let us sit down one hour every day for legislation and if we have one hour out of 5 hours or 4 hours of the Assembly is not asking too much for legislation. If you can give us one hour every day and then take the entire day, take the entire day. Sir all the Ordinances are here and they

have been referred to the Standing Committee point me one Ordinance which has not been referred to the Standing Committee. Standing Committee have passed the Bills. The Bills are pending ..

Ch.Muhammad Anwar Bhinder: Point of order..

Mian Raza Rabbani: Sir I did not interrupt Mr.Bhinder ...

جناب چیئرمین۔ پہلے انھیں تقریر ختم کرلینے دیں پھر آپ کی بات سن لیں گے۔

Mian Raza Rabbani: Sir, all the Ordinances have been laid, all the Ordinances have been sent to the Standing Committee. They have either under consideration of the Standing Committee or their reports have been passed or their reports have been laid on the floor. I only ask for one hour and I again hold out this catagorical assurance that the number of Ordinance will drastically come down because we do not want to by pass Parliament. Bring any other issue of national importance we have neither done it in the pass , we will not do it now and we will not do it in the future. We will not block any issue that can be discussed on the floor of the House. Take out one hour out of 5 hours, take 4 hours, out of 4 hours take 3 hours but for God's sake give this country one hour for legislation and then here I beseech you because you have been Chairman of the Senate for a very long time, you have been law Minister, you have the experience of both, you understand the difficulty that the Law Ministry faces and then after having time allocated for legislation if Ordinances come then, yes, I am ready to put my head on the block. But if there is nothing but fili bustering and here Sir, I with the utmost respect make an appeal to you, the Chair, to regulate not that I am saying that you have not because that is how we have been able to get the three Bills through last time but I would just say if you regulate, by you, I mean the Chair

the House in such a manner that issues are taken up and time for legislation is given then if I come up and lay Ordinances before you then yes, you can have my head. Thank you.

Mr.Chairman: Yes, Mr.Bhinder. You want to say something.

Ch. Muhammad Anwar Bhinder: Sir I have got very brief point of order. What I have gathered from the speech of the worthy Law Minister is that whenever an Ordinance is laid before the House that is referred to the Standing Committee. But I may be ignorant of that, I will confess my ignorance but my impression is that by laying the Ordinance on the floor of the House that is not automatically referred to the Standing Committee. I am the Chairman of one Standing Committee, not a single Ordinance which has been laid on the floor of the House has been referred to my Committee. These are only the private members Bills after introduction, after leave is granted are referred to the Standing Committee. No.(ii) the Bills which are introduced as bills by a Minister they are referred to the Standing Committee. So far as Standing Committees are concerned Sir, I do not think there is much business before the House and so far as the Senate is concerned Sir, according to my information there are only two Bills pending in the Senate. (i) We are discussing day after tomorrow and there is another 13th Amendment Bill which was piloted by Mr.Iqbal Haider , there is no other Bill pending in the Senate to deliberate upon and it cannot therefore be said that .....

جناب چیئرمین: جی فضل آغا صاحب ۔ آپ کیا کہنا چاہ رہے ہیں لمبی بات نہ کریں۔

سید محمد فضل آغا: جناب چیئرمین صاحب رضا ربانی صاحب نے آج جوش خطابی سے نہ صرف اس ہاؤس کو بلکہ پوری قوم کو غلط فہمی میں ڈالنے کی کوشش کی ہے اور یہ اگر serious

ہیں اس معاملے میں کہ سینٹ کی کارروائی چلے تو یہ جمعرات کو اجلاس نہ بلاتے دو دن کی درمیان میں چھٹی working days میں شمار کرکے یہ قوم سے اور سینٹ سے مذاق نہ کرتے اس کے بعد پورے ہفتے سے دو دن ہم کام کرتے ہیں پورے ہفتے میں اس کے بعد ایک دن کام ہے ایک دن خالی ہے پھر دو دن چھٹی ہے تو یہ وقت کی بات کر رہے ہیں یہ بالکل غلط ہے میں سمجھتا ہوں کہ ریکارڈ کو صحیح کرنا بہت ضروری ہے جب سے یہ power میں آئے ہیں ان کا سلسلہ یہی ہے کبھی انہوں نے باقاعدگی سے working days پر کام نہیں کیا۔ اور نہ یہ کام کرنا چاہتے ہیں یہ legislation کو کرنا ہی نہیں چاہتے ہیں یہ آئین اور دونوں ہاؤسز کو بائی پاس کرکے آرڈیننسز کے ذریعے کہ چوبیس مہینے سے یہ حکومت چلا رہے ہیں اور یہ چلانا چاہتے ہیں یہ کہنا ان کا بالکل غلط ہے ورنہ یہ بجائے 21 کے 24 کو سینٹ کو بلاتے اور پھر day to day کام ہوتا۔ آج کا بھی آپ شیڈول دیکھ لیں 2 تاریخ کو جو انہوں نے دیا ہے پورے پندرہ دن میں آپ کو 6 دن working days نہیں ملتے ہیں ۔ تو یہ کہنا بالکل غلط ہے کہ ایک گھنٹہ ان کو نہیں ملتا ہم تو بیٹھ کر ہر وقت ان کے ساتھ کام کرنے کو تیار ہیں ۔ بال آپ کی کورٹ میں لاتے ہیں۔

جناب چیئرمین: جہاں تک ان قانونی سوالات کا تعلق ہے جو اٹھائے گئے ہیں آج---

سید محمد فضل آغا: میری گزارش ہے جناب دوسری بات جو انہوں لفاظی میں گول کرنے کی کوشش کی کہ جس طرح بھنڈر صاحب نے پوائنٹ آؤٹ کیا ہے آرڈیننس جب بل کی شکل میں نہیں آئیں گے تب تک تو یہ کمیٹی میں جا ہی نہیں سکتے ہیں ۔ آرڈیننس کو آپ پہلے بل کی شکل دیں گے پھر لائیں گے --

جناب چیئرمین: نیشنل اسمبلی میں جاتے ہیں یہاں نہیں جاتے ۔ یہ صحیح بات ہے ۔

سید محمد فضل آغا: میری یہ گزارش ہے کہ خدارا اس قوم سے اس ہاؤس سے اس پارلیمنٹ سے مذاق نہ کیا جائے اگر انہوں نے کام کرنا ہے تو سیدھی طرح بل لے آئیں ۔

جناب چیئرمین: چلیں اب اس مسئلے کو ختم کرتے ہیں ۔ جی منسٹر صاحب۔

میاں رضا ربانی : جناب بجائے اس کے کہ آغا صاحب اس بات کو appreciate کرتے آپ سے میری بات ہوئی تھی ۔ جب سینٹ کا پچھلا سیشن prorogue ہوا تھا اور نیشنل اسمبلی کا سیشن پھر سمن ہوا ۔ اگر ہم اس دوران نہ بلاتے تو کیونکہ سنیٹرز کی اور آپ کی بھی اور

سپیکر کی بھی engagement تھی کیونکہ IPU بھی تھا Common Wealth کی بھی کانفرنس تھی۔ تو وہ پھر سینیٹ کا سیشن کے درمیان اتنا لمبا گیپ ہو جاتا کہ

I would have not looked proper to plug that gap up. We had wanted to call the Senate on the 18th but because of certain commitments it could not be called on 18th, it was called on the 21st and even now we are running two House together, the National Assembly was on in the morning and the Senate is on in the evening. So, I think, it is most unfair on the part of the honourable Senator to say.....

Mr. Chairman: The debate on this is finished. Why do we start it again? Let us listen to Mr.Shafqat Mehmood.

ڈاکٹر عبدالحئی بلوچ: جناب تھوڑی سی بات اگر اجازت ہو۔

Mr. Shafqat Mehmood: Very briefly Sir I just want to say one thing that this debate has provides us a very good opportunity to have hard look at the way our House function. I have been only a member for a year and half but I have seen perhaps on any given day not more than 15 minutes and some times no time is given to legislation. We have often discuss privately, we have discussed it between us also and we have discussed between other members also and we have been thinking about this that how can we do two things, one is legislation and the other is to allow a procedural raising of emergent issues. You see not only using a point of order to raise an issue and then because of your kindness you allow everybody to discuss on a point of order but that shows us that there is some problem in the procedure that something that is happening in the country is of emergent importance that cannot be discussed. So, I think Sir, this is a good opportunity, if you could kindly consider forming a committee, that

committee should look into the fact that how much time are we going to have, apart from the question hour, how much time are we going to have for privilege motions, for adjournment motions and that for a so called zero hour. And then how much time are we going to have for legislation. I would also urge my friend, the learned Law Minister that the idea of the House running for longer duration, as far as, days are concerned, they can also be considered, but provided we sit amongst ourselves and work out some kind of a modality. If we are not going to be able to work out any kind of modality and on points of order on which---once I raised the question and I said this is against procedure and you were kind enough to remark that well this is not the only thing against procedure which is happening in the country. OK, I accept that but what I am saying Sir, is that these two or three very critical issues....

جناب چیئرمین۔ اس وقت نیا نیا ہمارا رول 278سے واسطہ پڑا تھا۔

Mr. Shafqat Mahmood: These two or three are very critical issues---

Mr. Chairman: Your suggestion is valid. One of the problems, we are facing is that there are emergent issues

جو لوگ اٹھانا چاہتے ہیں اور طریقہ کار کوئی نہیں تو پھر وہ points of orders پر مجبوراً کرنا پڑتا ہے۔ اس پر پہلے بھی میری بات ہوئی ہے اب بھی کوشش کرتے ہیں کہ کسی طریقے سے کوئی کمیٹی بن جائے اور procedure میں ایسی چیزیں آ جائیں۔

آوازیں۔ ہم آپ کو اختیار دیتے ہیں۔

Mr. Chairman: OK. If you give me power, I will do this. The second thing is that certain legal questions have been raised regarding the powers of the President under Article 89, what are the circumstances under which it can be

done, whether it can be repeated, what is the importance of the judgement of the Supreme Court. That matter is already pending with me. The ruling has been reserved and I will give a judgement on that. So, I don't think, we need to go into it any further. Yes, Mr. N.D. Khan to present the Ordinances.

ORDINANCES LAID

Mr. N.D.Khan: Thank you Mr. Chairman. I beg to lay before the Senate the following Ordinances as required by clause (2) of the Article 89 of the Constitution of the Islamic Republic of Pakistan:-

1. The Senate (Election) (Fourth Amendment) Ardinance, 1995 (LXXVIII of 1995).
2. The Representation of the People (Fourth Amendment) Ordinance, 1995 (LXXIX of 1995).
3. The Suppression of Terrorist Activities (Special Courts) (Second Amendment) Ordinance, 1995 (LXXX of 1995).
4. The Terrorist Affected Areas (Special Courts) (Second Amendment) Ordinance, 1995 (LXXXI of 1995).
5. The Pakistan Water and Power Development Authority (Third Amendment) Ordinance , 1995 (LXXXII of 1995).
6. The Oil and Gas Development Corporation (Second Amendment) Ordinance, 1995 (LXXXIII of 1995.)
7. The Control of Narcotic Substances Ordinance, 1995 (LXXXIV of 1995).
8. The National University of Sciences and Technology Ordinance, 1995 (LXXXV of 1995).

Mr. Chairman: The Ordinances stand laid. Item No.5. Dr. Sher Afgan Khan Niazi Sahib.

Dr. Sher Afgan Khan Niazi: Mr. Chairman Sir, I beg to introduce a Bill further to amend the Disabled Persons (Employment and Rehabilitation) Ordinance, 1981 [The Disabled Persons (Employment and Rehabilitation) (Amendment) Bill, 1995].

Mr. Chairman: The Bill stands introduced and stands referred to the Standing Committee concerned. Next is No.6. Nawab Yousuf Talpur

Mian Raza Rabbani On his behalf: Sir, I beg to introduce a Bill to provide for the Establishment of the Pakistan Oil seed Development Board [The Pakistan Oil seed Development Board Bill, 1995].

Mr. Chairman: The Bill stands introduced and stands referred to the Standing Committee concerned. No. 7. Mr.Raza Rabbani Sahib.

THE TRANSFER OF MANAGED ESTABLISHMENT

(Second Amendment) BILL, 1991

Mian Raza Rabbani: Sir, I beg leave of the House to withdraw the Bill further to amend the Transfer of Managed Established Order, 1978 [The Transfer of Managed Establishments (Second Amendment) Bill, 1991], as passedby the Senate on 14th November, 1991, not passed by the National Assembly andreceived back on 18th February, 1992, as required by rule 104 of the Rules of Procedure and Conduct of Business in the Senate, 1988.

Voices: Opposed.

Mr. Chairman: Why do you want to withdraw, state briefly.

Mian Raza Rabbani: Sir, because this Bill was sent to the National Assembly and it has not been passed in the National Assembly and it has been sent back to the Senate. So, therefore, we are withdrawing this Bill. It is just a formality Sir, which is being completed under the rules.

Ch. Muhammad Anwar Bhinder: Sir, the ground stated by the worthy Law Minister is not sufficient to allow him to withdraw this Bill. Simply because a Bill which was passed by the Senate has not been approved by the National Assembly within the stipulated time is no ground for withdrawing that Bill or allowing the worthy Law Minister to withdraw that Bill. Because normally the procedure under the Rules of Procedure is that if a Bill is passed by the Senate and there after it is transmitted to the Assembly and if the Assembly doesn't approve that within the stipulated period or passes with amendments then that Bill is referred to the Joint Sitting of Parliament. Ordinarily if that Bill was not passed by the Assembly then it should have been referred to the Joint Sitting and I don't know why the Government is afraid of the Joint Sitting, while the Government has not so far been able to even convene a Joint Sitting and that has been convened only for one day and why the Government is fearful when it has majority in the National Assembly, both the Houses of the Parliament and the normal procedure should have been that this Bill should have been referred to the Joint Sitting. If the Bill is withdrawn we fear so far as the merits of this Bill are concerned in this Bill the option was given to the management, to the workers that they could also go in for the managed establishment and they could bid for that they had the first priority. Now, if this Bill is withdrawn then of

course they will be out of the field, this facility would not be given to them and we stand for that that this Government which says that the interest of the worker is very dear to it they should not have withdrawn this Bill. If they withdraw this Bill then this facility would not be available to them on that ground I oppose this move that this Bill should not be withdrawn and this Bill should be referred to the Joint Sitting of Parliament where it should be thoroughly debated.

جناب چیئرمین۔ ابھی تو مجھے put کرنا ہے ہاؤس کو leave ہاؤس نے دینی ہے۔

چوہدری محمد انور بھنڈر۔ جی leave ہاؤس نے دینی ہے لیکن leave کے لئے ہم اپنے arguments تو دیں گے کہ leave نہ دو۔

جناب چیئرمین۔ جی جناب مندوخیل صاحب۔

جناب عبدالرحیم خان مندو خیل۔ جناب والا! پہلی بات یہ ہے کہ اس کو rule 104 جو ہے apply ہی نہیں ہوتا۔ 104 جو ہے اس وقت apply ہوتا جب وہ سینٹ سے پاس نہ ہو early stage پر۔ جناب چیئرمین! یہ ایک بل تھا جس میں خصوصی طور پر جیساکہ بھنڈر صاحب نے فرمایا Establishment کا دوبارہ سے transfer ان owner کو ہونا تھا جو schdule میں دیا گیا تھا یا کچھ لوگ تھے جنہیں اس schdule کے مطابق ان کو offer دی جائے ان کا بھی bid گر equal کرے باقاعدہ اس کے سب سے زیادہ bid والے کو دیا جاتا۔ اس میں سب سے بڑا problem یہ تھا جناب والا! کہ employees کے حقوق کو نقصان پہنچ رہا تھا اس بناء پر سینٹ نے خصوصی طور پر employees کو protection دینے کے لئے employees کے bid کو یعنی موقع دینے کے لئے کہ وہ اگر establishment کو خریدنا چاہیں تو ان کو دیا جائے یا ایک غیر معمولی بات تھی اور employee کے favour میں تھی اور ہمارے ملک کے economy کے نقطہ نظر سے ' employees کے نقطہ نظر سے بہت اچھا step تھا اور اسی لئے یہ amendment آئی بلکہ یہ جو Article-4 substitute ہوا اس بل کے تحت یہ بل جو ہے "....to amend the Transfer of Managed Establishments Order, 1978...." اس کا Article-4 substitute ہوا تو جو underline ہوا ہے یہ بڑا impartial تھا۔

"Provided that it shall not be necessary to make such an offer to the persons specified in the Schedule in case the highest bid has been made by the employees of the Managed Establishment."

اور یہ سینٹ میں پاس ہوا یعنی 104 کے تحت یہ وہ stage تھی جب سینٹ میں پاس نہ ہو۔

Mr. Chairman: Law Minister Sahib, I think his saying makes sense.

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل ۔ اب جناب والا آگے بڑھ کر۔۔۔۔۔۔۔

جناب چیئرمین۔ یہ فرما رہے ہیں کہ 104 اس کو apply نہیں کرتا یہ بل تو یہاں سے چلا گیا اسمبلی میں چلا گیا اسمبلی نے پاس نہیں کیا تو وہ ہمیں واپس آ گیا لیکن واپس ایجنڈے پر تو نہیں آتا واپس۔۔۔۔ The fact of the Assembly not having passed the Bill is communicated to us.

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل: اب جناب ۱۷ کی سٹیج کی ہے پارٹ II بل کا صفحہ ۴۹ یہ سٹیج Part-II of the Bill passed by Senate and not passed by theAssembly ہے یہ portion ہے اس کے لئے جناب والا آئین نے۔

ڈاکٹر شیر افگن خان نیازی: اسمبلی dissolve ہو جائے۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل: اسمبلی dissolve ہو یا نہ ہو۔

ڈاکٹر شیر افگن خان نیازی: اگر ٹائم دے دیں تو he will study the thing اور اگر کل تک رکھ لیں۔

جناب چیئرمین: ہاں ہاں بے شک study کر لیں۔ اس میں کوئی ایسی بات نہیں ہے۔

Dr. Sher Afgan Khan Niazi: Right because I tell you this was passed by Senate but the National Assembly was dissolved and there is another Assembly...

Mian Raza Rabbani: Sir, this is in any case the question of our being afraid of taking anything to the Joint Session, this pertains to a period when we

were not in Government.

جناب چیئرمین: نہیں اس وقت تو legal issue آ رہا ہے کہ یہ جو ان کی argument ہے مندوخیل صاحب کی وہ یہ کہہ رہے ہیں کہ 104 applies when the Bill is pending in the Senate آپ کسی سٹیج پر بھی withdrawal کر سکتے ہیں and the leave if it is granted, it stands withdrawn اب یہ فرما رہے ہیں کہ اگر یہ بل پاس ہو جاتا ہے تو it goes to the National Assembly, National Assembly یہاں سے تو کام ختم ہو گیا for some reasons does not pass it or rejects it تو اس کے بعد وہ جو بل ہے وہ transmit نہیں ہوتا ۔دیکھیں ناں رولز یہ کہتے ہیں کہ (مداخلت) نہیں بات سمجھ آگئی let me put the proposition so that he should be aware نہیں آپ کی بعد میں سن لوں گا کم از کم ان کی proposition کو تو میں put کر دوں تاکہ اس پر وہ سوچیں ۔ یہ بات بڑی اہم ہے میں I am making him aware of this so that he can think about it. چاہتا ہوں کہ

جناب آفتاب احمد شیخ: میں اسی argument کو مزید ایڈوانس کرنے کے لئے ---

(مداخلت)

جناب چیئرمین: یہ کہہ رہے ہیں I think prima facie یہ صحیح کہہ رہے ہیں کہ ۱۰۷ کلاز ۲ کے تحت آئے گا۔ اور اس میں یہ ہوگا کہ اگر تو کوئی move کرتا ہے موشن تو fine, it goes to the joint session نہیں تو ختم ہو گیا۔ اگر کوئی موشن ہی move نہیں کرتا then matter is finished.

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل: جناب والا اس میں آئین میں آرٹیکل ۷۰ میں جناب والا ---

جناب چیئرمین: اگر تو کوئی موشن move کر دیتا ہے کہ جی واپس آیا ہے it should be considered in the joint sitting and then motion is carried, fine, it goes to the joint sitting اگر کوئی move ہی نہیں کرتا تو ختم ہوگئی۔

Mian Raza Rabbani: Sir, I undersand your proposition.

جناب چیئرمین: یہ جو بات کر رہے ہیں اس پر غور کریں۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل: جناب والا آئین میں آرٹیکل ۷۰ میں ۲ میں دیا ہے

If a Bill is transmitted to a House under Clause (1), is rejected or is not passed within ninety days of its receipt or is passed with amendment , the Bill, at the request of the House in which it originated , shall be considered in a joint sitting.

جناب چیئرمین: اگر ہاؤس request ہی نہیں کرتا تو پھر۔ اگر بل آجاتا ہے واپس اور request ہی نہیں ہوتی -----

چوہدری محمد انور بھنڈر : جناب چیئرمین اگر یہ موشن move نہیں کرتے باوجود اس بات کے تو میرا حق تو ایک ممبر کی حیثیت سے ہے کہ میں ہاؤس میں لے آؤں۔

جناب چیئرمین: اگر آپ move نہیں کرتے اور کوئی بھی نہیں کرتا تو پھر کیا ہوا۔

چوہدری محمد انور بھنڈر: اگر یہ نہیں کریں گے تو ہاؤس کو put کرنے کے لئے میرا حق تو ہے۔

جناب چیئرمین: بالفرض کوئی بھی نہیں کرتا۔

چوہدری محمد انور بھنڈر: لیکن سر یہ واپس تو نہ لیں۔ واپس لے لیں گے تو میں کیسے move کروں گا۔

Mian Raza Rabbani: Any Minister in the case of a Government Bill and in any other case any of the Ministers, so it is the Government Bill , it has to be a Minister and any other member.

جناب چیئرمین: تو بھنڈر صاحب سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ اگر کوئی move ہی نہیں کرتا نہ ممبر کرتا ہے نہ منسٹر کرتا ہے پھر کیا ہو گا۔

چوہدری محمد انور بھنڈر: سر یہ موو نہ کریں لیکن اس کے بعد یہ ہے کہ اس کو ذرا ملاحظہ فرمائیں۔

Any Minister in the case of a Government Bill and in any other case any member may after giving two days notice move that the Bill referred to in Sub-Rule 2(i)

be considered in a joint sitting

میں تو کر سکتا ہوں۔

جناب چیئرمین: نہیں آپ پرائیویٹ بل پر کر سکتے ہیں۔ اگر Government Bill ہے تو صرف کوئی منسٹر کرتا ہے Any Minister, it could be Dr. Sher Afgan , it could be Raza Rabbani , or Mr. N.D. Khan , anybody but if it is other than a Government Bill یعنی پرائیویٹ بل ہے تو پھر آپ کر سکتے ہیں۔

چوہدری محمد انور بھنڈر: وہ پھر سر joint sitting میں تو جائے گا۔

جناب چیئرمین: نہیں کیا جائے گا۔ دیکھیں ناں یہ بل supposing , I am assuming now that this Bill is a Government Bill اس بل کو جب پاس نہیں کیا جاتا and it comes back to the Senate then under 107(2) only a Minister can move a motion that it should be referred to the joint sitting.

چوہدری محمد انور بھنڈر: سر یہ نہیں کرتے تو پھر یہ ٹوگ واپس تو نہیں لے سکتے۔

جناب چیئرمین: وہ ایک علیحدہ بات ہے پہلی چیز تو یہ ہے کہ assuming that this is a Government Bill یہ جب واپس آ گیا ہے تو under 107(2) it appears that only a Minister can move a motion then it should be referred to the Joint Sitting.

Mian Raza Rabbani: Yes, sir, that is clear, sir.

Ch. Muhammad Anwar Bhinder: Sir, any Minister in the case of a Government Bill and any member may after giving two days notice move that the Bill referred to in .....

اگر نہیں دیتے ہیں جناب' یہ اگر نہ بھی دیں تو پھر اس کو واپس تو نہیں لے سکتے۔

جناب چیئرمین: تو پھر یہ خود ہی ختم ہو گیا۔ واپس کیا لینا۔

چوہدری محمد انور بھنڈر: نہیں جناب ختم ہو جائے یا نہ ہو جائے وہ effect تو الگ

ہے سوال یہ ہے کہ یہ جو موشن اس وقت یہاں ہمارے ہاؤس میں آئی ہے کہ ان کو واپس لینے کی اجازت دی جائے کہ یہ واپس لے لیں ' ختم ہو جائے' dead ہو جائے' یہ نہیں ہو سکتا۔

جناب چیئرمین: ٹھیک ہے' بات آپ کی سمجھ آ گئی جی' آپ فرمائیے شیخ صاحب۔

جناب آفتاب احمد شیخ: جو بات ہمارے مندوخیل صاحب نے فرمائی یہ ذرا ۱۰۴ کے الفاظ دیکھئے۔

(مداخلت)

جناب میں جب بات کر رہا ہوں تو وزیر صاحب ---------

جناب چیئرمین: تو بل تو نکل گیا' پاس ہو گیا یہاں سے۔یعنی ۱۰۴ کے بعد ۱۰۶ آتا ہے کہ بل جب پاس ہو جائے گا بھیج دیں گے وہ ختم ہوگئی' chapter ہی ختم ہوگیا۔ یہ تو stages آ رہے ہیں ۱۰۴ کے بعد ۱۰۶ آتا ہے بل نکل گیا ہے پھر شروع ہو جاتا ہے واپسی کا معاملہ۔

Mian Raza Rabbani: I think we have to go to because I have a vague reflection, but again I would not ..... But I am just thinking out. I have vague reflection that in the National Assembly rules, it is that one, it is not passed by the National Assembly, it is to be transmitted, or it is passed with an amendment , it is to be transmitted back to the Senate. This is my be vague reflection that that is what the rules of National Assembly say. I have understood the proposition that you have made out. And it may be taken up on Thursday or tomorrow. They can also examine it further.

Mr. Aftah Ahmed Sheikh: Sir, I will make submission first.

جناب چیئرمین: آپ کی بات بھی سن لیتے ہیں۔ ان کی بات بھی سن لیتے ہیں۔

جناب آفتاب احمد شیخ: میں یہ عرض کر رہا ہوں جناب چیئرمین the member incharge of a Bill may at any stage of the Bill at any stage.

جناب چیئرمین: اور بل کے تین سٹیج ہوتے ہیں first reading, second reading,

third reading.

جناب آفتاب احمد شیخ: جناب عرض تو کرنے دیں۔ جناب چیئرمین باب ۱۰ صفحہ ۲۸ پہلا سٹیج ہے introduction یہ رول ہے ۸۴ اس کے بعد جناب سیکشن بی publication of the Bill, 3rd consideration of the bill, or D جو ہے وہ ہے passing of the bill یہ چار سٹیج ہیں۔

جناب چیئرمین: یہ نکل گئے سارے۔

جناب آفتاب احمد شیخ: میں عرض کروں ذرا آپ کی دو ایک رولز کی طرف توجہ دلاؤں گا مثال کے طور پر سب رول ۲ ہے صفحہ ۴۲ جناب پڑھ کے آپ مہربانی کر کے سنا تو کریں آپ۔ پہلی لائن at this stage کے الفاظ ہیں اس کے بعد آپ آئیے رول ۹۲ صفحہ ۴۴ لائن ۲ at this stage amendments to the bill may not be removed پورا procedure ہے اس کے بعد آئیے ۹۲ رول سب کلاز ۲ at this stage any member may move اور اس کے بعد جناب والا صفحہ ۴۸ سب کلاز ۴۔

At this stage, now these are the stages, after passing these stages when the Bill is passed the House become functus officio. My argument is that this House after having crossed all these stages; Introduction, Publication, Consideration and Passing. These four stages.

پہلا اعتراض تو میرا یہ ہے۔ یہ چاروں stages گزر چکی ہیں۔ یہ ہاؤس functus officio ہے۔ اس ہاؤس میں یہ موشن 104 move ہو ہی نہیں سکتا ' ایک بات۔ دوسرا اعتراض میرا یہ ہے جناب چیئرمین کہ رول 104 کے الفاظ یہ ہیں کہ Member Incharge کے جو الفاظ ہیں وہ جناب چیئرمین on page 2 صفحہ نمبر 2 پر ہے may in case of a Government Bill, a Minister and in any other case a Member was introduced within or the Member authorised by him in writing to assume charge of the Bill. یہ بل 1991 کا ہے۔ یہ اب کا بل نہیں ہے۔ نہ انہوں نے introduce کیا ' اس وقت کی گورنمنٹ نے اس کو introduce کیا تھا۔

جناب چیئرمین: نہیں گورنمنٹ نے نہیں کیا منسٹر نے کیا۔

جناب آفتاب احمد شیخ: کسی نے بھی کیا ہو ، کسی نے بھی کیا ہو۔ اس ضمن یہ اعتراض ہے کہ

he will not be considered to be the member incharge of the Bill, because it is already passed/introduced by the Government. So, my humble submission is that on these two grounds the Senate in functus officio, the Senate has crossed all the four stages, Bill has not been passed, in Rule 106 it has been transmitted to the National Assembly within no point of bringing a motion here. That it has gone. So we will not consider a motion under Rule 104. Now, I come to Article 70 and Rule 107 say, the only option to them is that if they want this Bill to be either passed or any motion in respect of that Bill. Not a Senate which is functus officio. If they want a motion to be passed, only option open is Joint Session of the House under the constitutional requirements. Sir, they cannot by pass the constitutional requirements of Article 70. They have no other option open to them. This motion is misconceived and uncalled for. It travels far beyond the scope of Rule 104 and therefore, sir, this motion cannot be considered here in this House.

جناب چیئرمین ۔جی جناب شہزاد گل صاحب ۔

جناب شہزاد گل ۔جناب والا ! یہی arguments جو میرے دوستوں نے دیئے ہیں میں ان کی تائید کرتا ہوں یہ رول 104 جو ہے اس کا اطلاق اس موجودہ موشن کے مطابق نہیں ہوتا اور رول 106 کے تحت جب بل پاس ہو جائے اور transmit ہو جائے اسمبلی کو تو پھر ہمارے پاس اس بل کی کوئی حیثیت نہیں رہتی۔اور وہ ہمارے ریکارڈ پر نہیں رہتا ۔اور رول 107 جو ہے وہ لاگو ہوتا ہے رول (2) 107 کے تحت کوئی بھی وزیر جو ہے وہ گورنمنٹ بل کو move کرے کہ یہ بل مشترکہ اجلاس میں جائے اور پھر آپ (چیئرمین) صدر مملکت کو لکھیں گے کہ مشترکہ اجلاس بلایا جائے تاکہ یہ بل اس میں پاس ہو جائے اسی طرح اگر آپ جناب والا!

دیکھیں رول 115 اس میں بھی یہ ہے کہ

if the Bill is passed by the Assembly and transmitted to Senate is rejected or is not passed within 90 days of it's receipt and is passed with amendments, it shall be returned to Assembly.

115 کے تحت اگر 90 دن میں اسمبلی پاس نہ کرے اس بل کو تو وہ اسمبلی کو واپس چلا جائے گا اور پھر وہ ہمارے پاس pending بل نہیں رہے گا اسی طرح یہ بل جو ہمارے پاس واپس آیا ہے یہ ہمارے ریکارڈ پر pending بل نہیں ہے اور 104 کے تحت ہر بل جو کسی بھی مرحلے پر واپس لیا جا سکتا ہے جب کہ وہ pending بل ہو تو یہ pending بل نہیں ہے اس وجہ سے ہم اس موشن کی مخالفت کرتے ہیں کہ چونکہ یہ pending بل نہیں ہے اسے واپس نہیں لیا جا سکتا بلکہ اگر اس بل کی اہمیت کے متعلق جس طرح مندوخیل صاحب نے فرمایا اس کی اہمیت ہے تو چاہے گورنمنٹ موشن لے آئے اور آپ بھی مشترکہ اجلاس کے لئے صدر صاحب کو درخواست کریں کہ مشترکہ اجلاس بلایا جائے اور اس میں یہ بل زیر بحث لا کر پاس کر دیا جائے تب یہ اگر قانون سازی میں مخلص ہیں اگر یہ ملکی معاملات میں مخلص ہیں تو پھر چاہئیے کہ یہ طریقہ 107 میں جو درج ہے وہ apply کریں اور قانون سازی کو آگے بڑھائیں تو اس کے ساتھ میں بھی اس موشن کی مخالفت کرتا ہوں۔

جناب چیئرمین۔ جی عبدالحئی صاحب آپ بھی یہی فرمانا چاہتے ہیں ۔

ڈاکٹر عبدالحئی بلوچ۔ جناب چیئرمین صاحب! میں اس طرح سے گزارش کروں گا کہ یہ دونوں ہاؤس وجود میں آئے ہیں ۔ کبھی بھی ان کا مشترکہ اجلاس کسی بل کے مسئلے پر جہاں ایک ہاؤس نے پاس کیا ہو اور دوسرے ہاؤس نے پاس نہ کیا ہو ۔ یہ نہیں ہوا ہے ۔ ویسے یہ اچھی روایت نہیں ہے ۔ حکومت کو چاہئیے کہ جو بل ایک ہاؤس میں پاس ہو جاتے ہیں اور دوسرے میں نہیں ہوتے ۔ جو رول 107 کا provision ہے مشترکہ اجلاس کے لئے ان کو اس میں ہچکچاہٹ نہیں ہونی چاہئیے ۔ مشترکہ اجلاس بلانا چاہئیے ۔ بجائے اس کے کہ withdraw کریں چاہے قومی اسمبلی میں یا سینٹ میں ہو ۔ آیا یہ جو مشترکہ اجلاس کا provision موجود ہے آئین میں یا دستور میں یا Rules of Business میں اس کے اوپر عمل درآمد کیوں نہیں ہوتا۔ یہ ایک اچھی

روایت ہوگی ' مثبت روایت ہوگی ۔ دونوں ایوانوں میں وہ بل جو ایک ایوان سے reject ہو رہا ہو دوسرے ایوان نے اس کو پاس کیا ہو تو مشترکہ اجلاس کے ذریعے زیر بحث لانا چاہئیے ۔ ایک اچھی روایت کرنی چاہئیے ۔ حکومت مشترکہ اجلاس سے کیوں کتراتی ہے ۔ مشترکہ اجلاس ضرور ہونا چاہئیے اور یہ ایک اچھی اور مثبت روایت ہوگی ۔ میری یہ گزارش ہو گی ۔

جناب چیئرمین۔ شکریہ جی ۔ وزیر قانون صاحب اس میں دو چیزیں سامنے آئی ہیں ۔ پہلی چیز تو یہ ہے کہ بادی You take your time and we will consider it on Thursday. النظر میں یہ لگتا ہے کہ Rule 104 apply نہیں کرتا Becaue the Bill has passed all its stages and now no longer pending as a Bill before the Senate.

(interruption)

Mr. Chairman: *Prima facie*

میں بات کرتا ہوں تو یہاں سے چلا جاتا ہے and you can reply on Thursday if you like تو اس کے بعد نیشنل اسمبلی میں چلا جاتا ہے ۔ وہاں پر جب 90 دن کے اندر بل پاس نہیں ہوتا تو وہ what the language of the Constitution is that it will be not transmitted, here if a Bill transmitted to a House under جی کہ transmit کا لفظ ہی نہیں ہے ۔ وہ کہتے ہیں Clause (1) is rejected or is not passed within 90 days of its receipt or is passed with the amendments, the Bill, آگے کچھ نہیں کہا transmit ہوتا ہے کیا ہوتا ہے ۔ The Bill at the request of the House in which it originated shall be considered in a Joint Sitting. رولز یہ فرما رہے ہیں ۔ and the second point would be that we have a specific rule 107 (2) deal with this matter. So, in the presence of a specific rule what is the status of a general rule?. ایک خاص بنایا ہے کہ نہیں ایک جو communicated to the transmit ہو گا ۔ وہ لکھا ہوا ہے بل واپس آئے گا۔ یہ نہیں لکھا Seante کہ جی پاس نہیں ہوا ۔ یہاں پر آجائے گا ۔ Logical sense یہی ہے کہ حکومت کا اگر بل ہے ۔ چاہے اس کو آگے ہے تو موشن move کر دے ۔ نہیں تو چپ کر جائے ' کام ختم ہو جائے گا ۔

میاں رضا ربانی۔ جناب ایک منٹ ۔ اس میں جناب ڈاکٹر شیر افگن بھی بات کریں گے ۔ آپ کی بات بھی ایک حد تک بالکل درست ہے ۔

This 115 substantiates what I was thinking out that there is a provision in the Rules of the National Assembly as well that the Bill will be sent back. Now when the Bill is sent back it is still a Bill.

جناب چیئرمین۔ میں آپ کو ایک مثال دیتا ہوں کہ آپ سینٹ میں چٹھی لکھ دیتے ہیں کہ اس بل کو متعارف کرانے کے لئے بندوبست کیا جائے ۔ جب تک ایجنڈے پر نہیں آتا دفتر میں پڑا ہوا ہے ۔

میاں رضا ربانی۔ دفتر میں تو پڑا ہوا ہے لیکن میرے کہنے کا مقصد یہ ہے کہ ایک بل یہاں سے چاروں کے چار مراحل کو پورا کر کے نیشنل اسمبلی میں چلا گیا ۔ وہ بل کی صورت میں نیشنل اسمبلی میں گیا ۔ وہ نیشنل اسمبلی میں 90 دن کے اندر پاس نہیں ہوتا ۔ وہ نیشنل اسمبلی سے سینٹ کے اندر واپس آجاتا ہے تو وہ جناب بل ہی ہے ۔

It is still a Bill. I has not been become an Act of Parliament because it has not been passed.

Mr. Chairman: But it is a Bill which has passed all the stages.

Mian Raza Rabbani: It is a Bill which has passed all its stages but then that is why I am saying that if you read 104, it says the member incharge of a Bill may, at any stage, of the Bill....

Mr. Chairman: Of the Bill in the Senate. No, if you look at the sequence

104 کے بعد 106 آجاتا ہے ۔ یہ یہاں سے چلا گیا۔

Mian Raza Rabbani: Moved to withdraw the Bill, Sir.

جناب چیئرمین ۔ You at stage 1, stage 2, stage 3 and stage 4 اس کے بعد

جب آپ فائنل مراحل طے کر لیتے ہیں تو وہ آپ کے ہاتھ سے 106 کے تحت نکل گیا۔

میاں رضا ربانی ۔ وہ تو ایک سٹیج ہو گئی ناں۔

چیئرمین۔ چلا گیا ناں ۔

میاں رضا ربانی۔ جناب چلا گیا ناں۔ پھر جب واپس آتا ہے it comes not as the pending matter on the agenda in the Senate, it just comes by way of information کہ جی ہم passنہیں کر سکے the National Assembly says ۔

It does'nt come as way of intimation.It is a continuous thing.

جناب چیئرمین۔ رضا ربانی صاحب یہ بھی ایک interesting چیز ہے' رولز میں لکھا ہوا ہے بل کی definition ' motion the is which now ,law a making for motion means Bill I beg to move this Bill کہ تھا کیا موو آپ نے جو ۔ ناں گیا ہو ختم تو موشن with us? may be.....

میاں رضا ربانی۔ جناب وہ موشن تو رہا ناں کیونکہ Act میں تو convert نہیں ہوا۔

Mr. Chairman: As far as we are concerned

آپ نے موشن موو کیا ' اس کو consider کریں' ہم نے consider کر لیا ' آپ نے کہا اب اس کو pass کر دیں ' ہم نے pass کر دیا ' آپ نے کہا جی This Bill may be passed ' بل pass ہو گیا ۔اب یہاں پر کیا رہا ہے؟ Now what is the motion pending in the House.? ۔

Mian Raza Rabbani: Sir it is come back to us.

Mr. Chairman: I know but what is the motion pending?

Mian Raza Rabbani: That it is not been passed by the National Assembly .....

Mr. Chairman: What is the motion pending? Is there any motion in the Rule. He says it has not been passed now?

موشن جو ہے وہ یہی ہے the Minister may introduce the Bill for consideration وہ آپ

نے کر دیا Minister may move that the Bill should be passed وہ pass ہو گیا ۔

What is the motion pending in the House? We have a intimation from the National Assembly. کہ ان سے pass نہیں ہوا۔ اب آپ کا فرض ہے کہ اگر آپ اس کو آگے چلانا چاہتے ہیں، تو ... You have either this اگر نہیں کرنا چاہتے تو چپ کر جائیں ، ختم ہوئی بات۔ ٹھیک ہے دیکھ لیں۔ May be there is something in the Indian jurisdiction of this.

چوہدری محمد انور بھنڈر۔ یہ کہنا یہ چاہتے ہیں کہ ایک دفعہ آپ کہیں کہ بل pass ہے، ایک دفعہ ہم کہیں کہ اجازت ہے کہ واپس لے لو۔

(مداخلت)

میاں رضا ربانی۔ میں ان کو یہ بتا دوں، بھنڈر صاحب اور یہ سارے کہہ رہے ہیں کہ جی یہ بل جو ہے یہ withdraw کر رہے ہیں ، for this reason کہ یہ گورنمنٹ کی بڑی وہ ہے کہ یہ------

جناب چیئرمین۔ نہیں نہیں یہ تو technical point ہے۔

میاں رضا ربانی۔ لیکن میں عرض کروں کہ یہ سارا initiate اورسب کچھ جو ہوا ہے وہ سرتاج عزیز صاحب نے کیا تھا۔

چوہدری محمد انور بھنڈر۔ ہم نے کیا ہے، اس لئے جل رہے ہیں کہ یہ رہے۔

جناب چیئرمین۔ جی جناب اقبال حیدر صاحب۔

Syed Iqbal Haider: My ponit of view is only on the definition of the Bill though you have rightly said that the Bill is a motion moved to introduce the law but then the Bill remains a Bill until it is converted into an Act of Parliament.

Mr.Chairman: But it remains a Bill in the National Assembly.

Syed Iqbal Haider: No, Bill of the National Assembly or when it is sent to the National Assembly or it remain.....

Mr. Chairman: It is a Bill for the purpose of the public Bill for the purpose of the ..... but as far as we are concerned the motion ....

Syed Iqbal Haider: Even when it is concerning the Senate it remains a Bill. It remains the bill for the simple reasons Sir as you were rightly pointing out that the Minister Incharge can move a motion that the Bill which has not yet been passed by the National Assembly and passed by the Senate should be referred to a joint session so therefore the implication is that the Bill remains a Bill until it is finally converted into an Act of Parliament.

Mr. Chairman: When we give a motion again then it will become a Bill .....

Syed Iqbal Haider: Motion is regarding the Bill.

Mr. Chairman: Correct, because when you move a motion again under 107(2) it means you are again making a motion

کہ اس بل کو قانون بناؤ اور قانون بنانے کا طریقہ یہ ہے اس کو Joint Sitting میں لے جاؤ۔

Syed Iqbal Hider: Motion refers to a pending Bill....

Mr. Chairman: Let us listen to Mr. Imdad Awan. What do you want to say?

Mr. Imdad Ali Awan: Thank you Mr. Chairman. I fully agree with my friend Mr. Iqbal Haider. Because if you go through the rules, 107 comes afterwards, after 104, 105 and 106 and what does 107 say, it says when the Bill has come from the National Assembly without passing, if a Bill passed by the Senate and transmitted to the Assembly is rejected this is the fate of the present Bill so it is still a Bill. For all purposes it is still a Bill. The rule clearly says that

when it is not passed by the National Assembly and it has been passed by the Senate and it comes back to the Senate then if a Bill passed by the Senate and transmitted to the Assembly is rejected or is not passed within 90 days of its receipt or is passed with amendment by the Assembly the Secretary shall immediately communicate the fact to the members. If it has not been passed by the National Assembly and has come back to the Senate, it is the duty of the Secretary to inform the members that this is the fate of the Bill. It has not been passed and still that remains a Bill. So, my humble submission is that this is still a Bill.

Mr. Chairman: Let me hear Mandokhel Sahib.

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل۔ ان کا point اس حد تک صحیح ہے کہ It is a Bill لیکن یہ ایک ایسا بل ہے جس کی ایک خاص کوالٹی اب ختم ہوگئی ہے۔ It is a Bill passed in the Senate اور ایک ایسی سٹیج میں داخل ہوگیا ہے جو Article 70 کے (Sub Article(2اور رول 107 کے phase میں داخل ہوا ہے اور اس میں کسی member incharge of the Bill کو یہ حق حاصل نہیں ہے کہ وہ withdraw کرے۔ وہ صرف ایک بات کر سکتا ہے کہ joint session میں پیش کرے۔

جناب چیئرمین۔ یا motion move ہی نہ کرے۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل۔ بلکہ میں اس بارے میں اب یہ بات کروں گا 'with due respect to Law Minister Sahib وزیر قانون صاحب فرماتے ہیں کہ ہم قانون سازی میں بڑی دلچسپی لے رہے ہیں۔ جب آپ قانون سازی میں دلچسپی لے رہے ہیں تو ایک خاص سٹیج پر جب اس ایوان نے ایک بات پاس کی اس کے لئے آئین میں ایک provision ہے کہ آپ joint sitting میں جائیں۔ آپ وہاں نہیں جا رہے۔ اس کے معنی کیا ہیں؟ آپ اس ایوان کو اور اس پارلیمنٹ کو ' اس پر خاموش ہو کرکے ' اس پر خاموشی جو ہے اس سے آپ اصل میں House کو bypass کرنا چاہتے ہیں۔ جب House نے پاس کر دیا ہے تو House کا کیا

function رہ جاتا ہے ۔

Mian Raza Rabbani: How the House is being bypassed? Sir, the loud thinking that I was doing is rule 133 of the National Assembly of Pakistan which says Bill passed with amendment--- this is part 3 which says" Bills originating in the Senate and transmitted to the Assembly"---- This deals with the procedure. Rule 133 says," Bill passed with amendment or rejected, if the Bill is rejected or is passed with amendment, in this case it is rejected, it shall be returned to the Senate

Mr. Chairman: It is neither rejected, nor passed any amendment.

میاں رضا ربانی ۔جناب اس میں nor passed any amendment کا نہیں ہے۔

جناب چیئرمین ۔ ہوگا ضرور ہوگا ۔ because this Bill has neither been rejected

If a Bill is not passed within 90 days ضرور ہوگا nor amended. ضرور ہوگا۔

Mian Raza Rabbani: Sir it is not here

Mr. Chairman. There must be something. Please show me. Because this Bill has neither been rejected nor amended

Mian Raza Rabbani: Sir I am quite clear on this. And further I would say---

(interruption)

Mr. Chairman: Raza Rabbani Sahib, it will only go to a joint sitting, if you move a motion before the House and it approves it.

Mian Raza Rabbani: Under 107 (2), I agree with you Sir.

I am saying read the ۔ بھی دیکھ لیں definition کی motion اس میں آپ اور جناب definition of motion. In our own rules, if you look at the definition of motion

also.

Mr. Chairman: What is that?

Mian Raza Rabbani: Sir, motion means a proposal made by a member including a Minister relating to any member which may be discussed by the Senate and includes an amendment. And read this with Bill, means a motion for making a law.-------

میرا خیال ہے ' You are getting my point, Sir.

جناب چیئرمین۔ دیکھیں ناں ان کے رولز جو ہیں میں سمجھتا ہوں کہ 'there is a flaw in their rules. یعنی If a Bill passed by the Assembly, ' آپ اپنا رول دیکھیں ۔115 کہتا ہے کہ ' وہاں سے جو ادھر آتا ہے If a Bill by the Assembly and transmitted to the Senate is ' rejected or is not passed within 90 days of its receipt or is passed with amendments. تو ہمارے رولز زیادہ واضح ہیں ۔ انہوں اس چیز میں flaw چھوڑی ہوئی ہے And I would say, کہ چونکہ رولز میں وہ نہیں ہیں تو ' Constitution is very clear. کہ اگر آپ کا ۔

Mian Raza Rabbani: It will be sent back, Sir.

Mr. Chairman: It will be sent back.

Mian Raza Rabbani: If the National Assembly rules do not provide.

Mr. Chairman: So I don't think it is covered by 133 it is covered by Article 72 of the Constitution and our situation is covered by 115.

بہر حال اس کو دیکھ لیں ۔

میاں رضا ربانی۔ اس کو دیکھ لیتے ہیں جناب۔

جناب چیئرمین۔ اور چونکہ یہ میرے خیال میں ہندوستان کی کچھ -----

میاں رضا ربانی۔ٹھیک ہے جناب ' I will look into their jurisdiction as well.

جناب چیئرمین۔ جی جناب شیر افگن صاحب۔

ڈاکٹر شیر افگن خان نیازی۔ جناب والا! اس میں ایک چیز اور add کرنی پڑے گی ۔ ابھی 104 میں وہ کہہ رہے تھے کہ objection was this اصل میں اس کی بنیادی spirit یہ ہے کہ ممبر انچارج کی at at any stage the Member-in-Charge' definition section میں اگر آپ دیکھیں تو it includes the Minister, the Govt Bill, that is defined there ایک بات یہ دوسرا بل کی definition بھی آپ نے پڑھ لی ہے تو اس میں دوچیزیں ہیں یہ withdrawal provision ہے وہ 104 کے تحت ہے اگر آپ refer کرنا چاہتے ہیں تو اس رول کی spirit یہ ہے کہ آپ legislation میں لے جانا چاہتے ہیں through Joint Sitting تو وہ رول command کرتا ہے 107 یہ صورتحال جو آپ کے خیال میں ہے کہ بل چونکہ سینٹ سے پاس ہو گیا تھا یہ تمام stages وہ cover کر گیا تھا لہٰذا وہ صورتحال اس پر apply نہیں ہوتی بلکہ یہ بل ' بل ہی رہے گا till it is passed and then it is assented to by the President then it becomes the law otherwise it is a valid proposal اب صورتحال یہ ہے کہ یہ ہمیں کیوں ضرورت پیش آئی ہے کہ ہم withdraw کر رہے ہیں اب اگر یہ بل ایسے ہی رہے جیسا کہ کہہ رہے تھے کہ آپ اس کو نہ چھیڑیں یا proposal نہ دیں should not refer it to the Joint Sitting. That shall remain with Senate. If we want to legislate again صورتحال پیدا ہو چکی ہے کہ ہم دوبارہ چاہتے ہیں کہ we want to introduce it either in Senate or in National Assembly we want to withdraw it and again we want to put a Bill or a motion in that form in the National Assembly, then Senate تو یہ option ہے اس کے لئے اور یہی وہ رول ہے جو command کر رہا ہے 104 جس کے تحت وہ pull back کر لیتے ہیں ورنہ تو وہ آپ جیسے فرما رہے تھے کہ اگر اس کو چھیڑیں نہیں تو یہ automatically dead ہو گا یہ وہاں پڑا رہے گا۔ صورتحال یہ ہے کہ to reactivate it کہ یہ piece of legislation ہم کرنا چاہتے ہیں اور اسی الفاظ سے اسی صورتحال میں then we will have to pull back the Bill which is there then we have to reintroduce it in that form and the Rule 104 is really rule آپ اس کا caption دیکھیں۔

May be we get some guidance from - جناب چیئرمین - دیکھ لیں اس کو جی some other modes.

Dr. Sher Afgan Khan Niazi: 104 is the real rule for its withdrawal by the consent of the august House.

Mian Raza Rabbani: Sir, I would try to narrow the proposition down if I have understood correctly. If I haven't, please correct me.

There is no dispute as to 115 of our Rules or 72 applying to the National Assembly and rule 107(2) of ours for reference to the Joint Sitting. The only I think point of difference for, or perhaps difference in perception is coming to on the fact that whether a Bill not passed or taken into consideration or rejected by the National Assembly on its return to the Senate what is its status? Is it alive, is it dead, or what is its status over here? Is it in the shape of a motion that could be withdrawn? This is the actual point.

Mr. Chairman: The precise question would be whether such a matter, such a Bill is covered under 104? Or as it is being argued that, no, it is not covered by 104 because it has passed all the stages. It is no longer a Bill and the stage has gone at which it could be withdrawn. Number (2), since there is a specific Rule 107 on this question, does that specific rule not override the general rule?

بھئی ایک خاص صورت حال کے لئے ایک خاص رول بنا لیا گیا ہے کہ جب یہاں آئے گا تو یہ آپ نے کرنا ہے ۔ اگر آپ نے اس پر قانون سازی کرنی ہے تو اس کے لئے آپ موشن move کریں اور اختیار بھی آپ ہی کو دیا گیا ہے۔ اگر آپ نہیں کرنا چاہتے تو نہ کریں پھر دیکھی جائے گی کہ کیا ہوتا ہے ؟

Mian Raza Rabbani: So Sir, the nutshell what you have said is that

whether 104 is applicable to a Bill which has been returned and as a off-shoot of that whether 107 as a whole being there what is the specific rule on the general rule 104.

جناب چیئرمین۔ اور اس پر میرے خیال میں انڈیا میں دیکھ لیں may be there is something on it ہم نے پتہ نہیں یہ کہاں سے لیا ہے ۔ ضرور کہیں سے نقل ہی ماری ہو گی ۔ انڈیا سے لیا ہے ناں تو اس میں شاید کوئی guidance مل جائے ۔ اچھا اب کیا کرنا ہے کیونکہ 8 بج گئے ہیں ۔

Mian Raza Rabbani: Sir, if you permit because I have already fixed up a time with Mr. Bhindar and Senator Shazad Gul for tomorrow to go into the amendments, so I can move it and then we can take it up on Thursday.

Mr. Chairman: Right , please move it.

دیکھیں ناں ابھی تک کچھ نہیں ہوا ۔ اب move کریں گے تو پھر یہ معاملہ آگے چلے گا۔

Mian Raza Rabbani: Sir, I beg to move that the Bill further to amend the Federal Employees Benevolent Fund and Group and Insurance Act, 1969 [The Federal Employees Benevolent Fund and Group Insurance (Amendment) Bil, 1994], as reported by the Standing Committee be taken into consideration at once.

Mr. Chairman: It has been moved by Mian Raza Rabbani , the Minister of State for Law and Justice that the Bill further to amend the Federal Employees Benevolent Fund and Group Insurance Act, 1969 [The Federal Employees Benevolent Fund and Group Insurance (Amendment) Bill, 1994], as reported by the standing Committee , be taken into consideration at once.

Honourable Senators: Opposed.

جناب چیئرمین - ٹھیک ہے جی opposed تو we will take it up on Thursday اس دن تو آپ کوئی دوسرا نہیں کر رہے وہ 231 والا معاملہ؟

میاں رضا ربانی - جناب پہلے we can start this for about an hour and then go on to 234.

جناب چیئرمین - بہرحال آپ کی جو بات چیت ہوئی تھی اس میں تو یہ اندازہ تھا کہ اس دن آپ نے وہ کرنا ہے۔

Mian Raza Rabbani: Sir, we will settle that.

ڈاکٹر شیر افگن خان نیازی - میری معزز سینیٹر جناب انور بھنڈر سے جو Chairman Standing Committee ہیں گزارش ہے کہ جو بل میں نے introduce کیا ہے یہ جلدی اگر لے لیں گے تو it is very important کیونکہ اس میں disabled persons کا معاملہ ہے۔

جناب چیئرمین - بہر حال یہ تو کمیٹی کا معاملہ ہے۔

ڈاکٹر شیر افگن خان نیازی - جناب میں آپ کی وساطت سے گزارش کرنا چاہتا ہوں کہ میٹنگ اگر جلدی رکھ دیں تو میں available ہوں گا۔

جناب چیئرمین - میٹنگ چیئرمین نے رکھنی ہے اور آپ ان کی منت کریں جلدی رکھ لیں گے۔

چوہدری محمد انور بھنڈر - جناب مجھے معلوم نہیں ہے کہ Social Welfare کو جانا ہے یا Law کو آنا ہے۔ یہ Social Welfare کو اگر جانا ہے تو پھر ہم نہیں fix کر سکتے۔

جناب چیئرمین - ہاں یہ تو میرے خیال میں آپ کی منسٹری کو نہیں جائے گا؟

چوہدری محمد انور بھنڈر - جناب ہیلتھ اور سوشل ویلفیر علیحدہ کمیٹی ہے اس میں جائے گا۔ ہمارے پاس تو وہ کچھ آتا ہے جو کہیں نہ جا سکے۔

Mian Raza Rabbani: Sir, session should be fixed at four of the clock on Thursday.

جناب چیئرمین۔ اصل میں convenience ممبرز کی دیکھیں کیونکہ Thursday کو لوگ گھر جانا چاہتے ہیں۔ so that is the problem.

میاں رضا ربانی: جناب! فیشنل اسمبلی میں۔

جناب چیئرمین: I know دیکھیں ناں راشدی صاحب بھی میری طرف دیکھ رہے ہیں۔ بڑا longingly دیکھ رہے ہیں۔

جناب رضا ربانی: جناب اس میں پرابلم یہ ہے کہ Thursday کو ڈپٹی لیڈر آف دی اپوزیشن سے بات ہوئی تھی کہ we will take up legislation, So we will be totally got up in legislation

جناب چیئرمین: اگر یہاں پر مطلب شروع کر دیتے ہیں تو تقریریں ہونگی۔

Mian Raza Rabbani: I mean with learned people like Javed Iqbal Sahib and Bhinder Sahib speaking and Aftab Shaikh speaking, somebody, I will take .....

جناب چیئرمین: نہیں یہاں پر دیکھیں راشدی صاحب ' پراچہ صاحب' اعوان صاحب۔

میاں رضا ربانی: نہیں جناب نوٹس لینے پڑیں گے۔

جناب چیئرمین: اقبال حیدر صاحب تقریروں کے معاملے میں کوئی پیچھے نہیں رہتا۔ He will wait for you, whenever you are free either on that day or the following day...

Mian Raza Rabbani: Sir, I would be grateful.

جناب چیئرمین: I don't know how the members feel لیکن یہ ہوگا کہ گھر جانے کے لئے دقت ہو گی۔ کیونکہ week end ہے لوگوں نے گھر جانا ہوتا ہے۔

میاں رضا ربانی: جناب اگر تین بجے رکھ لیں تو ..... we can wind up by۔

جناب چیئرمین: تو جناب راشدی صاحب آپ کا کیا خیال ہے۔

جناب حسین شاہ راشدی: جناب ویسے بھی میں Thursday کو غیر حاضر ہونگا۔

جناب چیئرمین: اقبال حیدر صاحب I.....don't make it a party issue, lets the would not make anybody suffer on that account قاسم شاہ صاحب کیا خیال ہے آپ کا' ایبٹ آباد جانا ہے آپ نے فاٹا والے صاحبان آپ کا کیا خیال ہے۔

ایک معزز رکن: صحیح کر لیں۔

جناب چیئرمین: دیکھیں consensus تو یہی لگتا ہے۔ اس میں یہ ہے خان صاحب کہ اگر کوئی بھی دقت ہو تو as I said that you can come and wind up any time either on that day or the following day whenever you like. اس پر بھی اگر legislation ہوتی ہے۔ we will take care کہ آپ کی تقریر کے بغیر کوئی معاملہ آگے نہ چلے۔ you don't worry about that لیکن ممبروں کا یہ ہوتا ہے کہ انہوں نے جانا ہوتا ہے۔ دو دن کی چھٹی ہے۔ (مداخلت) یہ بھی ایک suggestion ہے کہ کچھ ٹائمنگ میں فرق کر دیں۔ let us say اسمبلی ساڑھے نو شروع ہو جائے یہ ساڑھے دس شروع ہو جائے ایک گھنٹہ آپ کو مل سکتا ہے۔ یا ہم ساڑھے نو شروع کر دیتے ہیں۔

پروفیسر این ڈی خان: اگر ہم decide کر لیں بھی تو کورم کی پرابلم ہوتی ہے nobody reaches.....

جناب چیئرمین: نہیں یہاں پر اگر ساڑھے نو بجے شروع کریں گے تو میرا خیال ہے دس بجے تک لوگ آجائیں گے۔

میاں رضا ربانی: دس بجے پھر اسمبلی شروع ہوتی ہے۔

جناب چیئرمین: وہ کہاں شروع ہوتی ہے دس بجے۔

میاں رضا ربانی: ہو جاتی ہے ۔ سوا دس بجے ساڑھے دس بجے ہو جاتی ہے۔

پروفیسر این ڈی خان: یہ آپ کر لیں کہ تین بجے رکھ لیں۔

جناب رضا ربانی: جناب اگر تین بجے رکھ لیں تو we will wind it up by 6 or 6.30۔

جناب چیئرمین: کیوں جناب کیا خیال ہے۔

جناب احسان الحق پراچہ : آٹھ بجے فلائٹ کوئی نہیں ہے۔

جناب چیئرمین : فلائیٹ کوئی نہیں ہے پراچہ صاحب۔ وہ دیکھیں پراچہ صاحب بھی کہہ رہے ہیں فلائٹ کوئی نہیں ' اعوان صاحب آپ بتائیں۔ کوئی رائے دیں۔

شیخ رفیق احمد : او جی کوئی فلائٹ نہیں اگر آپ مجھے اجازت دیں۔

جناب چیئرمین: جی فرمائیے۔

شیخ رفیق احمد : دس بجے سے دو بجے تک کوئی فلائٹ نہیں جاتی۔

Syed Iqbal Haider: Except on Thursday all flights are operating during day. Except on Thursday there is no flight between 11.00 A.M. and 5.30 PM.

شیخ رفیق احمد: اچھا۔

امداد علی اعوان: وہ ائیرپورٹ بن رہا ہے ایئرپورٹ پر جو کام ہو رہا ہے اس کی وجہ سے گیارہ بجے سے لیکر پانچ بجے تک کوئی فلائٹ نہیں ہے۔

جناب چیئرمین: نیشنل اسمبلی میں کیا وقفہ سوالات بھی ہوتا ہے۔

پروفیسر این ڈی خان: جی ہاں۔

جناب چیئرمین : تو supposing we start at 11 so that you are through with the question hour تا کہ منسٹر یہاں آسکیں۔

جناب رضا ربانی: جناب اصل کام تو question hour کے بعد شروع ہوتا ہے۔

سید اقبال حیدر: جناب ساڑھے نو بجے صحیح ہے۔

جناب چیئرمین: ساڑھے نو رکھتے ہیں۔ لوگوں نے گھر جانا ہے کیا کریں گے۔ آپ

(مداخلت)

Mr. Chairman: And any problem on your side I will take care of them.

دیکھیں ناں دل سے سارے کہہ رہے ہیں صحیح لیکن ڈرتے ہیں لابنسٹر صاحب سے۔

Mian Raza Rabbani: Sir, I am just doing it on your assurance.

Mr. Chairman: Nothing will happen. Well we are very happy to have the Russian Delegation, Russian Parliamentary delegation in the Senate. We very warmly welcome the Russian Delegation and it is very good that they have come when the House is still in session and we are just at the closing stage. So we will just continue for a few more minutes and decide finally whether we aregoing to meet at 9.30 A.M. or 10 O'Clock.

Mian Raza Rabbani: Sir, 9.30 A.M. then.

Mr. Chairman: O.K. 9.30 A.M. So, after very warmly welcoming the delegation from Russia and hoping that the relationship between Pakistan and Russia will further improve, strengthen and the relation between the Parliaments of the two countries will also be further strengthened. We adjourn this House to meet again day after tomorrow at 9.30 A.M..

(The House then ad journed to meet again on Thursday, the 28th September, 1995 at 9. 30 a.m.)

PCPPI—1245(98) Senate—12-9-98—180.